

**EPSON®**

# Manuale dell'utente

**MM PROJECTOR**  
ULTI EDIA

**EMP-821**

**EMP-81**

**EMP-61**



 <b>Attenzione</b>	Indica una procedura che potrebbe potenzialmente provocare danni o lesioni personali in caso di non osservanza delle precauzioni.
 <b>Suggerimento</b>	Indica informazioni supplementari e specifica ulteriori suggerimenti di lettura relativi a un argomento specifico.
	Indica una pagina in cui sono disponibili informazioni utili relative a un argomento specifico. Fare clic sul numero della pagina per visualizzare tale pagina.
	Indica che una spiegazione della parola o delle parole sottolineate davanti questo simbolo è presente nel Glossario. Fare clic sulla parola o sulle parole sottolineate per visualizzare la voce corrispondente nella sezione "Glossario" delle "Appendici".  <a href="#">p.99</a>
<b>Procedura</b>	Indica le modalità operative e l'ordine delle operazioni. La procedura indicata deve essere eseguita osservando l'ordine numerico.
[ (Nome) ]	Indica il nome dei pulsante sul pannello di controllo o sul telecomando o i nomi delle porte. Esempio: Pulsante [Esc], porta [Audio1]
"(Nome menu)"	Indica le opzioni dei menu di configurazione. Esempio: "Immagine" "Luminosità"

Quando nel testo del *Manuale dell'utente* vengono utilizzati i termini "unità" o "proiettore", possono riferirsi a elementi accessori o opzionali, oltre alla stessa unità proiettore principale.

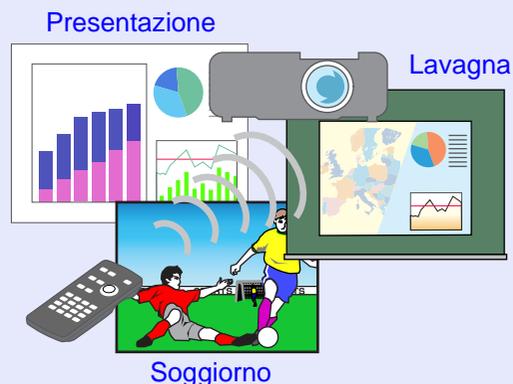
## Funzione Modo colore

Sono disponibili le seguenti sei modalità colore preimpostate, che consentono di ottenere agevolmente immagini di qualità ottimale selezionando la qualità delle immagini.

Inoltre, se la proiezione viene eseguita su lavagne invece che su schermi di proiezione, ad esempio, in ambienti destinati alla didattica, è possibile selezionare l'impostazione "Lavagna" per consentire la proiezione delle immagini con tinte naturali.

☛ p.44, p.53, p.55

- Dinamico
- Soggiorno
- Presentazione
- sRGB
- Teatro
- Lavagna



## Controllo luminosità

È possibile impostare la luminosità della lampada su una delle due impostazioni.

È possibile ottenere immagini chiare e di buona qualità anche in un ambiente luminoso, come una sala conferenze o un'aula scolastica. Se si proiettano immagini in ambienti scuri o su schermi di dimensioni ridotte e le immagini risultano troppo luminose, modificare l'impostazione su "Bassa".

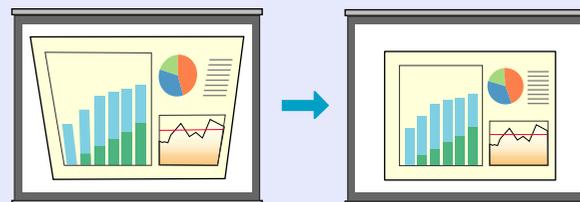
Vantaggi della "Bassa"

- Riduzione del consumo elettrico di circa il 20%
- Riduzione del rumore operativo di circa il 17%
- Vita operativa della lampada prolungata di circa 1,5 volte

☛ p.62

## Funzione Keystone auto.

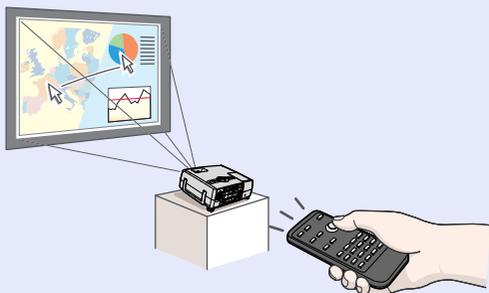
Viene rilevata l'angolazione verticale del proiettore, in modo da poter correggere automaticamente l'eventuale distorsione trapezoidale verticale delle immagini proiettate. ☛ p.38



**Semplice da utilizzare**

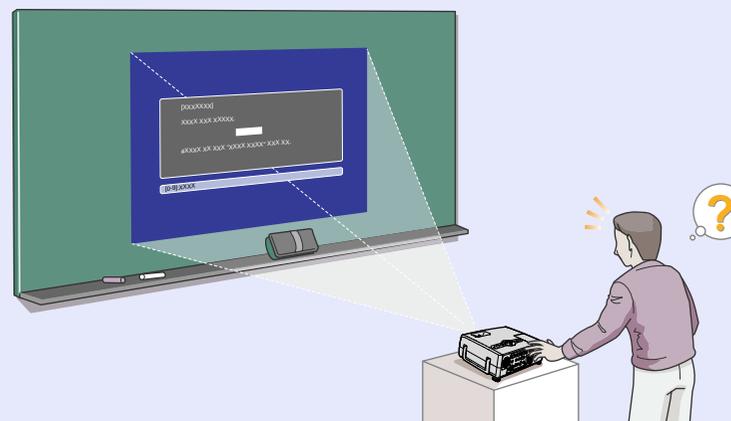
Il telecomando accessorio controlla operazioni come la messa in pausa della proiezione (funzione Freeze p.48), lo zoom in avanti di aree specifiche di un'immagine (funzione E-Zoom p.50) e l'evidenziazione di aree specifiche di un'immagine attraverso un'icona puntatore (funzione Pointer p.51).

Inoltre, è possibile utilizzare il telecomando per spostare il puntatore sullo schermo del computer durante la proiezione (vedere "Funzione di emulazione del mouse senza fili" a p.20).



**La funzione Protetto da password agevola l'amministrazione del proiettore e svolge la funzione di protezione antifurto**

La funzione di protezione mediante password consente di limitare l'uso e la modifica delle impostazioni del proiettore. In questo modo, se il proiettore viene prelevato senza autorizzazione, non potrà essere utilizzato, viene così implementata un'efficace protezione antifurto. p.27



Notazioni utilizzate nel presente Manuale dell'utente.....	1
Caratteristiche del proiettore .....	2

## Prima di utilizzare il proiettore

Nomi e funzioni dei componenti .....	7
Vista anteriore/superiore .....	7
Pannello di controllo .....	8
Vista posteriore .....	9
Base.....	10
Telecomando .....	11
Prima di utilizzare il telecomando.....	12
Inserimento delle batterie.....	12
Uso del telecomando e distanza di funzionamento.....	13
Installazione .....	15
Installazione del proiettore.....	15
Dimensioni dello schermo e distanza di proiezione .....	16
Collegamento ad un computer .....	18
Computer supportati.....	18
Proiezione delle immagini da sorgente computer .....	19
Uso del telecomando per controllare il puntatore del mouse (Funzione di emulazione del mouse senza fili) .....	20
Collegamento a un monitor esterno .....	22
Collegamento a una sorgente video.....	23
Proiezione di immagini video composito .....	23
Proiezione di immagini S-Video .....	24
Proiezione di immagini video component .....	24
Proiezione di immagini video RGB .....	25
Riproduzione audio da apparecchiatura video .....	26

Prevenzione dei furti (Protetto da password) .....	27
Quando l'opzione Protetto da password è attivata.....	27
Impostazione dell'opzione Protetto da password .....	28

## Funzionamento di base

Accensione del proiettore .....	32
Collegamento del cavo di alimentazione.....	32
Accensione del proiettore e proiezione delle immagini .....	33
Spegnimento del proiettore.....	35
Regolazione dell'immagine sullo schermo .....	37
Regolazione delle dimensioni delle immagini (funzione zoom) .....	37
Messa a fuoco dell'immagine .....	37
Regolazione dell'angolazione immagine e funzione di correzione trapezoidale automatica.....	38
Correzione manuale della distorsione trapezoidale.....	40
Regolazione della qualità dell'immagine .....	41
Regolazione delle immagini provenienti da computer e delle immagini Video RGB .....	41
Selezione della qualità di proiezione (selezione Modo colore) .....	44
Regolazione del volume.....	45



## Funzionamento avanzato

Opzioni per l'ottimizzazione della proiezione.....	47
Disattiva audio/video (A/V Mute) .....	47
Freeze .....	48
Proiezione a schermo esteso di immagini provenienti da apparecchi video (modifica del rapporto aspetto) .....	49
E-Zoom .....	50
Funzione Pointer .....	51
Uso delle opzioni dei menu di configurazione .....	52
Elenco delle opzioni.....	53
Uso dei menu di configurazione .....	69

## Risoluzione dei problemi

Uso dell' Aiuto .....	73
In caso di problemi .....	75
Lettura delle spie.....	75
Quando non è possibile ottenere indicazioni dalle spie .....	79

## Appendici

Manutenzione .....	89
Pulizia.....	89
Sostituzione dei componenti soggetti a usura .....	90
Memorizzazione di un logo utente .....	95
Accessori opzionali e componenti soggetti a usura .....	98
Glossario.....	99
Elenco dei comandi ESC/VP21 .....	102
Elenco comandi .....	102
Protocollo di comunicazione.....	102
Schemi cavi .....	103
Impostazione della connessione USB .....	104
Elenco dei monitor supportati .....	105
Specifiche tecniche .....	106
Aspetto.....	108
Indice .....	109

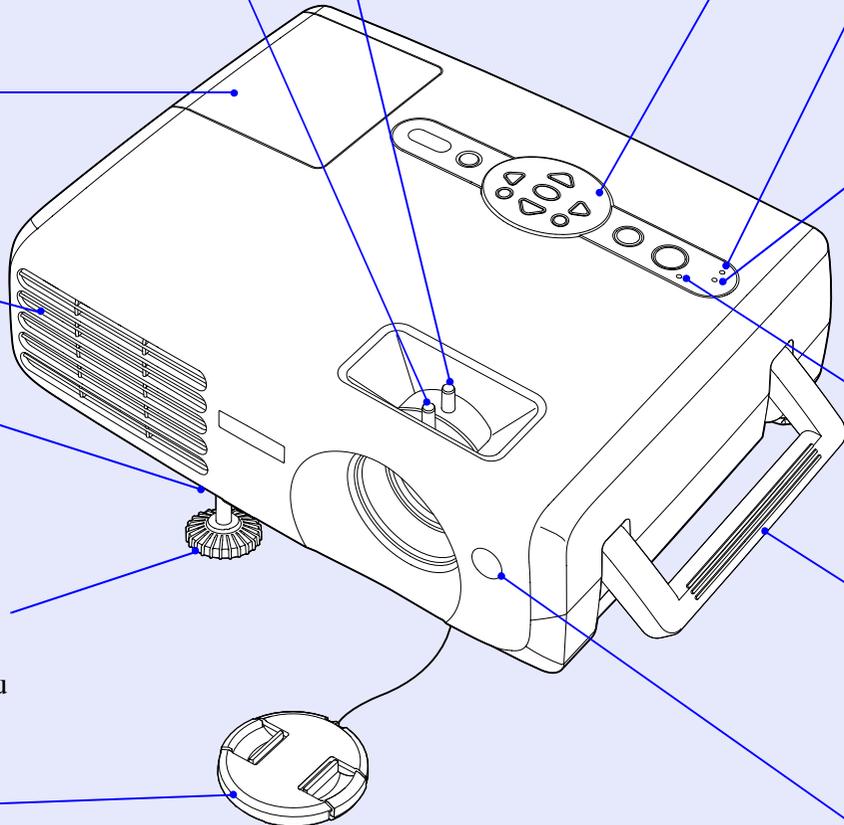


# Prima di utilizzare il proiettore

Questo capitolo descrive le procedure per la configurazione del proiettore prima dell'utilizzo.

<b>Nomi e funzioni dei componenti</b> .....	<b>7</b>
• Vista anteriore/superiore .....	7
• Pannello di controllo .....	8
• Vista posteriore.....	9
• Base.....	10
• Telecomando .....	11
<b>Prima di utilizzare il telecomando</b> .....	<b>12</b>
• Inserimento delle batterie.....	12
• Uso del telecomando e distanza di funzionamento.....	13
• Uso del telecomando.....	13
• Distanza di funzionamento remoto.....	14
<b>Installazione</b> .....	<b>15</b>
• Installazione del proiettore.....	15
• Dimensioni dello schermo e distanza di proiezione.....	16
• EMP-821 .....	16
• EMP-81/61 .....	17
<b>Collegamento ad un computer</b> .....	<b>18</b>
• Computer supportati .....	18
• Proiezione delle immagini da sorgente computer.....	19
• Se la porta monitor è una porta mini D-Sub a 15 pin (Esempio) .....	19
• Uso del telecomando per controllare il puntatore del mouse (Funzione di emulazione del mouse senza fili) .....	20
• Collegamento a un monitor esterno .....	22
<b>Collegamento a una sorgente video</b> .....	<b>23</b>
• Proiezione di immagini video composito .....	23
• Proiezione di immagini S-Video .....	24
• Proiezione di immagini video component.....	24
• Proiezione di immagini video RGB.....	25
<b>Riproduzione audio da apparecchiatura video</b> .....	<b>26</b>
<b>Prevenzione dei furti (Protetto da password) ...</b>	<b>27</b>
• Quando l'opzione Protetto da password è attivata.....	27
• Quando l'opzione "Accensione protetta" è attivata (ON).....	27
• Quando l'opzione "Logo protetto" è attivata (ON).....	28
• Impostazione dell'opzione Protetto da password .....	28

## Vista anteriore/superiore

- 
- **Anello di zoom**  **p.37**  
Regola le dimensioni dell'immagine.
  - **Anello di messa a fuoco**  **p.37**  
Regola il fuoco dell'immagine.
  - **Sportello della lampada**  **p.91**  
Aprire questo sportello per sostituire la lampada all'interno del proiettore.
  - **Ventola di scarico dell'aria**
  - **Leva di regolazione del piedino**  **p.39**  
Estrarre la leva del piede per estendere e retrarre il piedino anteriore.
  - **Piedino anteriore regolabile**  **p.39**  
Estendere e retrarre per regolare l'angolo di proiezione quando il proiettore viene collocato su una mensola o su una superficie simile.
  - **Copriobiettivo**  
Applicare quando il proiettore non viene utilizzato, per prevenire deposito di sporco o danni all'obiettivo.
  - **Pannello di controllo**  **p.8**
  - **Spia Temp**  **p.75**  
Lampeggia o rimane accesa costantemente in diversi colori per indicare problemi della temperatura interna del proiettore.
  - **Spia Lamp**  **p.75**  
Lampeggia o rimane accesa costantemente in diversi colori per indicare problemi della lampada di proiezione.
  - **Spia Power**  **p.75**  
Lampeggia o rimane accesa costantemente in diversi colori per indicare lo stato operativo del proiettore.
  - **Maniglia**  
Utilizzare questa maniglia per sollevare e trasportare il proiettore.
  - **Ricevitore per il telecomando**  **p.13**  
Riceve i segnali inviati dal telecomando.

## Pannello di controllo

- **Pulsante [Menu]**  **p.69**

Mostra e nasconde il menu di configurazione.

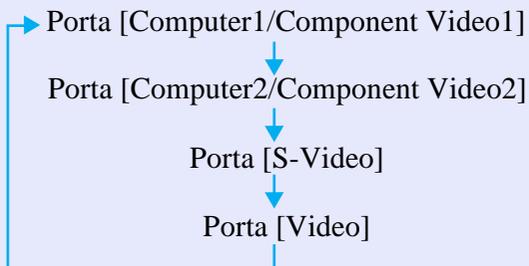
- **Pulsante [Power]**

 **p.33, p.35**

Attiva e disattiva l'alimentazione del proiettore.

- **Pulsante [Source Search]**  **p.34**

La sorgente di ingresso successiva viene automaticamente ricercata secondo l'ordine riportato di seguito e ogni volta che viene premuto questo pulsante, viene avviata la proiezione delle immagini ricevute dall'apparecchio collegato.



- **Pulsante [Enter]**  **p.41, p.70, p.73**

Regola automaticamente le immagini RGB analogiche di computer ed immagini video RGB in modo da ottenere immagini di qualità ottimale. Se viene visualizzato un menu di configurazione o un menu della guida, accetta la selezione corrente e passa al livello inferiore successivo.

- **Pulsante [Esc]**  **p.21**

Questo pulsante interrompe la funzione correntemente utilizzata. Visualizza la schermata o il menu precedente quando viene visualizzato un menu di configurazione.

- **Pulsante [Help]**  **p.73**

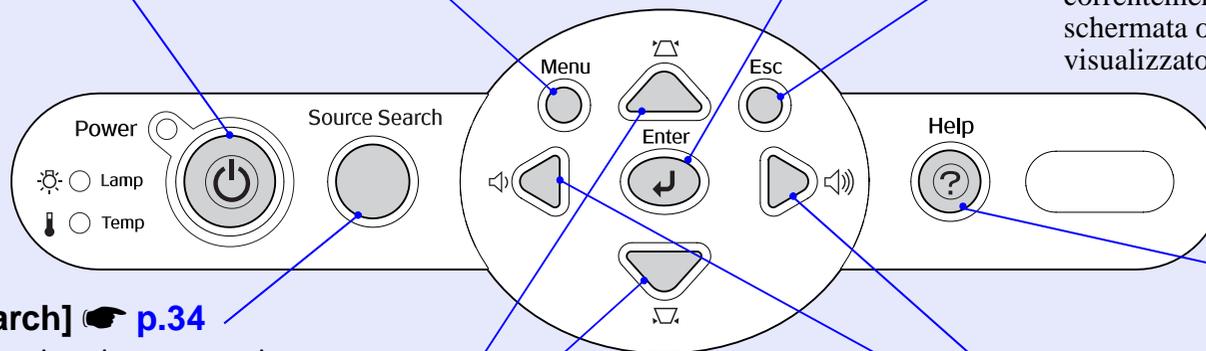
Ogni volta che viene premuto, visualizza e nasconde il menu dell' Aiuto in linea che fornisce assistenza in caso di problemi.

- **Pulsante [Volume]**  **p.45, 73**

Premere per regolare il volume dell'audio. Se viene visualizzato un menu di configurazione o un menu della guida, seleziona i valori di menu ed i valori di impostazione.

- **Pulsante [Trapezoidal]**  **p.40, p.69, p.73**

Premere per correggere la distorsione trapezoidale. Se viene visualizzato un menu di configurazione o un menu della guida, seleziona i valori di menu ed i valori di impostazione.



## Vista posteriore

### • Porta [Monitor Out] p.22

Trasmette a un monitor esterno i segnali RGB analogici del computer o video RGB correntemente proiettati, provenienti dalla sorgente collegata alla porta [Computer1/Component Video1]. Questa funzione non è disponibile per i segnali provenienti da apparecchiatura video.

### • Porta [Audio Out]

Trasmette i segnali audio dalla sorgente d'ingresso attualmente selezionata agli altoparlanti esterni.

### • Porta [Computer1/Component Video1]

### • Porta [Computer2/Component Video2] p.19, p.24, p.25

Ricevono segnali video RGB analogici da sorgente computer e segnali video RGB o segnali [video component](#) da altre sorgenti video.

### • Porta [Audio1] p.26

Questa opzione viene utilizzata per ricevere segnali audio dall'apparecchiatura collegata alla porta [Computer1/Component Video1].

### • Porta [Audio2] p.26

Questa opzione viene utilizzata per ricevere segnali audio dall'apparecchiatura collegata alla porta [Computer2/Component Video2].

### • Altoparlante

### • Connettore di ingresso dell'alimentazione p.32

Collega il cavo di alimentazione.

### • Piedino regolabile posteriore

### • Porta [Video] p.23

Riceve segnali [video composito](#) provenienti da altre sorgenti video.

### • Porta [Audio] p.26

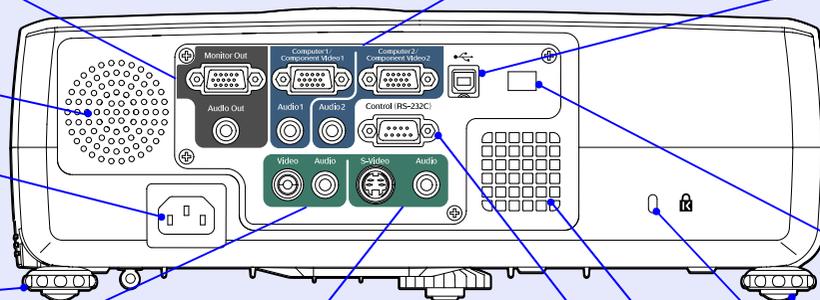
Questa opzione viene utilizzata per ricevere segnali audio dall'apparecchiatura collegata alla porta [Video].

### • Porta [S-Video] p.24

Riceve segnali [S-Video](#) provenienti da altre sorgenti video.

### • Porta [Audio] p.26

Questa opzione viene utilizzata per ricevere segnali audio dall'apparecchiatura collegata alla porta [S-Video].



### • Porta [USB] p.20, p.103

Collega il proiettore a un computer tramite il cavo [USB](#) quando si utilizza la funzione di emulazione del mouse senza fili. Il proiettore non può proiettare immagini provenienti da computer utilizzando il cavo USB per il collegamento del computer.

### • Ricevitore per il telecomando p.13

Riceve i segnali inviati dal telecomando.

### • Piedino regolabile posteriore

### • Blocco di sicurezza (🔒) p.99

### • Presa di entrata dell'aria p.89

Presca di entrata dell'aria periodicamente.

### • Porta [Control (RS-232C)] p.103

Collega il proiettore a un computer tramite un cavo RS-232C. Questa porta è destinata agli interventi di controllo e non viene utilizzata normalmente.

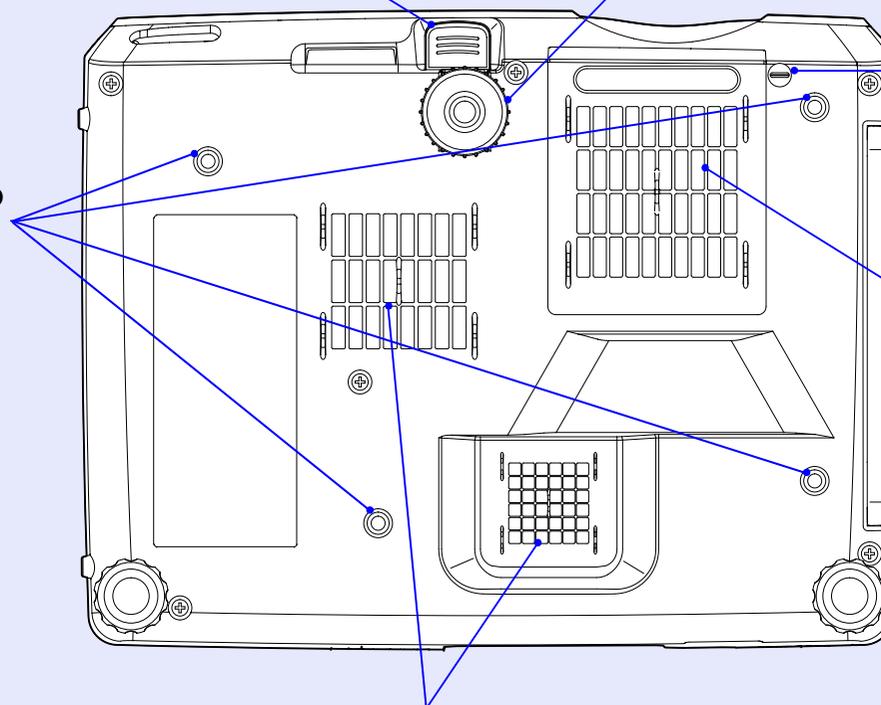
## Base

- Leva di regolazione del piedino 🖱️ p.39
- Piedino anteriore regolabile 🖱️ p.39

- Punti di ancoraggio del supporto di fissaggio (4 punti)

🖱️ p.15, p.98

Installare qui il supporto per montaggio a soffitto opzionale per l'installazione del proiettore al soffitto.



- Supporto per il laccio del copriobiettivo

Rimuoverla se il proiettore deve essere sospeso al soffitto.

- Filtro dell'aria (presa di entrata dell'aria)

🖱️ p.89, p.94

Impedisce alla polvere e alle altre particelle esterne di penetrare all'interno del proiettore quando l'aria viene aspirata all'interno. È necessario pulirlo e sostituirlo periodicamente.

- Presa di entrata dell'aria 🖱️ p.89

Preso di entrata dell'aria periodicamente.

## Telecomando

Se si posiziona  su un'icona pulsante o un nome pulsante, viene visualizzata una descrizione di tale pulsante.

• Pulsanti [Page down] [Page up]  p.20

• Pulsante [E-Zoom] (⊕) (⊖)  p.50

• Pulsante [Enter]  p.21, 70, 73

• Pulsante [Esc]  p.21

• Pulsante [Pointer]  p.51

• Pulsante [A/V Mute]  p.47

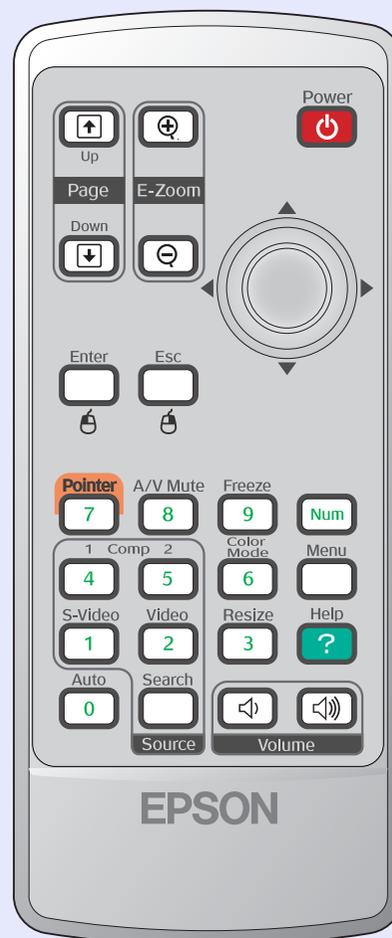
• Pulsante [Computer1]  p.34

• Pulsante [Computer2]  p.34

• Pulsante [S-Video]  p.34

• Pulsante [Video]  p.34

• Pulsante [Auto]  p.41



• Trasmettitore del telecomando  p.13

• Pulsante [Power]  p.33, 35

• Pulsanti []  p.21, 69, 73

• Pulsante [Freeze]  p.48

• Pulsante [Num]  p.27

• Pulsante [Color Mode]  p.44

• Pulsante [Menu]  p.69

• Pulsante [Resize]  p.49

• Pulsante [Help]  p.73

• Pulsante [Volume]  p.45

• Pulsante [Search]  p.34

• Pulsanti numerici  p.27

## Inserimento delle batterie

Quando il proiettore viene acquistato, le batterie non sono inserite nel telecomando. È necessario inserire le batterie fornite col proiettore prima di poter utilizzare il telecomando.



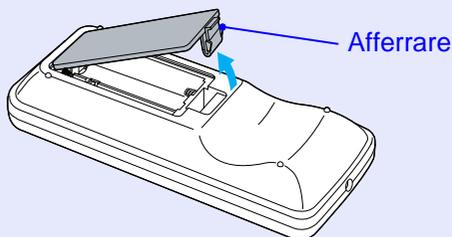
### Attenzione

*Leggere le Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale prima di inserire le batterie.*

### Procedura

#### 1 Rimuovere lo sportello delle batterie.

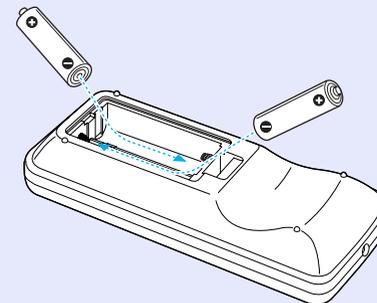
Mantenendo premuta la parte terminale del coperchio del vano batterie, sollevare in alto il coperchio.



2

#### 2 Inserire le batterie.

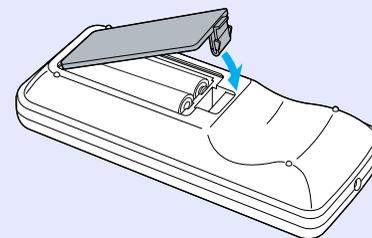
Verificare la posizione dei segni (+) e (-) all'interno del supporto in modo che le batterie siano inserite correttamente.



3

#### 3 Ricollocare lo sportello delle batterie.

Premere il coperchio del vano batterie fino allo scatto di chiusura.



### Suggerimento

*Se si verificano ritardi nella risposta del telecomando o se il telecomando non funziona dopo un certo periodo di utilizzo, è possibile che le batterie si stiano esaurendo. Si consiglia di tenere due batterie alcaline AAA di ricambio pronte per l'uso in caso di necessità.*

## Uso del telecomando e distanza di funzionamento

### ■ Uso del telecomando

Utilizzare il telecomando nel modo seguente.

#### Procedura

Puntare il trasmettitore del telecomando verso uno dei ricevitori per il telecomando del proiettore, quindi agire sui pulsanti del telecomando.



#### Suggerimento

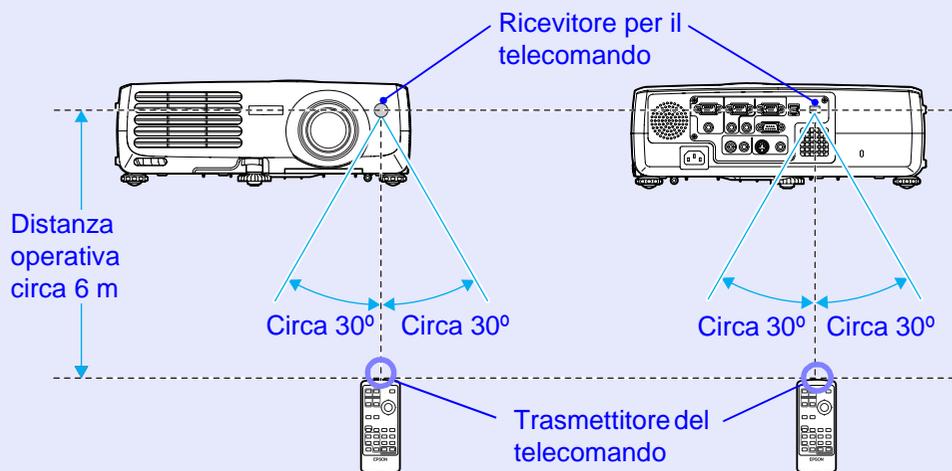
- *Evitare che la luce solare o proveniente da lampade fluorescenti colpisca direttamente i ricevitori per il telecomando del proiettore, perché possono prodursi interferenze con la ricezione dei segnali del telecomando.*
- *Se si verificano ritardi nella risposta del telecomando o se il telecomando non funziona dopo un certo periodo di utilizzo, è possibile che la batteria si stia esaurendo. In questo caso, sostituire la batteria con una nuova unità. ➔ p.12*
- *Se si preme uno dei pulsanti del telecomando per più di 30 secondi, viene interrotto l'invio di segnali dal telecomando (modalità di autospegnimento). Questa caratteristica è stata implementata per impedire che le batterie si scarichino a causa di un eventuale oggetto collocato sul telecomando. Quando il pulsante viene rilasciato, il telecomando riprende a funzionare normalmente.*

### ■ Distanza di funzionamento remoto

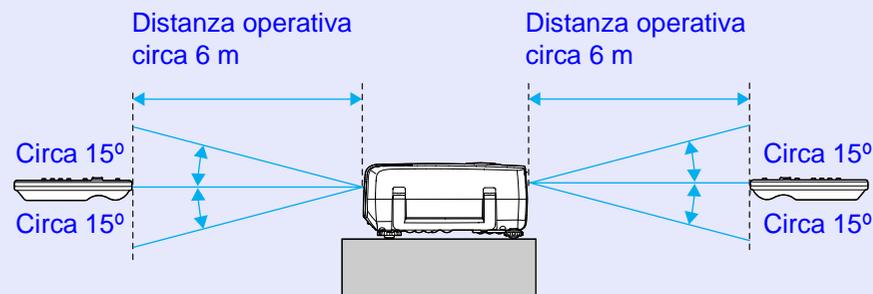
Utilizzare il telecomando osservando le distanze operative riportate di seguito. Se la distanza o l'angolo tra il telecomando e il ricevitore per il telecomando supera il normale intervallo operativo, il telecomando può non funzionare correttamente.

Distanza operativa	Angolo operativo
Circa 6 m	Circa $\pm 30^\circ$ orizzontalmente Circa $\pm 15^\circ$ verticalmente

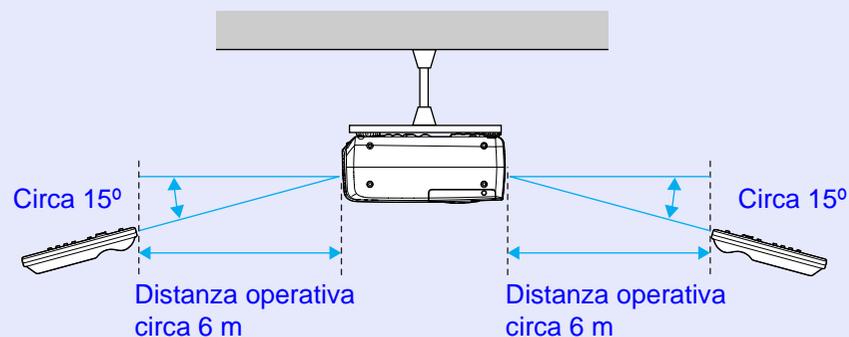
#### Angolo operativo (orizzontale)



#### Angolo operativo (verticale)



#### Quando il proiettore è sospeso al soffitto



## Installazione del proiettore

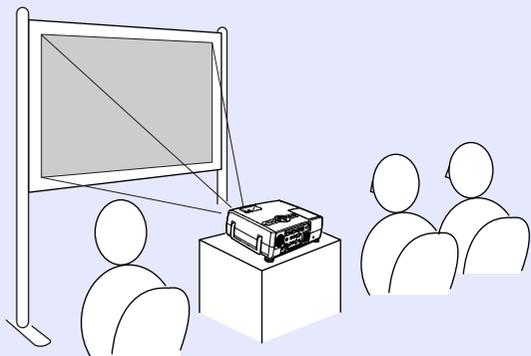
Il proiettore supporta i quattro seguenti metodi di proiezione, consentendo di scegliere il metodo che meglio si adatta alle diverse esigenze di visualizzazione delle immagini.



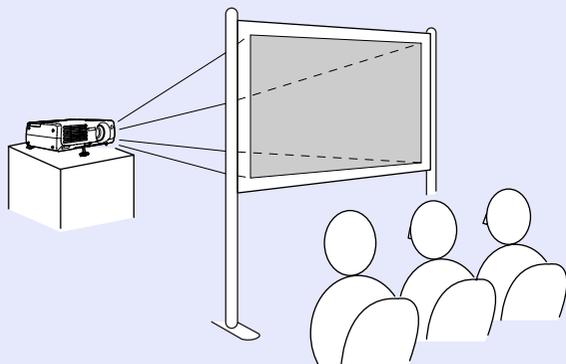
### Attenzione

- **Prima di installare il proiettore, leggere le Istruzioni sulla sicurezza/ Clausole della garanzia internazionale fornite a parte.**
- **Non installare questo proiettore verticalmente sul lato per eseguire la proiezione, in caso contrario possono verificarsi malfunzionamenti.**

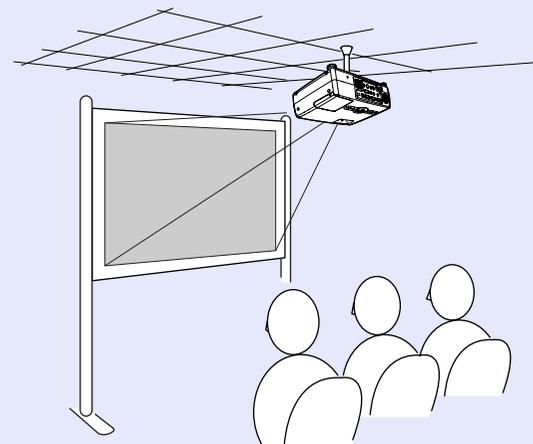
- Proiezione anteriore (Anteriore)



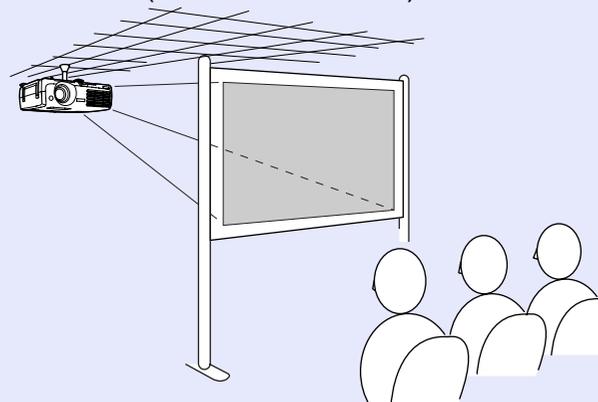
- Proiezione posteriore utilizzando uno schermo traslucido (Posteriore)



- Proiezione anteriore dal soffitto (Anteriore/Soffitto)



- Proiezione posteriore dal soffitto utilizzando uno schermo traslucido (Posteriore/Soffitto)



\* Per fissare il proiettore al soffitto è necessario utilizzare un metodo di installazione particolare. Contattare il fornitore del prodotto se si desidera utilizzare questo metodo di installazione. Il supporto per montaggio a soffitto opzionale è necessario per l'installazione del proiettore al soffitto. ➡ [p.98](#)





**Suggerimento**

*Quando si utilizza il metodo di proiezione dal soffitto o di proiezione utilizzando uno schermo traslucido, impostare l'opzione "Proiezione" del menu "Avanzate" in modo che corrisponda al metodo di proiezione. ➡ p.64*

### Dimensioni dello schermo e distanza di proiezione

La distanza tra l'obiettivo del proiettore e lo schermo determina le dimensioni effettive delle immagini.

Facendo riferimento alla tabella riportata di seguito, posizionare il proiettore in modo che le immagini vengano proiettate sullo schermo con le dimensioni ottimali. I valori nella tabella devono essere utilizzati come riferimento per l'installazione del proiettore. I valori effettivi variano in base alle condizioni di proiezione e all'impostazione dello zoom.

### EMP-821

<b>Distanza consigliata</b>	86-1473 cm
-----------------------------	------------

Unité : cm

4:3 Dimensioni dello schermo	Distanza di proiezione <sup>Ⓐ</sup>		Distanza dal centro dell'obiettivo al margine inferiore dello schermo <sup>Ⓑ</sup>
	Più breve (grandangolo)	Più lunga (telefoto)	
30"	(61×46)	86-142	4
40"	(81×61)	117-192	6
50"	(100×76)	147-241	7
60"	(120×90)	178-290	8
80"	(160×120)	239-389	11
100"	(200×150)	300-487	14
200"	(410×300)	604-980	28
300"	(610×460)	909-1473	42

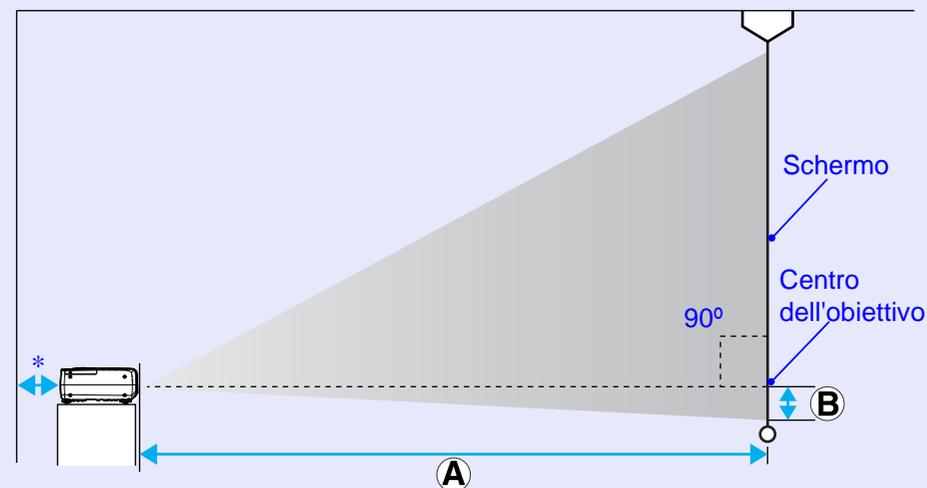


■ EMP-81/61

<b>Distanza consigliata</b>	87-1094 cm
-----------------------------	------------

Unité : cm

4:3 Dimensioni dello schermo	Distanza di proiezione <sup>Ⓐ</sup>		Distanza dal centro dell'obiettivo al margine inferiore dello schermo <sup>Ⓑ</sup>
	Più breve (grandangolo)	Più lunga (telefoto)	
30"	(61×46)	87-104	4
40"	(81×61)	117-141	6
50"	(100×76)	148-177	7
60"	(120×90)	179-214	8
80"	(160×120)	240-287	11
100"	(200×150)	301-361	14
200"	(410×300)	608-728	28
300"	(610×460)	915-1094	42



\* Con l'installazione a muro, lasciare uno spazio di circa 20 cm tra il proiettore e il muro.



**Suggerimento**

- *L'obiettivo consente i seguenti rapporti di zoom massimi.*  
*EMP-821 : circa × 1,6*  
*EMP-81/61 : circa × 1,2*  
*È possibile ingrandire le immagini proiettate fino ai seguenti rapporti.*  
*EMP-821 : circa × 1,6*  
*EMP-81/61 : circa × 1,2*
- *Le dimensioni delle immagini vengono ridotte quando viene eseguita la correzione trapezoidale.*





## Attenzione

*Quando si collega il proiettore a un computer, osservare le seguenti precauzioni.*

- *Prima di collegare i cavi, disconnettere l'alimentazione del computer e del proiettore. Se uno dei due apparecchi è acceso quando viene eseguito il collegamento, possono verificarsi danni.*
- *Prima di eseguire i collegamenti, controllare la forma dei connettori dei cavi e delle porte degli apparecchi. Se si cerca di forzare un connettore ad adattarsi a una porta di un apparecchio di forma diversa o con un numero differente di terminali, possono verificarsi danni al connettore o alla porta.*
- *Non attorcigliare il cavo di alimentazione e il cavo di collegamento. Se il cavo di alimentazione e il cavo di collegamento vengono attorcigliati insieme, possono verificarsi interferenze alle immagini o errori di funzionamento.*

## Computer supportati

Non è possibile collegare il proiettore ad alcuni tipi di computer oppure la proiezione delle immagini potrebbe non essere possibile anche se la connessione fisica è possibile. Accertarsi che il computer che si desidera utilizzare soddisfi le condizioni indicate di seguito.

- **Condizione 1:** Il computer deve disporre di una porta di uscita per il segnale video.  
Verificare che il computer disponga di una "porta di tipo RGB", di una "porta monitor" o di una "porta CRT" che supporti l'invio di segnali immagine.  
Se il computer dispone di un monitor incorporato oppure se si utilizza un computer laptop, potrebbe non essere possibile collegare il computer al proiettore o, in alternativa, potrebbe essere necessario acquistare una porta di uscita esterna separata. Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla documentazione del computer sull'argomento "Collegamento ad un monitor esterno" o ad un argomento simile.
- **Condizione 2:** La risoluzione di visualizzazione e la frequenza del computer deve essere elencata in "Elenco dei monitor supportati". Vedere "Appendici: Elenco dei monitor supportati"  [p.105](#)  
Alcuni computer consentono di modificare la risoluzione di uscita, pertanto, se necessario, modificare la risoluzione in modo che corrisponda a un'impostazione indicata in "Elenco dei monitor supportati", utilizzando come riferimento la documentazione fornita con il computer.



## Suggerimento

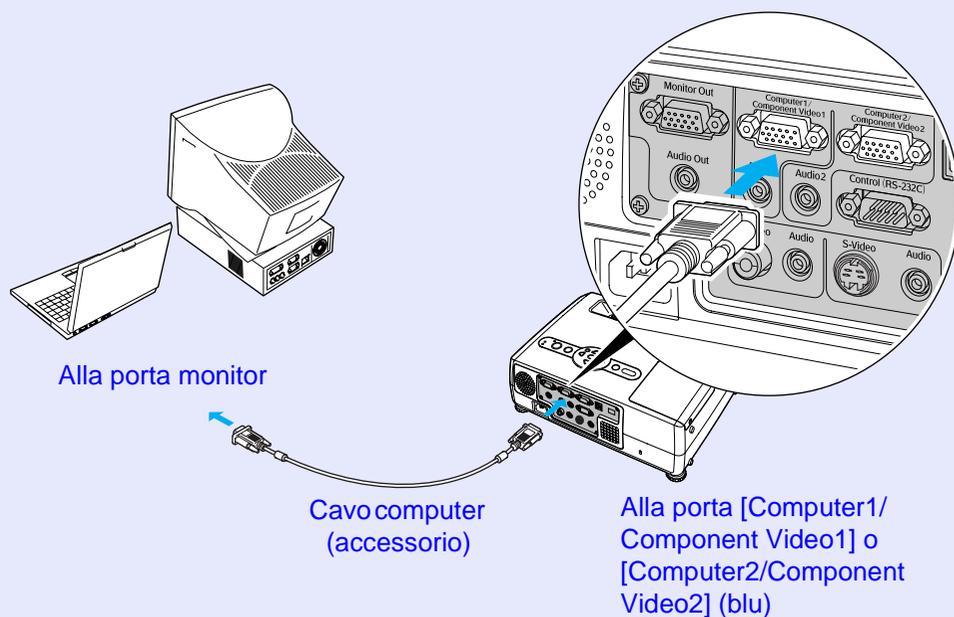
- *Potrebbe essere necessario acquistare un adattatore a parte, a seconda della forma della porta del computer. Per ulteriori dettagli, consultare la documentazione fornita col computer.*
- *Se la distanza tra il computer e il proiettore risulta eccessiva per la lunghezza del cavo computer accessorio, utilizzare il cavo PC VGA opzionale. Vedere "Appendici: Accessori opzionali"  [p.98](#)*

## Proiezione delle immagini da sorgente computer

La forma e le specifiche della porta monitor del computer determinano il tipo di cavo da utilizzare. Seguire le istruzioni riportate di seguito per determinare il tipo di porta utilizzata dal computer.

### Se la porta monitor è una porta mini D-Sub a 15 pin (Esempio)

Utilizzare il Cavo computer accessorio per eseguire il collegamento.



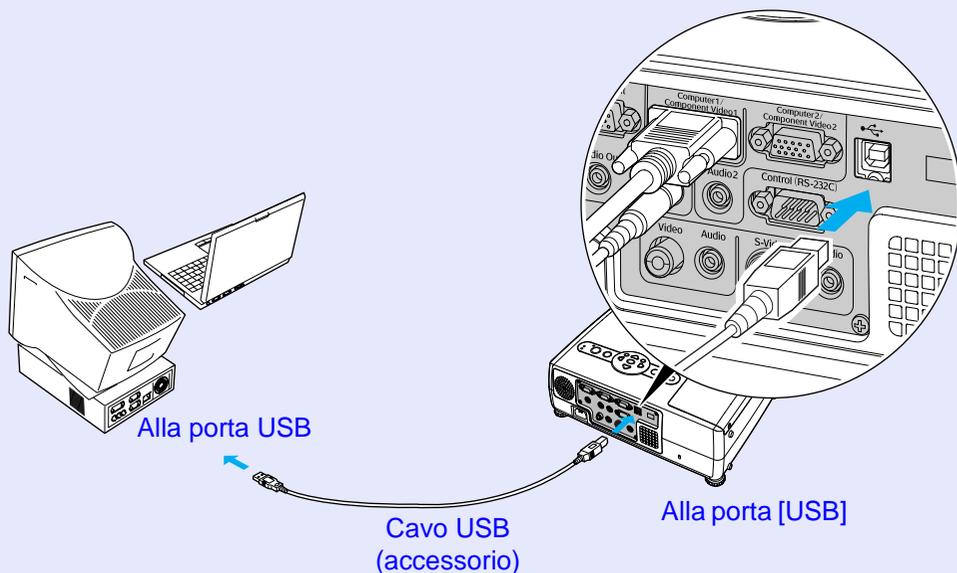
### Suggerimento

- *La sorgente d'ingresso viene determinata automaticamente in base ai segnali in ingresso. Alcuni segnali video potrebbero essere riprodotti con colori diversi rispetto alle immagini originali. In questo caso, impostare la sorgente di ingresso su "Computer1" o "Computer2".*  [p.57](#)
- *Se più di una sorgente d'ingresso è collegata contemporaneamente al proiettore, è possibile utilizzare le operazioni con i pulsanti per selezionare i segnali da proiettare.*  [p.34](#)

## Uso del telecomando per controllare il puntatore del mouse (Funzione di emulazione del mouse senza fili)

Per controllare il puntatore del mouse sullo schermo del computer, è possibile utilizzare il telecomando come un mouse senza fili. Per utilizzare tale funzione, è necessario impiegare il cavo [USB](#) accessorio per collegare la porta USB del computer alla porta [USB] sulla parte posteriore del proiettore.

Computer	Mouse utilizzato	Cavo utilizzabile
Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional	Mouse USB	Cavo USB (accessorio)
Macintosh (OS 8.6–9.2/10.0–10.3)	Mouse USB	Cavo USB (accessorio)



\* Quando il telecomando viene utilizzato come mouse senza fili, premere i pulsanti [Page down] e [Page up] per scorrere in avanti e indietro le pagine durante la proiezione di presentazioni PowerPoint.



### Suggerimento

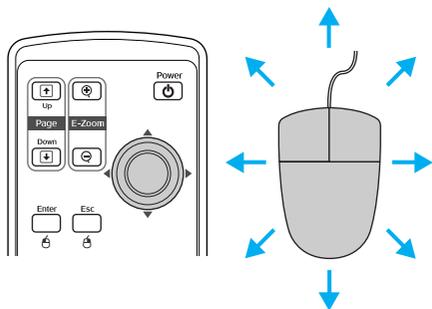
- **Il cavo USB può essere collegato solo a computer con interfaccia USB standard. Se si utilizza un computer che esegue Windows, è necessario che sia installata la versione completa di Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional. Non si assicura un corretto funzionamento se il computer esegue una versione di Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional aggiornata da una versione precedente di Windows.**
- **L'opzione mouse potrebbe non funzionare correttamente con alcune versioni dei sistemi operativi Windows e Macintosh.**
- **Potrebbe essere necessario modificare alcune impostazioni del sistema per utilizzare l'opzione mouse. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione del computer.**



Dopo aver effettuato il collegamento, è possibile controllare il puntatore del mouse nel modo illustrato di seguito.

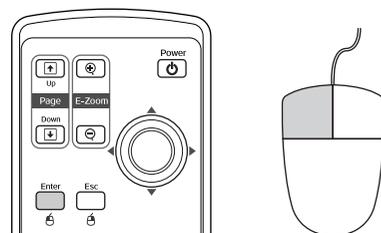
### Spostamento del puntatore del mouse

Inclinando il pulsante [  ] sul telecomando, il puntatore del mouse si sposterà nella stessa direzione.



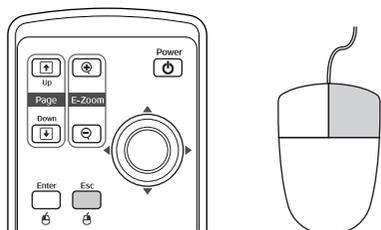
### Clic con il pulsante sinistro

Premere il pulsante [Enter]. Se si preme due volte il pulsante [Enter] in rapida successione, si ottiene l'effetto di un doppio clic.



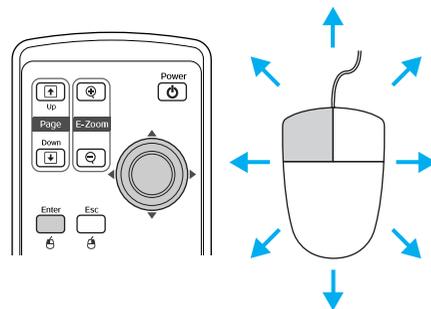
### Clic con il pulsante destro

Premere il pulsante [Esc].



### Trascinamento della selezione

Inclinando il pulsante [  ] tenendo premuto il pulsante [Enter], è possibile eseguire operazioni di trascinamento. Premere il pulsante [Enter] per rilasciare l'oggetto trascinato nella posizione desiderata.



### Suggerimento

- *Se le impostazioni dei pulsanti del mouse sono state invertite sul computer, verrà invertito anche il funzionamento dei pulsanti del telecomando.*
- *Se è in uso una delle funzioni riportate di seguito, non è possibile utilizzare l'opzione mouse senza fili.*
  - *Mentre viene visualizzato un menu di configurazione*
  - *Mentre viene visualizzato un menu dell' Aiuto*
  - *Mentre viene utilizzata la funzione E-Zoom*
  - *Mentre viene acquisito un logo utente*
  - *Funzione Pointer*
  - *Quando si regola il volume dell'audio*

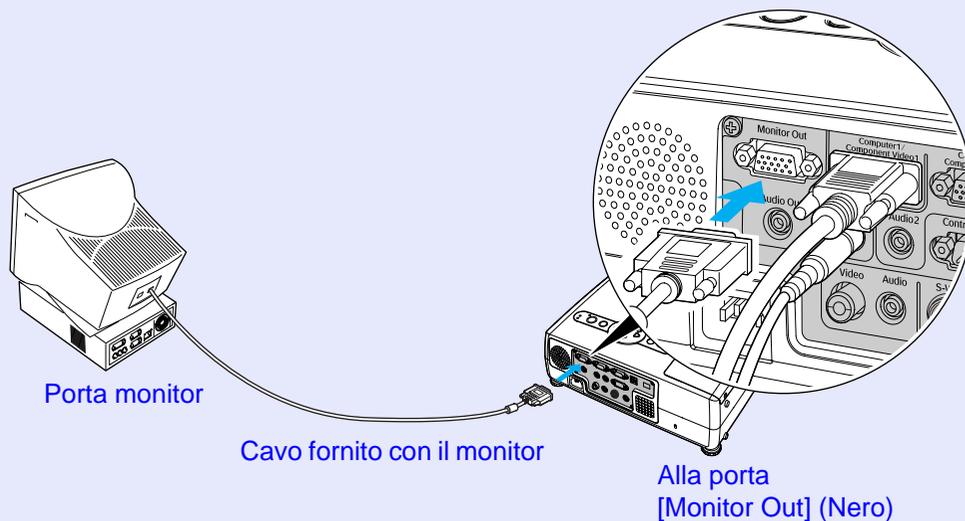


## Collegamento a un monitor esterno

Le immagini RGB analogiche e le immagini video RGB, provenienti da computer e ricevute dalla porta [Computer1/Component Video1], possono essere visualizzate su un monitor computer esterno, nello stesso momento in cui vengono proiettate dall'unità, a scopo di controllo, ad esempio, durante la proiezione di presentazioni.

Se le immagini proiettate provengono da una sorgente collegata alla porta [Computer2/Component Video2], non è possibile trasmettere tali immagini a un monitor esterno.

Collegare il monitor esterno utilizzando il cavo fornito con il monitor.



### Suggerimento

- *Non è possibile inviare le immagini video a un monitor esterno.*
- *L'indicatore di impostazione per la correzione trapezoidale e i menu di configurazione non vengono trasmessi al monitor esterno.*

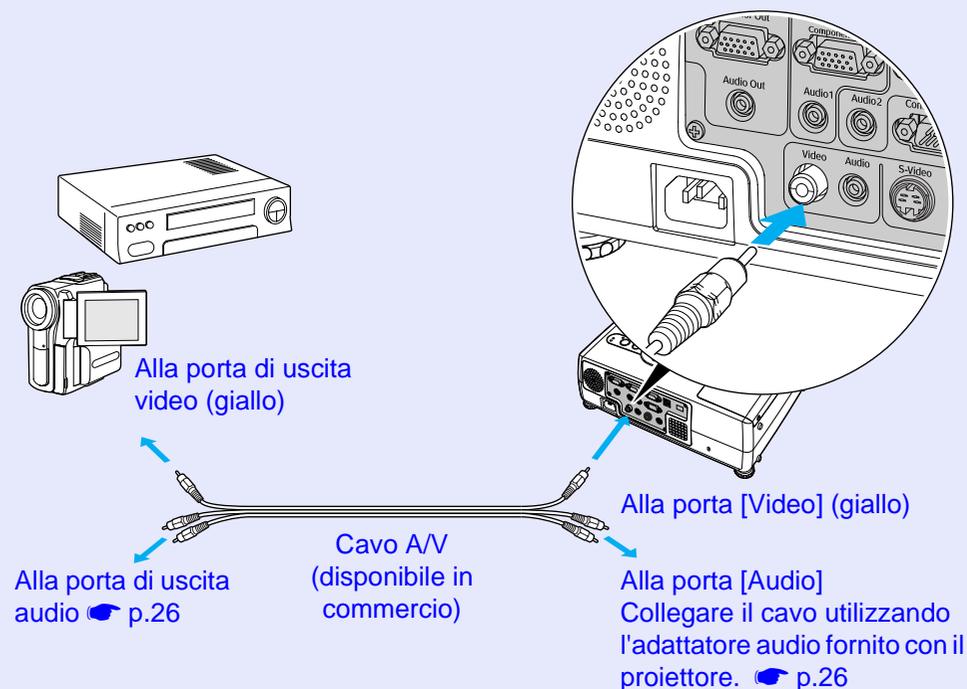
## ! Attenzione

Quando si collega il proiettore ad apparecchi video, osservare le seguenti precauzioni.

- Prima di effettuare il collegamento, spegnere sia il proiettore, sia gli apparecchi video. Se uno dei due apparecchi è acceso quando viene eseguito il collegamento, possono verificarsi danni.
- Prima di eseguire i collegamenti, controllare la forma dei connettori dei cavi e delle porte degli apparecchi. Se si cerca di forzare un connettore ad adattarsi a una porta di un apparecchio di forma diversa o con un numero differente di terminali, possono verificarsi malfunzionamenti o danni al connettore o alla porta.
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione e il cavo di collegamento. Se il cavo di alimentazione e il cavo di collegamento vengono attorcigliati insieme, possono verificarsi interferenze alle immagini o errori di funzionamento.

## Proiezione di immagini video composito

Per collegare la sorgente video alla porta Video situata sulla parte posteriore del proiettore, utilizzare un cavo A/V (disponibile in commercio).

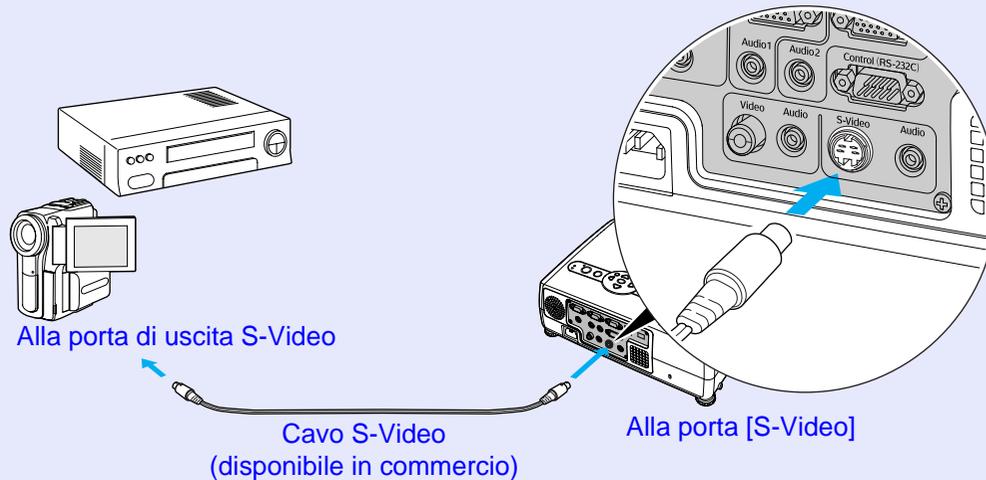


## Suggerimento

Se più di una sorgente d'ingresso è collegata contemporaneamente al proiettore, è possibile utilizzare le operazioni con i pulsanti per selezionare i segnali da proiettare. p.34

## Proiezione di immagini S-Video

Per collegare la sorgente video alla porta **S-Video** situata sulla parte posteriore del proiettore, utilizzare un cavo S-Video (disponibile in commercio).

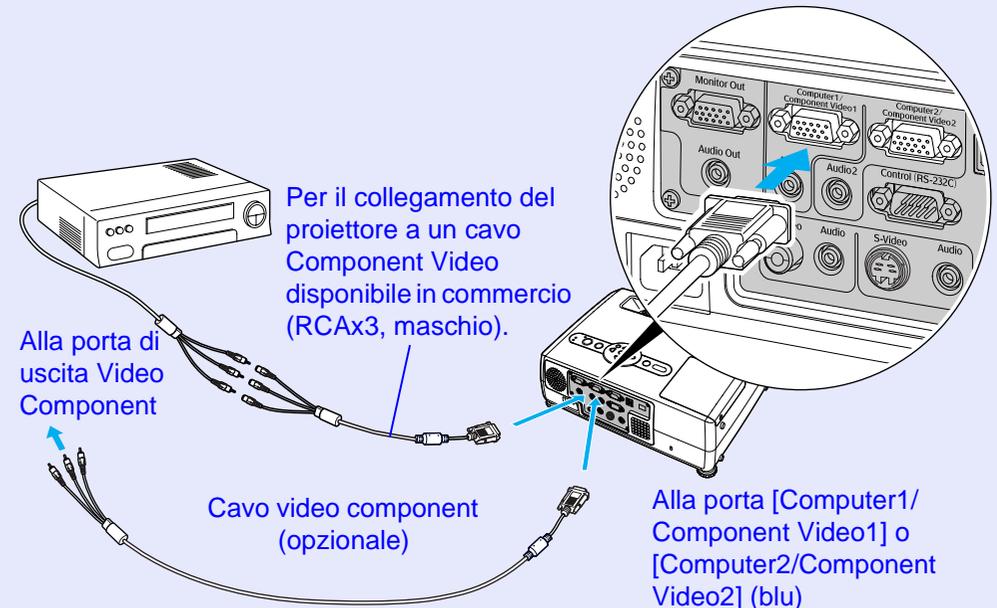


### Suggerimento

*Se più di una sorgente d'ingresso è collegata contemporaneamente al proiettore, è possibile utilizzare le operazioni con i pulsanti per selezionare i segnali da proiettare. ➡ p.34*

## Proiezione di immagini video component

Utilizzare il cavo **video component** opzionale per eseguire il collegamento. Vedere "Appendici: Accessori opzionali" ➡ p.98

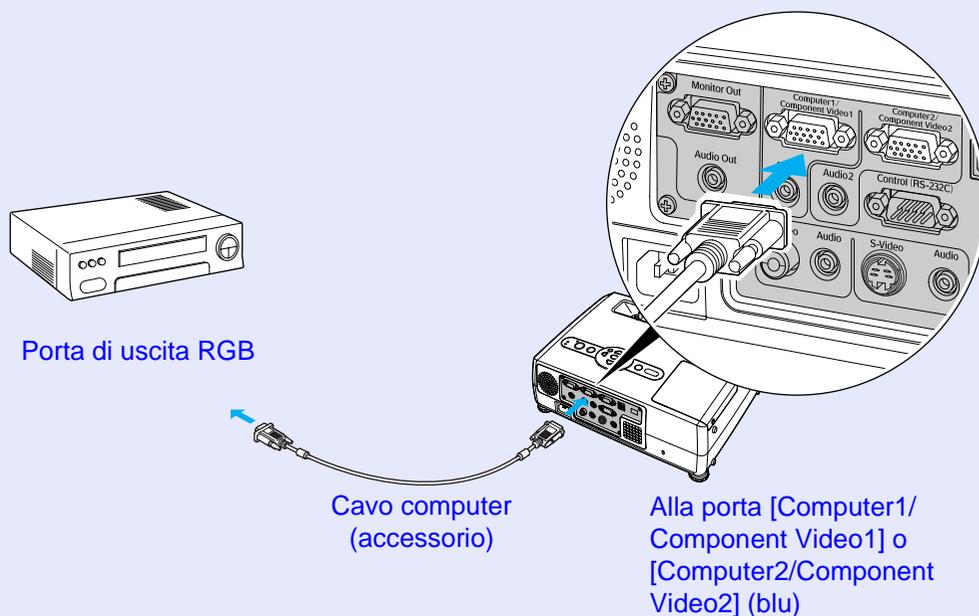


### Suggerimento

- *La sorgente di ingresso viene determinata automaticamente in base ai segnali in ingresso. Alcuni segnali video potrebbero essere riprodotti con colori diversi rispetto alle immagini originali. In questo caso, impostare la sorgente di ingresso su "Component Video1" o "Component Video2". ➡ p.59*
- *Se più di una sorgente d'ingresso è collegata contemporaneamente al proiettore, è possibile utilizzare le operazioni con i pulsanti per selezionare i segnali da proiettare. ➡ p.34*

## Proiezione di immagini video RGB

Utilizzare il cavo computer accessorio per eseguire i collegamenti.



### Suggerimento

- **La sorgente di ingresso viene determinata automaticamente in base ai segnali in ingresso.**  
Alcuni segnali video potrebbero essere riprodotti con colori diversi rispetto alle immagini originali. In questo caso, impostare la sorgente di ingresso su "Computer1" o "Computer2". 🖱️ [p.57](#)
- **Se più di una sorgente d'ingresso è collegata contemporaneamente al proiettore, è possibile utilizzare le operazioni con i pulsanti per selezionare i segnali da proiettare.** 🖱️ [p.34](#)



Quando è attivata l'opzione Protetto da password, se non si conosce la password non è possibile proiettare immagini dopo aver acceso il proiettore. Inoltre, non è possibile modificare il logo utente visualizzato sullo sfondo dello schermo, in modo da scoraggiare eventuali furti. In questo modo se il proiettore viene prelevato senza autorizzazione, non potrà essere utilizzato, viene così implementata un'efficace protezione antifurto.

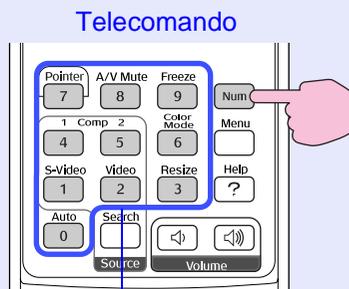
## Quando l'opzione Protetto da password è attivata

### ■ Quando l'opzione "Accensione protetta" è attivata (ON)

Quando il proiettore viene acceso, viene visualizzata la schermata di immissione della password. Se viene visualizzata una finestra di richiesta di immissione password, premere il pulsante [Num] per far passare i pulsanti visualizzati nel riquadro dell'illustrazione seguente in modalità tastierino numerico.



[0-9]:Invio



Pulsanti numerici

Tenendo premuto il pulsante [Num], premere i pulsanti del tastierino numerico per immettere la password. Se viene immessa la password corretta, viene avviata la proiezione.



### Suggerimento

- *Se per tre volte consecutive viene immessa una password non corretta, viene visualizzato il messaggio "Il proiettore sarà bloccato." Per circa cinque minuti, quindi il proiettore entra in modalità standby. In questo caso, scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa elettrica e quindi reinserirla per riaccendere il proiettore. Viene visualizzata una finestra che richiede di immettere la password, pertanto, immettere la password corretta. Se la password viene dimenticata, annotare il "Codice di richiesta: xxxxx" che viene visualizzato nella finestra Password, quindi contattare l'indirizzo più vicino indicato in "Clauseole della garanzia internazionale" nelle Istruzioni sulla sicurezza/Clauseole della garanzia internazionale.*
- *Se si ripetono per dieci volte le operazioni precedentemente descritte, con il risultato di immettere una password non corretta per trenta volte, viene visualizzato il messaggio riportato di seguito e il proiettore non accetterà ulteriori tentativi di immissione della password.*  
*"Il proiettore sarà bloccato. Contattare l'indirizzo più vicino indicato in "Condizioni della garanzia internazionale" nelle Istruzioni sulla sicurezza/Clauseole della garanzia internazionale."*

### ■ Quando l'opzione "Logo protetto" è attivata (ON)

Se si cerca di eseguire una delle seguenti operazioni per il logo utente, viene visualizzato un messaggio e non sarà possibile modificare l'impostazione. Per modificare l'impostazione, impostare prima l'opzione "Logo protetto" su "OFF".  p.29

- Acquisizione di un logo utente
- Quando l'impostazione di menu "Avanzate" - "Schermo" - "Colore sfondo" viene modificata da "Logo" a "Nero" o "Blu", oppure da "Nero" o "Blu" a "Logo".
- Quando l'impostazione di menu ("ON" o "OFF") "Avanzate" - "Schermo" - "Schermo iniziale" viene modificata.

## Impostazione dell'opzione Protetto da password

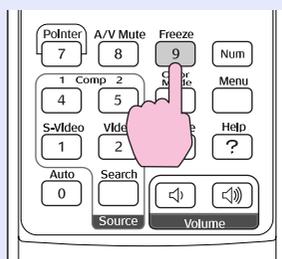
Utilizzare la procedura seguente per impostare l'opzione Protetto da password.

### Procedura

#### 1 Premere senza rilasciare il pulsante [Freeze] per circa 5 secondi.

Viene visualizzato il menu "Protetto da password".  
In alternativa premere il pulsante [Menu] mentre si mantiene premuto continuamente il pulsante [▷] per almeno 5 secondi.

Telecomando



### Suggerimento

- *Se è stata già attivata l'opzione "Protetto da password", viene visualizzata la schermata "Password".  
Quando viene immessa la password corretta, viene visualizzato il menu "Protetto da password".  
Vedere "Quando l'opzione Protetto da password è attivata"  p.27*
- *Se l'opzione Protetto da password è impostata su "ON", applicare l'adesivo Protetto da password sul proiettore nella posizione desiderata come misura di prevenzione antifurto.*



### 2 Attivazione dell'opzione "Accensione protetta".

- (1) Selezionare "Accensione protetta" e quindi premere il pulsante [Enter].
- (2) Selezionare "ON" e quindi premere il pulsante [Enter].
- (3) Premere il pulsante [Esc].

Nella successiva impostazione "Timer", è possibile impostare il tempo per cui è possibile utilizzare il proiettore senza dover immettere una password.

Se si desidera impostare il tempo, continuare al passaggio successivo. Se non si desidera impostare il tempo, continuare al passaggio 5.



### Suggerimento

*È possibile controllare il periodo di tempo trascorso utilizzando l'opzione "Tempo trascorso".*



**3** Selezionare "Timer" e quindi premere il pulsante [Enter].

**4** Immettere il tempo dell'impostazione come un numero composto da un massimo di 4 cifre.

Tenendo premuto il pulsante [Num], utilizzare i pulsanti del tastierino numerico per immettere il tempo di impostazione in un intervallo compreso tra 0 e 9999 ore, quindi premere il pulsante [Enter]. Se durante l'impostazione del periodo di tempo si commette un errore, premere il pulsante [Esc] e immettere nuovamente il periodo di tempo.

Viene quindi visualizzato un messaggio.

Dopo aver completato l'impostazione del menu "Protetto da password", viene avviato il conteggio alla rovescia del tempo trascorso.



#### Suggerimento

*Se il tempo di impostazione è impostato su "0", la proiezione non sarà possibile quando il cavo di alimentazione viene scollegato dalla presa a muro e quindi ricollegato, a meno che non si immetta prima la password.*

**5** Attivazione dell'opzione "Logo protetto".

- (1) Selezionare "Logo protetto" e quindi premere il pulsante [Enter].
- (2) Selezionare "ON" e quindi premere il pulsante [Enter].
- (3) Premere il pulsante [Esc].

**6** Per impostare una password, selezionare "Password" e quindi premere il pulsante [Enter].

**7** Viene visualizzato il messaggio "Vuoi cambiare la password?", selezionare "Sì" e quindi premere il pulsante [Enter].

L'impostazione predefinita per la password è "0000", ma si consiglia di modificarla con la password desiderata.

Se si seleziona "No", viene visualizzata nuovamente la schermata del passaggio 1.

**8** Immettere una password di 4 cifre.

Tenendo premuto il pulsante [Num], utilizzare i pulsanti del tastierino numerico per immettere un numero di 4 cifre. Il numero immesso viene visualizzato come "\* \* \* \*".

Dopo aver immesso la quarta cifra, viene visualizzata la seguente schermata di conferma.

**9** Immettere nuovamente la password immessa nel passaggio 8.

Viene visualizzato il messaggio "La nuova password è stata memorizzata."

Se si immette la password in modo non corretto, viene visualizzato un messaggio che richiede di immettere nuovamente la password.



**10** Dopo aver completato l'impostazione, premere il pulsante [Menu].



#### Suggerimento

- *Dopo che è trascorso il periodo di tempo e dopo aver immesso la password, la proiezione viene avviata nuovamente, l'impostazione "Tempo trascorso" viene reimpostata su "0" e il conteggio alla rovescia viene avviato nuovamente.*
- *Annotare la password in modo da non dimenticarla e conservarla in un luogo sicuro.*
- *Se il telecomando viene smarrito non sarà possibile inserire la password. Conservare sempre il telecomando in un luogo sicuro.*



# Funzionamento di base

Questo capitolo descrive le operazioni di base, come l'accensione e lo spegnimento del proiettore e la regolazione delle immagini proiettate.

<b>Accensione del proiettore.....</b>	<b>32</b>	<b>Regolazione della qualità dell'immagine .....</b>	<b>41</b>
• Collegamento del cavo di alimentazione .....	32	• Regolazione delle immagini provenienti da computer e delle immagini Video RGB .....	41
• Accensione del proiettore e proiezione delle immagini.....	33	• Impostazione automatica .....	41
<b>Spegnimento del proiettore .....</b>	<b>35</b>	• Regolazione tracking.....	42
<b>Regolazione dell'immagine sullo schermo.....</b>	<b>37</b>	• Regolazione della sync .....	43
• Regolazione delle dimensioni delle immagini (funzione zoom) .....	37	• Selezione della qualità di proiezione (selezione Modo colore) .....	44
• Messa a fuoco dell'immagine .....	37	<b>Regolazione del volume .....</b>	<b>45</b>
• Regolazione dell'angolazione immagine e funzione di correzione trapezoidale automatica.....	38		
• Correzione manuale della distorsione trapezoidale .....	40		

Attivare l'alimentazione per avviare la proiezione delle immagini.



## Attenzione

*Leggere le Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale fornite a parte prima di avviare la proiezione delle immagini.*

## Collegamento del cavo di alimentazione



## Suggerimento

*Quando l'opzione di menu "Avanzate" - "Funzionamento" - "Direct Power ON" è impostata su "ON", non appena la spina di alimentazione viene inserita nella presa a muro, viene emesso un segnale acustico di conferma e il proiettore si accende, dando inizio alla proiezione. ➔ p.65*

*Occorre accendere preliminarmente l'alimentazione dell'apparecchiatura collegata al proiettore.*

## Procedura

- 1 Verificare che il proiettore e tutti i componenti collegati siano spenti.
- 2 Collegare il computer o l'altra sorgente video al proiettore. ➔ p.18, p.23

3

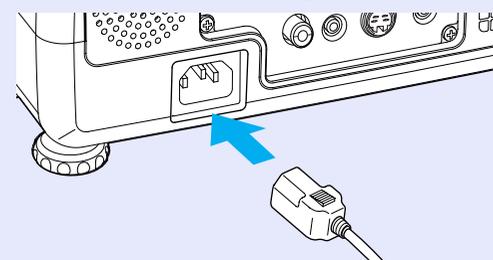
## Rimuovere il copriobiettivo.

Prendere il copriobiettivo per la manopola al centro e rimuoverlo.

4

## Collegare il cavo di alimentazione accessorio al proiettore.

Verificare che il connettore del cavo di alimentazione sia disposto correttamente rispetto all'ingresso dell'alimentazione del proiettore, quindi inserire saldamente il connettore del cavo di alimentazione nel proiettore.

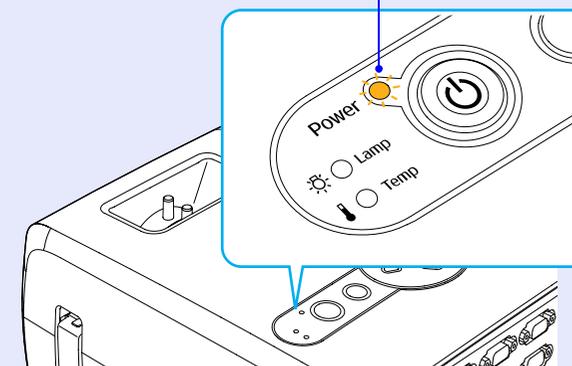


5

## Collegare l'altro terminale del cavo di alimentazione a una presa elettrica con messa a terra.

La spia Power emette una luce arancione.

Accesa in arancione



## Accensione del proiettore e proiezione delle immagini



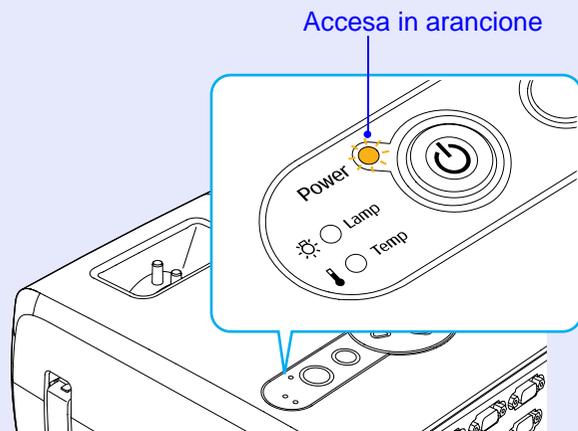
### Suggerimento

*L'impostazione dell'opzione Protetto da password può fare sì che venga visualizzata la schermata di immissione della password ogni volta che il proiettore viene acceso.*

*In questo caso, immettere la password. ➡ p.27*

### Procedura

- 1 Attendere che la spia Power smetta di lampeggiare ed emetta luce arancione costantemente.



- 2 Accendere tutte le apparecchiature collegate al proiettore.

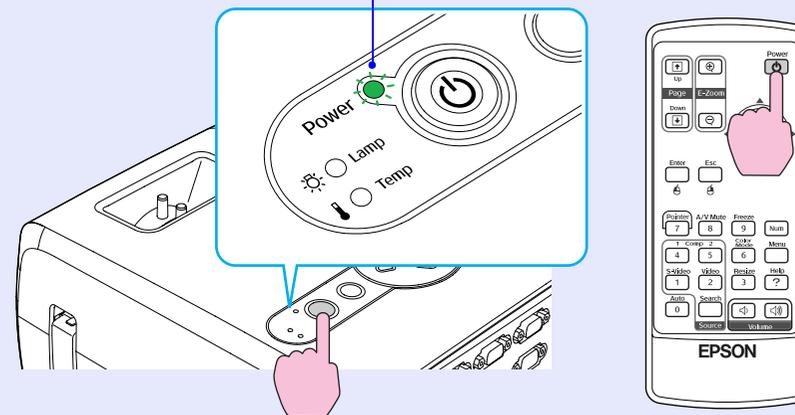
Per le sorgenti video, premere il pulsante [Play] dell'apparecchio per avviare la riproduzione, se necessario.

3

- 3 Premere il pulsante [Power] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore per accendere il proiettore.

Viene emesso un segnale acustico per indicare l'accensione del proiettore. La spia Power lampeggia in verde. Mentre il proiettore si riscalda, la spia di funzionamento Power comincia a lampeggiare in verde e comincia ad apparire un'immagine.

Cambia da lampeggiante ad accesa costantemente in verde



Telecomando



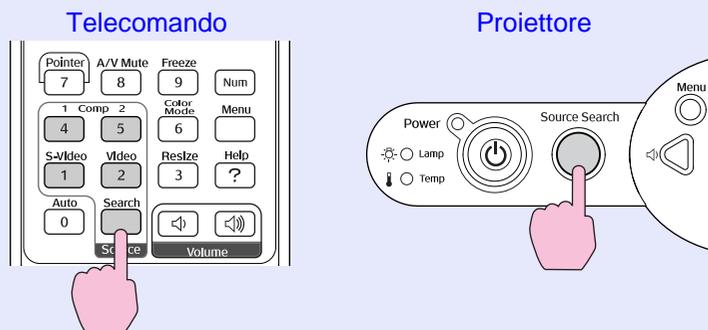
### Suggerimento

- Se la spia Power lampeggia in verde, il funzionamento dei pulsanti [Power] è disabilitato.
- A seconda delle impostazioni, può essere visualizzato il messaggio "Segnale Assente.", che indica l'assenza di segnale video. Vedere "Avanzate" - "Schermo" - "Messaggio" ➡ p.63
- Se l'impostazione di menu "Impostazioni" - "Blocco funzionamento" è impostata su "ON", nessuno dei pulsanti sul pannello di controllo del proiettore sarà attivato, eccetto il pulsante [Power]. ➡ p.61

**4** Se al proiettore è collegato più di un dispositivo esterno, utilizzare i pulsanti del telecomando o del pannello di controllo del proiettore per selezionare la sorgente delle immagini da proiettare, utilizzando come riferimento la tabella seguente.

Inoltre, è possibile ricercare automaticamente la sorgente di ingresso premendo il pulsante [Source Search].

Le immagini dall'apparecchiatura collegata saranno proiettate in successione.



Porta	Pulsante del telecomando selezionato	Visualizzazione in alto a destra dello schermo
Computer1/ Component Video1	Computer1	Computer1 (Auto)* Computer1 * Component Video1 *
Computer2/ Component Video2	Computer2	Computer2 (Auto)* Computer2 * Component Video2 *
S-Video	S-Video	S-Video
Video	Video	Video

\* Viene visualizzato il nome del segnale impostato nel menu "Segnale" per "Ingresso Computer1" e "Ingresso Computer2".



**Suggerimento**

- Se è collegata una sola sorgente di segnale, saranno proiettati i segnali provenienti da tale sorgente senza dover premere nessuno dei pulsanti del telecomando o del pannello di controllo del proiettore.
- Se il messaggio "Segnale Assente." continua a essere visualizzato, verificare nuovamente i collegamenti.
- Se al proiettore è collegato un computer laptop o un computer con schermo LCD, le immagini possono non essere proiettate immediatamente. Dopo aver avviato la proiezione, verificare che il computer sia stato impostato per la trasmissione dei segnali all'esterno.

La seguente tabella riporta degli esempi su come configurare le impostazioni di trasmissione. Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla sezione della documentazione fornita col computer alla voce "Uscita video esterna", "Collegamento a un monitor esterno" o a un argomento simile.

NEC	Panasonic	Toshiba	IBM	Sony	Fujitsu	Macintosh
[Fn]+[F3]	[Fn]+[F3]	[Fn]+[F5]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F10]	Imposta l'opzione di mirroring o il rilevamento del segnale da visualizzare.

- Se la stessa immagine statica rimane proiettata per un lungo periodo di tempo, l'immagine proiettata può rimanere impressa sullo schermo.. Si consiglia di evitare di lasciare la stessa immagine visualizzata per lunghi periodi di tempo.



Seguire la procedura illustrata di seguito per spegnere il proiettore.

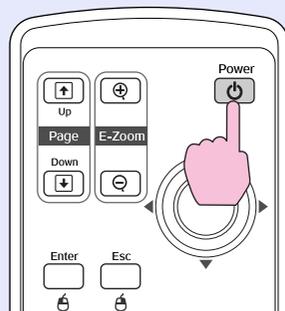
## Procedura

### 1 Spegnere le sorgenti di segnale collegate al proiettore.

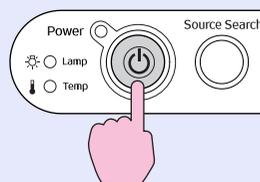
Verificare che tutti i componenti collegati siano spenti.

### 2 Premere il pulsante [Power].

Telecomando



Proiettore



Viene visualizzato il seguente messaggio di conferma.

Spegnere il VideoProiettore?

Sì: Premere il pulsante   
No: Premere un altro pulsante

Se non si intende spegnere l'apparecchio, premere un qualsiasi pulsante ad eccezione di [Power], [Page down], [Page up] e [Num].

Se non viene premuto alcun pulsante, automaticamente il messaggio non viene più visualizzato dopo alcuni secondi e il proiettore non viene spento.

### ! Attenzione

*Se sullo schermo viene visualizzato il messaggio "Il proiettore è surriscaldato. Assicurarsi che niente blocchi il foro di aerazione e pulire o sostituire il filtro.", premere il pulsante [Enter] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore per spegnere il proiettore e quindi pulire i filtri dell'aria.  p.89*

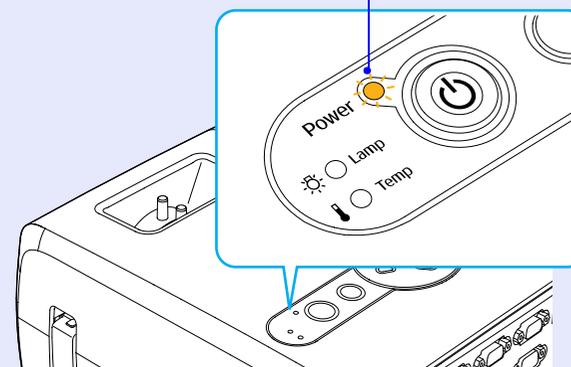
### 3 Premere nuovamente il pulsante [Power].

L'unità lampada si spegne. La spia Power lampeggia in arancione e il [raffreddamento](#) ha inizio.

Il periodo di raffreddamento dura circa 20 secondi.

Quando il raffreddamento è completato, viene emesso un segnale acustico e il colore della spia Power cambia in arancione chiaro.

Smette di lampeggiare ed emette luce arancione costantemente



**Suggerimento**

- *Se la spia Power lampeggia in arancione, il funzionamento dei pulsanti [Power] è disabilitato. Attendere che la spia sia accesa costantemente.*
- *Se il menu di configurazione "Modo stand by" è stato impostato su "Network attivata", le ventole continueranno a funzionare. Ciò è normale e non indica un problema.*

**4**

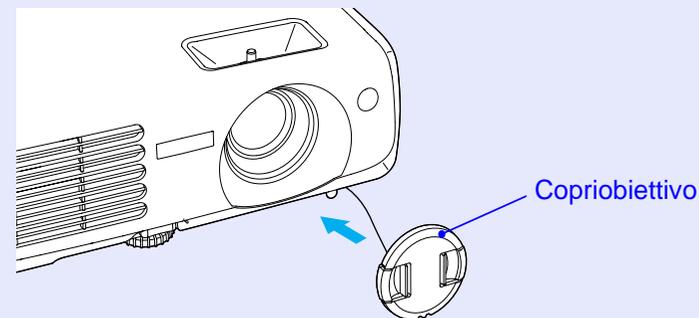
Se si prevede di non utilizzare il proiettore per prolungati periodi di tempo, disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

**Attenzione**

*Non scollegare il cavo dell'alimentazione dalla presa elettrica mentre la spia Power lampeggia ancora in arancione, in caso contrario possono verificarsi errori di proiezione e la vita operativa del gruppo lampada può risultare compromessa.*

**5****Riapplicare il copriobiettivo.**

Riapplicare il copriobiettivo alla lente quando il proiettore non viene utilizzato, per proteggerla dalla polvere.



Queste opzioni correggono e regolano le immagini proiettate in modo da ottenere immagini ottimali.

## Regolazione delle dimensioni delle immagini (funzione zoom)

Le dimensioni dell'immagine proiettata sono fundamentalmente determinate dalla distanza che intercorre tra il proiettore e lo schermo.

☞ p.16

Le procedure seguenti illustrano come regolare l'immagine su schermo dopo aver installato il proiettore.



### Suggerimento

*La funzione E-Zoom consente di ingrandire parti dell'immagine.*

☞ p.50

### Procedura

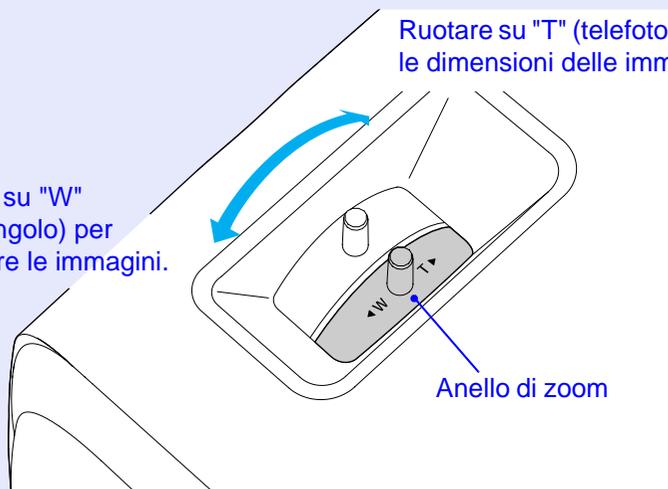
**Eeguire la regolazione ruotando l'anello di zoom.**

Il rapporto di zoom massimo per il modello EMP-821 è  $\times 1,6$ , mentre per il modello EMP-81/61 è  $\times 1,2$ .

Ruotare su "W" (grandangolo) per ingrandire le immagini.

Ruotare su "T" (telefoto) per ridurre le dimensioni delle immagini.

Anello di zoom



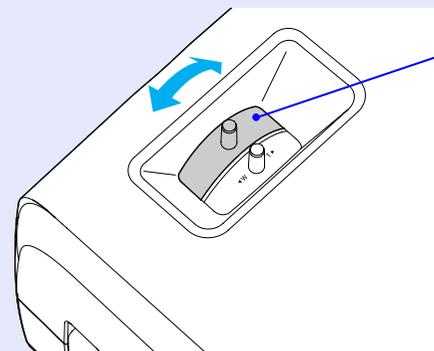
Se si desidera allargare ulteriormente l'immagine, allontanare il proiettore dallo schermo. ☞ p.16

## Messa a fuoco dell'immagine

### Procedura

**Ruotare l'anello di messa a fuoco per regolare il fuoco dell'immagine.**

Se sono state configurate le impostazioni per la correzione trapezoidale o per la nitidezza, potrebbe non essere possibile regolare il fuoco correttamente.



Anello di messa a fuoco



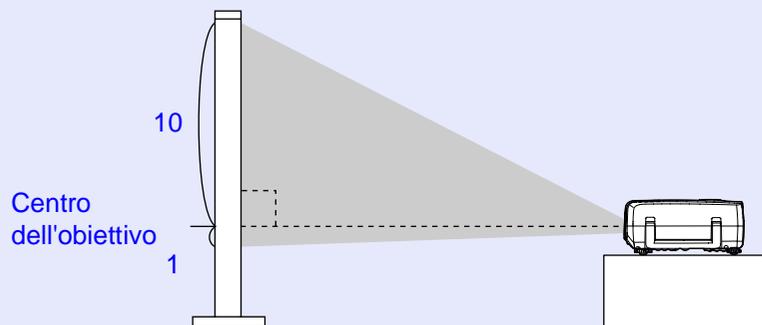
### Suggerimento

- *Se la superficie dell'obiettivo è sporca o appannata in seguito a condensa, può non essere possibile regolare correttamente la messa a fuoco. In questo caso, pulire o disappannare l'obiettivo.* ☞ p.82, p.89
- *Se la distanza tra l'obiettivo e lo schermo non è compresa nell'intervallo consentito, sarà impossibile mettere a fuoco l'obiettivo. In caso di problemi nell'ottenere la messa a fuoco corretta, verificare la distanza di proiezione.* ☞ p.16

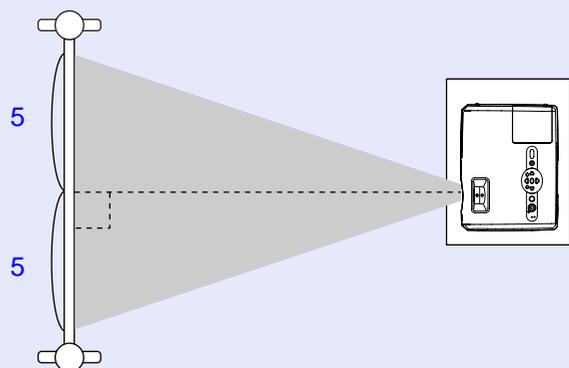
## Regolazione dell'angolazione immagine e funzione di correzione trapezoidale automatica

Il proiettore dovrebbe essere disposto in modo che si trovi quanto più perpendicolare possibile rispetto allo schermo.

Vista laterale



Vista dall'alto



Se non è possibile posizionare il proiettore in modo che sia perfettamente perpendicolare allo schermo, è possibile disporlo con una leggera angolazione verticale. È possibile regolare l'angolo di proiezione verso l'alto del proiettore fino a un massimo di 12° e l'angolo di proiezione verso il basso fino a un massimo di 4° estendendo e ritraendo il piedino anteriore regolabile ed i piedini posteriori regolabili.



### Attenzione

*Non inclinare il proiettore oltre l'angolo di inclinazione massimo. Una eccessiva inclinazione del proiettore può provocarne la caduta, con conseguente rischio di lesioni.*

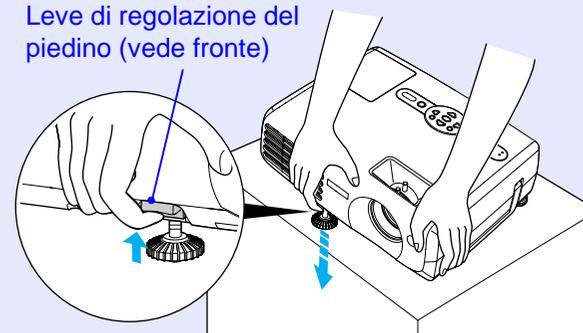
### Procedura

**Tirando la leva di regolazione del piedino sulla parte anteriore del proiettore, sollevare la parte anteriore del proiettore per estendere il piedino anteriore regolabile.**

Estendere il piedino anteriore regolabile fino a ottenere l'angolo desiderato, quindi rilasciare la leva di regolazione del piedino.

Per retrarre il piedino anteriore regolabile, spingere delicatamente verso il basso il proiettore mentre si tira la leva di regolazione del piedino.

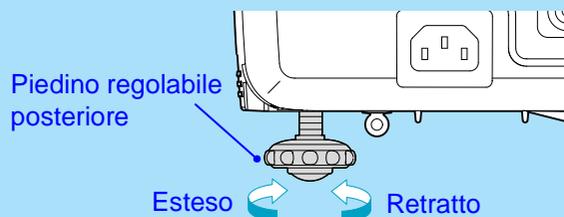
Leva di regolazione del piedino (vede fronte)



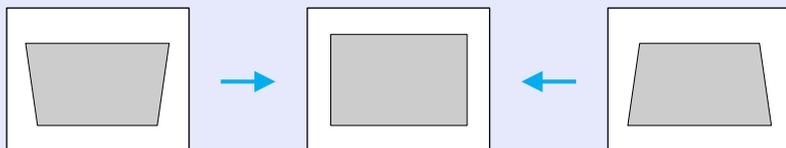


### Suggerimento

*Se il proiettore viene inclinato verticalmente o orizzontalmente, ruotare la base dei piedini posteriori regolabili in modo da apportare regolazioni di precisione all'altezza del proiettore. Quando il proiettore viene inclinato orizzontalmente, la correzione potrebbe non essere eseguita correttamente.  p.39*



Se il proiettore viene inclinato verso l'alto, le immagini proiettate presenteranno distorsione trapezoidale. Tuttavia, il proiettore è dotato di una funzione di correzione della distorsione trapezoidale automatica che può correggere automaticamente la distorsione trapezoidale sullo schermo. La correzione trapezoidale automatica viene eseguita circa un secondo dopo che il proiettore acceso viene inclinato verticalmente.



La distorsione trapezoidale può essere corretta automaticamente se l'angolo verticale di inclinazione è compreso in un intervallo di circa 30°\*.

- \* Questo valore è applicabile quando l'anello di zoom viene ruotato sull'impostazione "T" massima. Se l'anello di zoom viene ruotato sull'impostazione "W", l'angolo disponibile di inclinazione per la regolazione automatica risulta ridotto.
- Se l'angolo di inclinazione è molto ampio, è più difficile regolare correttamente la messa a fuoco. Per ottenere una migliore qualità dell'immagine, sollevare il proiettore, in modo da ridurre l'ampiezza dell'angolo di inclinazione.



### Suggerimento

- *La correzione trapezoidale automatica non viene eseguita quando l'opzione "Proiezione" del menu "Avanzate" è impostata su "Anteriore".*
- *Se dopo aver eseguito la correzione trapezoidale automatica si desiderano eseguire ulteriori regolazioni di precisione, premere i pulsanti [] e [] sul pannello di controllo del proiettore.  p.40*
- *Quando viene eseguita la correzione trapezoidale, l'immagine proiettata subisce una riduzione dimensionale.*
- *Se dopo l'esecuzione della correzione trapezoidale, l'aspetto delle immagini presenta irregolarità, diminuire l'impostazione della nitidezza.  p.54, p.56*
- *Se la correzione trapezoidale automatica non è necessaria, impostare "Keystone auto." nel menu "Impostazioni" su "OFF".  p.61*

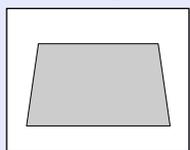


## Correzione manuale della distorsione trapezoidale

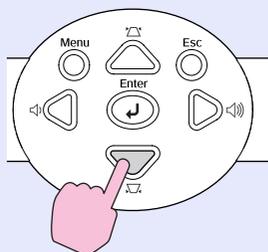
Questo proiettore è dotato della funzione "Keystone auto." che rileva l'angolazione verticale del proiettore durante la proiezione e corregge automaticamente la distorsione trapezoidale verticale. Se si desiderano eseguire ulteriori regolazioni di precisione per i risultati della correzione trapezoidale automatica, premere i pulsanti [ $\nabla$ ] e [ $\triangledown$ ].

### Procedura

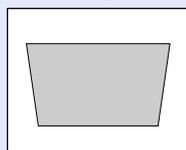
Se la parte inferiore dell'immagine risulta allungata



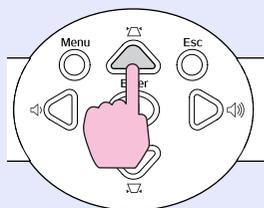
Proiettore



Se la parte superiore dell'immagine risulta allungata



Proiettore



### Suggerimento

- Quando viene eseguita la correzione trapezoidale, l'immagine proiettata subisce una riduzione dimensionale.
- Se dopo l'esecuzione della correzione trapezoidale, le aree di testo delle immagini risultano sfocate, diminuire l'impostazione della nitidezza. ➔ p.54, p.56
- È inoltre possibile eseguire la correzione trapezoidale utilizzando il menu di configurazione. ➔ p.61
- Se il valore visualizzato nell'indicatore su schermo smette di variare quando viene eseguita la correzione trapezoidale, è stato superato il limite per la correzione trapezoidale. Verificare che il proiettore non sia installato con un'angolazione che superi il limite consentito.

È possibile regolare la qualità delle immagini su schermo procedendo come illustrato di seguito.

## Regolazione delle immagini provenienti da computer e delle immagini Video RGB

### ■ Impostazione automatica

La funzione di impostazione automatica rileva i segnali RGB provenienti da un computer collegato e quindi regola automaticamente tali segnali in modo da ottenere immagini di qualità ottimale.

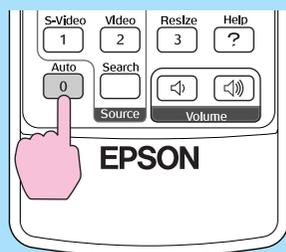
L'impostazione automatica implica la regolazione delle tre impostazioni seguenti: [Tracking](#)<sup>»</sup>, Posizione e [Sync](#)<sup>»</sup>.



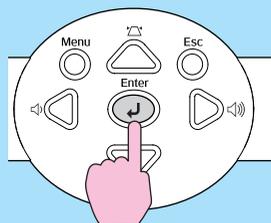
### Suggerimento

- Se l'opzione "Setup Automatico" nel menu "Segnale" è impostata su "OFF" (l'impostazione predefinita per questa voce è "ON"), In questo caso, premere il pulsante [Auto] sul telecomando o il pulsante [Enter] sul pannello di controllo del proiettore mentre vengono proiettate immagini computer o RGB video.

Telecomando



Proiettore



*Premendo il pulsante [Auto], lo schermo diventa nero per alcuni istanti, quindi viene visualizzata l'immagine precedente. La regolazione automatica è ancora in corso anche quando il proiettore visualizza l'immagine precedente. Attendere almeno 3 secondi prima di premere qualsiasi altro pulsante.*

- Premendo il pulsante [Auto] sul telecomando mentre una delle seguenti funzioni è in uso, la funzione in uso sarà annullata e verrà eseguita la regolazione.

- Funzione E-Zoom
- Funzione Freeze
- Visualizzazione menu di configurazione
- Visualizzazione menu della Guida

*Premendo il pulsante [Enter] sul pannello di controllo del proiettore mentre una delle seguenti funzioni è in uso, la funzione in uso sarà annullata e verrà eseguita la regolazione.*

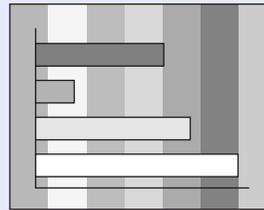
- Funzione E-Zoom
- Funzione Freeze

- In alcuni casi, a seconda del tipo di segnale trasmesso dal computer o dei segnali video RGB, i segnali potrebbero non essere regolati correttamente. In questo caso, utilizzare le opzioni del menu di configurazione per regolare le opzioni sync e tracking manualmente.

☞ [p.42](#), [p.43](#)

## Regolazione tracking

Se vengono ricevuti segnali provenienti da computer o segnali video RGB e l'immagine proiettata presenta strisce verticali e non è possibile correggere questo inconveniente utilizzando l'impostazione automatica, è necessario regolare manualmente il valore [tracking](#) seguendo la procedura seguente.



### Procedura

- 1 Premere il pulsante [Menu] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore e quindi selezionare il menu "Tracking" dal menu di configurazione "Segnale".

Per dettagli su questa operazione, fare riferimento a "Uso dei menu di configurazione".  p.69



- 2 Inclinare il pulsante [] sul telecomando oppure premere i pulsanti [◀] e [▶] sul pannello di controllo del proiettore per regolare il valore dell'allineamento fino alla scomparsa delle strisce verticali dalle immagini.

Il valore tracking aumenterà o diminuirà a ogni pressione di uno dei due pulsanti.



- 3 Dopo aver eseguito le regolazioni, premere il pulsante [Menu] per chiudere il menu di configurazione.

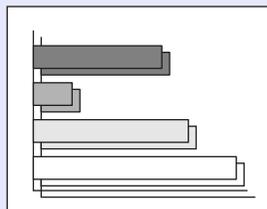


### Suggerimento

*L'immagine lampeggia quando viene eseguita la regolazione continua tracking, ma questo non indica un'anomalia.*

## Regolazione della sync

Se le immagini provenienti da computer o le immagini video RGB presentano tremolio, sfocature o interferenze e non è possibile correggere questi inconvenienti utilizzando l'impostazione automatica, è necessario regolare manualmente il valore **sync** seguendo la procedura seguente.



### Procedura

- 1 Premere il pulsante [Menu] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore e quindi selezionare il menu "Sync." dal menu di configurazione "Segnale".

Per dettagli su questa operazione, fare riferimento a "Uso dei menu di configurazione".  p.69



- 2 Inclinare il pulsante [] sul telecomando oppure premere i pulsanti [] e [] sul pannello di controllo del proiettore per regolare il valore della sincronizzazione fino alla scomparsa di tremolio, sfocature o interferenze dalle immagini.

Il valore della sync aumenterà o diminuirà a ogni pressione di uno dei due pulsanti.



- 3 Dopo aver eseguito le regolazioni, premere il pulsante [Menu] per chiudere il menu di configurazione.



### Suggerimento

- Se non si regola **tracking** prima della sync, non sarà possibile ottenere i migliori valori di regolazione. La regolazione tracking non corretta potrebbe non essere evidente con particolari tipi di immagine. Tuttavia, immagini con diverse linee e ombreggiature tendono a evidenziare più chiaramente una regolazione di tracking non corretta, pertanto, accertarsi di verificare prima la regolazione tracking.
- Quando le impostazioni luminosità, **contrasto**, nitidezza o correzione trapezoidale vengono regolate possono inoltre verificarsi tremolio e sfocature.

## Selezione della qualità di proiezione (selezione Modo colore)

A seconda delle caratteristiche delle immagini da proiettare, è possibile utilizzare una delle sei seguenti modalità colore preimpostate. È possibile ottenere la qualità ottimale delle immagini, semplicemente selezionando la modalità colore che corrisponde alle immagini proiettate. La luminosità delle immagini proiettate varia in base alla modalità colore selezionata.

Modalità	Applicazione
Dinamico	Viene enfatizzata la luminosità, in modo che le immagini risultino più vivide e con modulazione superiore rispetto alla modalità Presentazione.
Presentazione	Viene enfatizzata la luminosità, in modo da produrre immagini ideali per presentazioni.
Teatro	Le immagini cinematografiche vengono ottimizzate utilizzando tinte naturali.
Soggiorno	Viene enfatizzata la luminosità, in modo da produrre immagini ideali, ad esempio, per la proiezione di immagini televisive in ambienti luminosi.
<a href="#">sRGB</a>	Immagini conformi allo standard colore sRGB. Se la sorgente collegata supporta la modalità sRGB, impostare sia il proiettore che la sorgente video su sRGB.
Lavagna	È possibile ottenere immagini con tinte naturali quando si esegue la proiezione su lavagne (di colore verde).

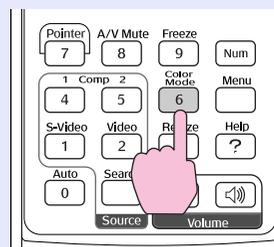
Le impostazioni predefinite per la modalità colore sono le seguenti.  
 Quando vengono ricevute immagini provenienti da computer o immagini video RGB: "Presentazione"  
 Quando vengono ricevute altri tipi di immagini: "Dinamico"

### Procedura

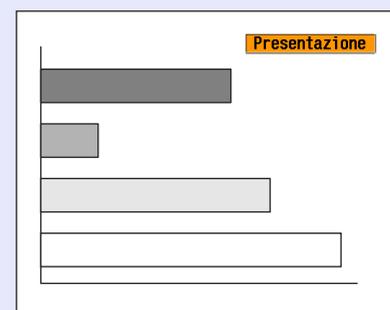
La modalità colore viene modificata nel modo seguente ad ogni pressione del pulsante [Color Mode].



### Telecomando



L'impostazione corrente viene visualizzata nell'angolo superiore destro dello schermo ogni volta che viene modificata la modalità colore.



### Suggerimento

È possibile impostare la modalità colore anche utilizzando la voce "Modo colore" del menu "Immagine".  [p.53](#), [p.55](#)

È possibile regolare il volume dell'altoparlante del proiettore come descritto di seguito.

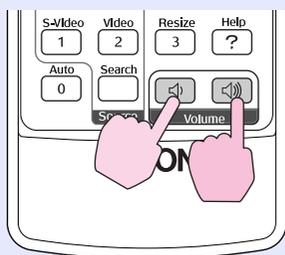
## Procedura

**Premere i pulsanti [Volume] del telecomando oppure i pulsanti [◀] e [▶] sul pannello di controllo del proiettore per regolare il volume.**

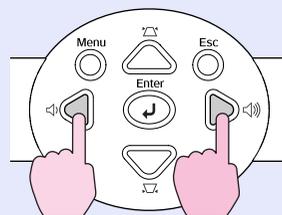
Se si preme il pulsante sul lato [▶], il volume aumenta, mentre se si preme il pulsante sul lato [◀], il volume diminuisce.

Durante la regolazione del volume, sullo schermo viene visualizzato l'indicatore del volume.

Telecomando



Proiettore



## Suggerimento

- *Se il valore visualizzato nell'indicatore su schermo smette di variare quando viene eseguita la regolazione del volume, è stato raggiunto il limite per la regolazione del volume.*
- *Le regolazioni del volume sono memorizzate separatamente per ciascuna sorgente d'ingresso.*
- *Inoltre, è possibile regolare il volume usando il menu di configurazione. p.62*

# Funzionamento avanzato

Questo capitolo illustra le opzioni per l'ottimizzazione della proiezione delle immagini e come utilizzare i menu di configurazione.

## **Opzioni per l'ottimizzazione della proiezione... 47**

- **Disattiva audio/video (A/V Mute) .....47**
- **Freeze .....48**
- **Proiezione a schermo esteso di immagini provenienti da apparecchi video (modifica del rapporto aspetto).....49**
- **E-Zoom.....50**
- **Funzione Pointer .....51**

## **Uso delle opzioni dei menu di**

## **configurazione ..... 52**

- **Elenco delle opzioni ..... 53**
  - Menu "Immagine" .....53
  - Menu "Segnale" .....57
  - Menu "Impostazioni" .....61
  - Menu "Avanzate" .....63
  - Menu "Informazioni" .....67
  - Menu "Reset" .....68
- **Uso dei menu di configurazione ..... 69**

Questa sezione descrive le diverse opzioni utili per l'ottimizzazione delle presentazioni.

## Disattiva audio/video (A/V Mute)

Questa funzione interrompe momentaneamente l'immagine e l'audio. È possibile utilizzarla quando, ad esempio, non si desidera mostrare dettagli di operazioni come la selezione dei file durante la proiezione di immagini trasmesse da sorgente computer.

Tuttavia, se questa opzione viene utilizzata durante la proiezione di immagini in movimento, la riproduzione delle immagini e dell'audio continua sulla sorgente e non è possibile ritornare al punto in cui è stata attivata la funzione di pausa.

### Procedura

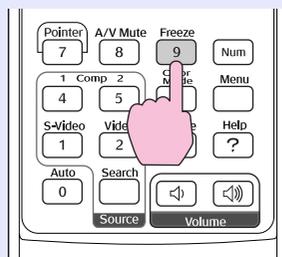
#### Premere il pulsante [A/V Mute].

L'immagine e il suono vengono messi in pausa.

La proiezione viene avviata nuovamente quando viene premuto il pulsante [A/V Mute] sul telecomando.

È inoltre possibile continuare la proiezione normale premendo il pulsante [Esc].

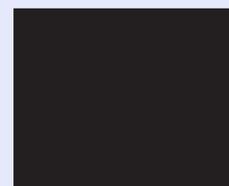
#### Telecomando



È possibile utilizzare l'impostazione di menu "Avanzate" - "Schermo" - "Colore sfondo" per selezionare lo stato dello schermo quando il video e l'audio sono messi in pausa dalle tre opzioni seguenti.

☞ p.63

Nero omogeneo



Blu omogeneo



Impostazione predefinita

Logo utente



### Suggerimento

- **Il logo utente predefinito è il logo EPSON. Per modificare il logo utente, è necessario registrare un logo personalizzato.** ☞ p.95
- **Quando viene utilizzata la funzione A/V Mute, l'impostazione "Controllo luminosità" del menu "Impostazioni" cambia automaticamente su "Bassa". Quando viene annullata la funzione A/V Mute, l'impostazione "Controllo luminosità" ritorna all'impostazione originale.**

## Freeze

Questa opzione mette in pausa solo le immagini proiettate. La riproduzione audio continua durante la pausa.

La sorgente del segnale immagine continuerà a riprodurre le immagini anche quando la proiezione viene messa in pausa, pertanto, non sarà possibile riprendere la proiezione dal punto in cui era stata messa in pausa.

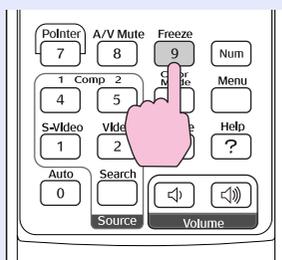
### Procedura

#### Premere il pulsante [Freeze].

Le immagini vengono messe in pausa.

Per annullare la pausa, premere nuovamente il pulsante [Freeze].  
È inoltre possibile annullare la pausa premendo il pulsante [Esc].

#### Telecomando



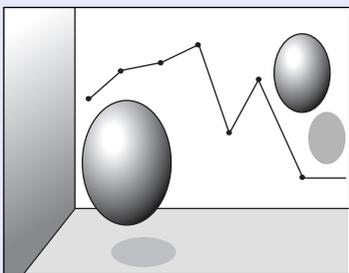
### Suggerimento

- **Premendo il pulsante [Freeze] vengono cancellate anche le visualizzazioni dei menu di configurazione e della guida.**
- **La funzione Freeze continua a funzionare mentre la funzione E-Zoom è attiva.**

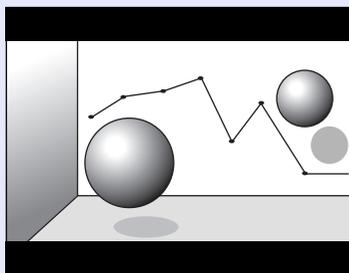
## Proiezione a schermo esteso di immagini provenienti da apparecchi video (modifica del rapporto aspetto)

Questa opzione modifica il [rapporto aspetto](#) delle immagini da 4:3 a 16:9 quando vengono proiettate immagini [video component](#), [S-Video](#) o [video composito](#).

Le immagini registrate su video digitale o DVD possono essere proiettate in formato a schermo esteso 16:9.



Quando le immagini in [modalità squeeze](#) vengono proiettate con un rapporto immagine di 4:3



Quando le immagini in modalità squeeze vengono proiettate con un rapporto immagine di 16:9



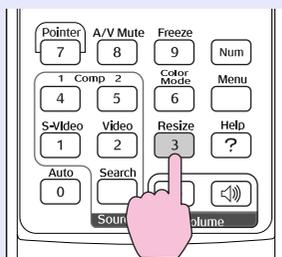
### Suggerimento

*È inoltre possibile configurare questa impostazione utilizzando l'opzione "Resize" nel menu "Segnale".*

## Procedura

Il rapporto immagine viene modificato ad ogni pressione del pulsante [Resize].

Telecomando



## E-Zoom

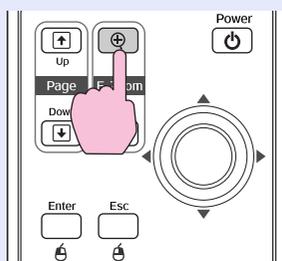
Questa opzione consente di ingrandire e ridurre una parte delle immagini proiettate, ad esempio, un grafico o una tabella.

### Procedura

#### 1 Premere il pulsante [E-Zoom ⊕].

Sullo schermo viene visualizzato un cursore (a forma di croce) che indica il punto centrale dell'area da ingrandire.

Telecomando



#### 2 Spostare la croce sull'area dell'immagine da ingrandire o ridurre.

Inclinare il pulsante [⊙] del telecomando per spostare la croce.



Croce

3

Quando viene premuto il pulsante [⊕], l'immagine con la croce al centro viene allargata. Quando viene premuto il pulsante [⊖], l'immagine ingrandita viene ridotta.

Sullo schermo viene visualizzata la proporzione di ingrandimento.

È possibile scorrere lo schermo inclinando il pulsante [⊙].



Mostra proporzione di ingrandimento

Per annullare la funzione E-Zoom, premere il pulsante [Esc].



### Suggerimento

*L'area selezionata può essere ingrandita da 1 a 4 volte, in 25 passaggi di zoom di valore  $\times 0,125$ .*

## Funzione Pointer

Questa funzione permette di utilizzare il telecomando per spostare un'icona puntatore sulle immagini proiettate.

Questa funzione può essere utilizzata per enfatizzare parti di un'immagine sulle quali si desidera richiamare l'attenzione degli spettatori.

Utilizzare il telecomando per eseguire tutte le operazioni della funzione pointer.



### Suggerimento

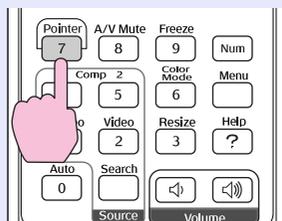
È possibile utilizzare l'opzione "Forma del puntatore" nel menu "Impostazioni" per modificare la forma del puntatore in una di tre forme diverse.  p.61

## Procedura

### 1 Premere il pulsante [Pointer].

L'icona puntatore verrà visualizzata al centro dell'area di proiezione.

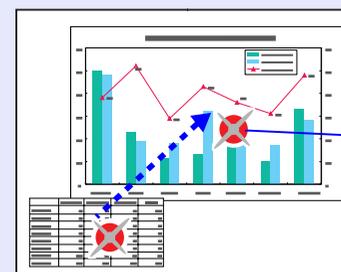
Telecomando



### 2

### Inclinare il pulsante [

Per annullare la funzione effetti, premere il pulsante [Pointer]. L'icona puntatore scomparirà dallo schermo.



Icona puntatore

È possibile utilizzare i menu di configurazione per eseguire diverse impostazioni e regolazioni.

I menu sono organizzati secondo una struttura gerarchica, con un menu principale suddiviso in menu secondari, che sono ulteriormente divisi in altri sottomenu.

Per dettagli sull'utilizzo dei menu, fare riferimento a "Uso dei menu di configurazione"  p.69.



## Elenco delle opzioni

### Menu "Immagine"

- Nessuna delle impostazioni può essere regolata se non viene ricevuto alcun segnale.
- Le opzioni visualizzate nel menu "Immagine" variano in base al segnale di ingresso proiettato. Le opzioni di menu non applicate al segnale di ingresso corrente non possono essere regolate.

### Computer/Video RGB



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Modo colore	<p>Regola l'intensità del colore dell'immagine. È possibile salvare le impostazioni separatamente per ciascun tipo di sorgente (computer o video). È possibile selezionare tra sei diverse impostazioni qualitative a seconda delle condizioni ambientali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Dinamico : Viene enfatizzata la luminosità, in modo che le immagini risultino più vivide e con modulazione superiore rispetto alla modalità Presentazione.</li> <li>•Presentazione: Viene enfatizzata la luminosità, in modo da produrre immagini ideali per presentazioni.</li> <li>•Teatro : Le immagini vengono ottimizzate utilizzando tinte naturali. Vengono enfatizzate le gradazioni cromatiche (le differenze tra le aree chiare e scure) quando si proiettano immagini molto chiare o scure, per agevolare la visione di tali immagini.</li> <li>•Soggiorno : Viene enfatizzata la luminosità, in modo da produrre immagini ideali, ad esempio, per la proiezione di immagini televisive in ambienti luminosi.</li> <li>•<b>sRGB</b> : Immagini conformi allo standard sRGB. Con l'impostazione "sRGB", la <a href="#">Temp. ass. colori</a> per il comando "Regolaz. colore" del menu "Immagine" viene impostata su 6500K.</li> <li>•Lavagna : È possibile ottenere immagini con tinte naturali quando si esegue la proiezione su lavagne (di colore verde).</li> </ul>	Presentazione
Luminosità	Regola la luminosità dell'immagine.	Valore medio (0)



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
<a href="#">Contrasto</a> ▶	Regola la differenza tra luce e ombra nell'immagine.	Valore medio (0)
Nitidezza	Regola la nitidezza dell'immagine.	Valore medio (0)
Regolaz. colore	<p>Regola la temperatura cromatica assoluta e l'intensità dei componenti rossi, verdi e blu per ogni sorgente d'ingresso.</p> <p><a href="#">Temp. ass. colori</a> ▶:</p> <p>Consente di regolare i colori brillanti in un intervallo cromatico compreso tra le tinte tendenti al rosso e le tinte tendenti al blu.</p> <p>Se la temperatura cromatica è più bassa, i colori risulteranno tendenti al rosso e i toni cromatici più morbidi.</p> <p>Se la temperatura cromatica è più alta, i colori risulteranno tendenti al blu e i toni cromatici più nitidi.</p> <p><b>Rosso:</b> Regola l'intensità dei componenti rossi.</p> <p><b>Verde:</b> Regola l'intensità del componente verde.</p> <p><b>Blu:</b> Regola l'intensità del componente blu.</p> <p>(Non è possibile selezionare questa opzione se nel menu "Immagine" è stata selezionata l'impostazione "<a href="#">sRGB</a>" per l'opzione "Modo colore".)</p>	<p>Temp. ass. colori: 7500K</p> <p>Rosso: Valore medio (0)</p> <p>Verde: Valore medio (0)</p> <p>Blu: Valore medio (0)</p>
Reset	<p>Riporta tutti i valori di regolazione per le opzioni del menu "Immagine" alle impostazioni predefinite.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Premere il pulsante [Enter] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore.</li> <li>•Per riportare tutte le impostazioni, come le impostazioni del menu "Immagine" e "Segnale", ai valori predefiniti, selezionare "Azzerà tutto" dal menu "Reset".  <a href="#">p.68</a></li> </ul>	-



[Video component](#) / [Video composito](#) / [S-Video](#)



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Modo colore	<p>Regola l'intensità del colore dell'immagine. È possibile salvare le impostazioni separatamente per ciascun tipo di sorgente (computer o video). È possibile selezionare tra sei diverse impostazioni qualitative a seconda delle condizioni ambientali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Dinamico : Viene enfatizzata la luminosità, in modo che le immagini risultino più vivide e con modulazione superiore rispetto alla modalità Presentazione.</li> <li>•Presentazione: Viene enfatizzata la luminosità, in modo da produrre immagini ideali per presentazioni.</li> <li>•Teatro : Le immagini vengono ottimizzate utilizzando tinte naturali. Vengono enfatizzate le gradazioni cromatiche (le differenze tra le aree chiare e scure) quando si proiettano immagini molto chiare o scure, per agevolare la visione di tali immagini.</li> <li>•Soggiorno : Viene enfatizzata la luminosità, in modo da produrre immagini ideali, ad esempio, per la proiezione di immagini televisive in ambienti luminosi.</li> <li>•<a href="#">sRGB</a> : Immagini conformi allo standard sRGB. Con l'impostazione "sRGB", la <a href="#">Temp. ass. colori</a> per il comando "Regolaz. colore" del menu "Immagine" viene impostata su 6500K.</li> <li>•Lavagna : È possibile ottenere immagini con tinte naturali quando si esegue la proiezione su lavagne (di colore verde).</li> </ul>	Dinamico
Luminosità	Regola la luminosità dell'immagine.	Valore medio (0)
<a href="#">Contrasto</a>	Regola la differenza tra luce e ombra nell'immagine.	Valore medio (0)



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Intensità di colore	Regola l'intensità cromatica dell'immagine.	Valore medio (0)
Tinta	(La regolazione è possibile esclusivamente con segnali in ingresso component Video o NTSC). Regola la correzione cromatica dell'immagine.	Valore medio (0)
Nitidezza	Regola la nitidezza dell'immagine.	Valore medio (0)
Regolaz. colore	<p>Regola la temperatura cromatica assoluta e l'intensità dei componenti rossi, verdi e blu per ogni sorgente d'ingresso.</p> <p><a href="#">Temp. ass. colori</a>▶:</p> <p>Consente di regolare i colori brillanti in un intervallo cromatico compreso tra le tinte tendenti al rosso e le tinte tendenti al blu.</p> <p>Se la temperatura cromatica è più bassa, i colori risulteranno tendenti al rosso e i toni cromatici più morbidi.</p> <p>Se la temperatura cromatica è più alta, i colori risulteranno tendenti al blu e i toni cromatici più nitidi.</p> <p><b>Rosso:</b> Regola l'intensità dei componenti rossi.</p> <p><b>Verde:</b> Regola l'intensità del componente verde.</p> <p><b>Blu:</b> Regola l'intensità del componente blu.</p> <p>(Non è possibile selezionare questa opzione se nel menu "Immagine" è stata selezionata l'impostazione "<a href="#">sRGB</a>"▶ per l'opzione "Modo colore".)</p>	<p>Temp. ass. colori: 6500K</p> <p>Rosso Valore medio (0)</p> <p>Verde: Valore medio (0)</p> <p>Blu: Valore medio (0)</p>
Reset	<p>Riporta tutti i valori di regolazione per le opzioni del menu "Immagine" alle impostazioni predefinite.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Premere il pulsante [Enter] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore.</li> <li>•Per riportare tutte le impostazioni, come le impostazioni del menu "Immagine" e "Segnale", ai valori predefiniti, selezionare "Azzerà tutto" dal menu "Reset".  <a href="#">p.68</a></li> </ul>	-



### Menu "Segnale"

- Le impostazioni "[Tracking](#)", "[Sync](#)", "Posizione" e "Resize" non possono essere regolate se non viene ricevuto alcun segnale.
- Le opzioni visualizzate nel menu "Segnale" variano in base al segnale di ingresso proiettato. Le opzioni di menu non applicate al segnale di ingresso corrente non possono essere regolate.

### Computer/Video RGB



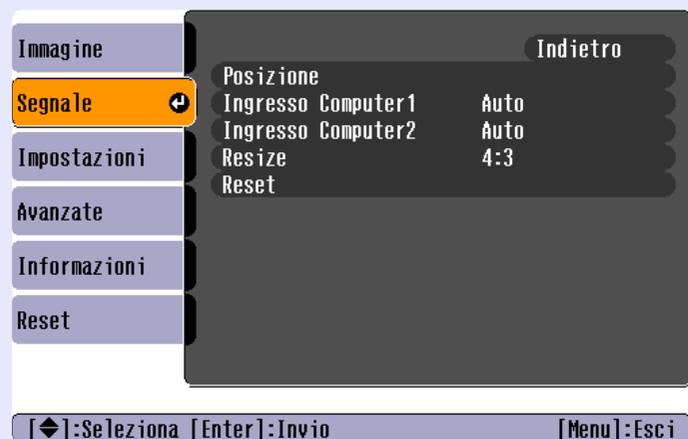
Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Setup Automatico	Seleziona se è attivata o disattivata la funzione di regolazione automatica per ottimizzare automaticamente le immagini quando la sorgente di ingresso viene modificata.	ON
<a href="#">Tracking</a>	Regola le immagini provenienti da sorgente computer quando compaiono strisce verticali.	Dipende dal collegamento
<a href="#">Sync</a>	Regola le immagini provenienti da sorgente computer in caso di tremolio, sfocature o interferenze. <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando le impostazioni luminosità, <a href="#">contrasto</a>, nitidezza o correzione trapezoidale vengono regolate possono inoltre verificarsi tremolio e sfocature.</li> <li>Per ottenere i migliori risultati, regolare prima <a href="#">tracking</a> e quindi la sync.</li> </ul>	Dipende dal collegamento
Posizione	Sposta la posizione di visualizzazione delle immagini verticalmente e orizzontalmente. <ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il pulsante [Enter] del telecomando o sul pannello di controllo del proiettore per eseguire la schermata di regolazione della posizione di visualizzazione.</li> </ul>	Dipende dal collegamento
Ingresso Computer1	Seleziona il segnale d'ingresso in base all'apparecchiatura collegata alla porta [Computer1/Component Video1]. Se impostato su "Auto", il segnale d'ingresso viene impostato automaticamente in base all'apparecchiatura collegata. Se si seleziona "Auto" e i colori risultano poco naturali, selezionare "Computer1".	Auto
Ingresso Computer2	Seleziona il segnale d'ingresso in base all'apparecchiatura collegata alla porta [Computer2/Component Video2]. Se impostato su "Auto", il segnale d'ingresso viene impostato automaticamente in base all'apparecchiatura collegata. Se si seleziona "Auto" e i colori risultano poco naturali, selezionare "Computer2".	Auto



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Reset	<p>Reimposta tutti i valori di regolazione delle funzioni del menu "Segnale", eccetto le impostazioni "Ingresso Computer1" e "Ingresso Computer2", alle rispettive impostazioni predefinite.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Premere il pulsante [Enter] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore.</li> <li>•Per riportare tutte le impostazioni, come le impostazioni del menu "Immagine" e "Segnale", ai valori predefiniti, selezionare "Azzerà tutto" dal menu "Reset".  <a href="#">p.68</a></li> </ul>	-



[Video component](#)



[Video composito](#) / [S-Video](#)



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Posizione	Sposta la posizione di visualizzazione delle immagini verticalmente e orizzontalmente. •Premere il pulsante [Enter] del telecomando o sul pannello di controllo del proiettore per eseguire la schermata di regolazione della posizione di visualizzazione.	Dipende dal collegamento
Ingresso Computer1	(La regolazione è possibile esclusivamente con segnali in ingresso video component). Seleziona il segnale d'ingresso in base all'apparecchiatura collegata alla porta [Computer1/Component Video1]. Se impostato su "Auto", il segnale d'ingresso viene impostato automaticamente in base all'apparecchiatura collegata. Se si seleziona "Auto" e i colori risultano poco naturali, selezionare "Component Video1".	Auto
Ingresso Computer2	(La regolazione è possibile esclusivamente con segnali in ingresso video component). Seleziona il segnale d'ingresso in base all'apparecchiatura collegata alla porta [Computer2/Component Video2]. Se impostato su "Auto", il segnale d'ingresso viene impostato automaticamente in base all'apparecchiatura collegata. Se si seleziona "Auto" e i colori risultano poco naturali, selezionare "Component Video2".	Auto
Segnale video	(La regolazione è possibile esclusivamente con segnali in ingresso video composito o S-Video). Imposta il formato del segnale video. •Premere il pulsante [Enter] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore e selezionare il formato del segnale video dal menu visualizzato. •Quando è impostata su "Auto", il formato del segnale video viene impostato automaticamente.	Auto
Resize	Imposta la proporzione per le immagini proiettate.	Dipende dal collegamento



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Reset	Ripristina "Posizione", "Segnale video" e "Resize" nel menu "Segnale" sulle impostazioni predefinite. <ul style="list-style-type: none"> <li>•Premere il pulsante [Enter] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore.</li> <li>•Per riportare tutte le impostazioni, come le impostazioni del menu "Immagine" e "Segnale", ai valori predefiniti, selezionare "Azzerà tutto" dal menu "Reset".  <a href="#">p.68</a></li> </ul>	-



■ Menu "Impostazioni"



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Keystone	Corregge la distorsione trapezoidale verticale nelle immagini. •Quando viene eseguita la correzione trapezoidale, l'immagine proiettata subisce una riduzione dimensionale. •Se dopo l'esecuzione della correzione trapezoidale, l'aspetto delle immagini presenta irregolarità, diminuire l'impostazione della nitidezza.	Valore medio (0)
Keystone auto.	Imposta la funzione per il rilevamento dell'angolazione del proiettore e la correzione trapezoidale su "ON" o "OFF" quando il proiettore viene inclinato verticalmente. Questa funzione non è abilitata quando l'opzione "Proiezione" del menu "Avanzate" è impostata su "Anteriore". Se l'opzione "Proiezione" è impostata su un valore diverso da "Anteriore", non è possibile selezionare questo menu.	ON
Blocco funzionamento	Se impostato su "ON", il funzionamento di tutti i pulsanti sul pannello di controllo del proiettore, eccetto il pulsante [Power], sarà disattivato. •Quando "Blocco funzionamento" è impostato su "ON", la funzione di bloccaggio funzionamento può essere annullata tenendo premuto il pulsante [Enter] sul pannello di controllo del proiettore per 7 secondi circa. •Se si modifica l'impostazione, la nuova impostazione diventerà effettiva dopo aver chiuso il menu di configurazione.	OFF
Forma del puntatore	La forma dell'icona puntatore visualizzata quando si preme il pulsante [Pointer] sul telecomando può essere selezionata tra le tre forme seguenti. Puntatore 1:  Puntatore 2:  Puntatore 3:	Puntatore 1



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Controllo luminosità	<p>Consente di impostare la luminosità delle immagini su una delle due impostazioni seguenti.</p> <p>Selezionare "Bassa" se le immagini proiettate risultano troppo luminose, ad esempio, quando la proiezione viene effettuata in ambienti scuri o su schermi di piccole dimensioni.</p> <p>Quando si seleziona l'opzione "Bassa", la luminosità delle immagini viene ridotta, così come la quantità di elettricità consumata e di rumore prodotto durante la proiezione, estendendo la vita operativa della lampada.</p>	Alta
Volume	Regola il volume.	Valore medio (10)
Reset	<p>Riporta tutti i valori di regolazione per le opzioni del menu "Impostazioni" alle impostazioni predefinite.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Premere il pulsante [Enter] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore.</li> <li>•Per riportare tutte le impostazioni, come le impostazioni del menu "Immagine" e "Segnale", ai valori predefiniti, selezionare "Azzerà tutto" dal menu "Reset".  <a href="#">p.68</a></li> </ul>	-



### Menu "Avanzate"

- L'impostazione "Logo utente" non può essere regolata se non viene ricevuto alcun segnale.



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Schermo	<p>Questa opzione permette di configurare le impostazioni relative al display del proiettore.</p> <p><b>Messaggio:</b>                      Imposta se la visualizzazione dei seguenti messaggi è attivata o disattivata ("ON" o "OFF").</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il nome del segnale quando si modifica il segnale video</li> <li>• Il nome della modalità colore quando si modifica la modalità colore</li> <li>• Quando non vengono ricevuti segnali immagine</li> <li>• Quando viene ricevuto un segnale non compatibile</li> <li>• Quando è necessario sostituire il filtro dell'aria</li> </ul> <p><b>Colore sfondo:</b>                      Imposta lo stato dello schermo quando si preme il pulsante [A/V Mute] sul telecomando o quando non viene ricevuto alcun segnale immagine su "Nero", "Blu" o "Logo".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per modificare il logo utente, è necessario registrare un logo personalizzato. <a href="#">☛ p.95</a></li> <li>• Se l'opzione "Logo protetto" dell'impostazione Protetto da password è stata impostata su "ON", non è possibile modificare l'impostazione "Logo" da "Logo" su "Nero" o "Blu" o da "Nero" o "Blu" su "Logo". Disattivare l'impostazione Protetto da password, prima di modificare queste impostazioni. <a href="#">☛ p.29</a></li> </ul> <p><b>Schermo iniziale:</b>                      Determina se visualizzare, o meno, la schermata di avvio.                      Per modificare il logo utente, è necessario registrare un logo personalizzato. <a href="#">☛ p.95</a>                      Lo stato di questa opzione non può essere modificato da attivato ("ON") a disattivato ("OFF") se l'opzione "Logo protetto" dell'impostazione Protetto da password è stata impostata su "ON". Disattivare l'impostazione Protetto da password, prima di modificare l'impostazione. <a href="#">☛ p.29</a></p>	<p>Messaggio: ON</p> <p>Colore sfondo: Blu</p> <p>Schermo iniziale: ON</p>



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Logo utente	Registra un logo utente.  <a href="#">p.95</a> •Premere il pulsante [Enter] del telecomando o sul pannello di controllo del proiettore e seguire le istruzioni visualizzate su schermo. •Non è possibile registrare un logo utente se l'opzione "Logo protetto" dell'impostazione Protezione password è stata impostata su "ON". Disattivare l'impostazione Protetto da password prima di registrare il logo utente.  <a href="#">p.29</a>	Logo EPSON
Proiezione	Imposta la posizione di proiezione per il proiettore. •Anteriore : Selezionare questa opzione quando il proiettore è posizionato davanti allo schermo. •Anteriore/ Soffitto : Selezionare questa opzione quando il proiettore è sospeso al soffitto e posizionato davanti allo schermo. •Posteriore : Selezionare questa opzione quando il proiettore è posizionato dietro allo schermo. •Posteriore/ Soffitto: Selezionare questa opzione quando il proiettore è sospeso al soffitto e posizionato dietro allo schermo.	Anteriore

Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Funzionamento	<p>Questa opzione permette di configurare le impostazioni relative al funzionamento del proiettore.</p> <p><b>Direct Power ON:</b>                      Quando il cavo di alimentazione del proiettore è collegato, la proiezione ha inizio senza bisogno di premere il pulsante [Power].                      * Quando "Direct Power ON" è impostato su "ON", spegnere il proiettore premendo il pulsante [Power], attendere la conclusione del periodo di <a href="#">raffreddamento</a> quindi scollegare il cavo di alimentazione. Se il cavo dell'alimentazione viene lasciato collegato alla presa a muro quando l'opzione "Direct Power ON" è impostata su "ON", il proiettore si accende se si verifica un'interruzione nell'erogazione dell'alimentazione e successivamente l'alimentazione viene ripristinata.</p> <p><b>Autospegnimento:</b>                      Imposta la modalità di risparmio energetico in caso di assenza di segnale in ingresso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando è impostata su "ON", la proiezione si interrompe automaticamente, quindi, completato il periodo di <a href="#">raffreddamento</a> il proiettore passa in modalità standby se nessuna operazione viene eseguita entro trenta minuti dalla visualizzazione del messaggio "Segnale Assente.". (La spia Power emette luce arancione.)</li> <li>• La proiezione riprende quando viene premuto il pulsante [Power].</li> </ul>	<p>Direct Power ON: OFF</p> <p>Autospegnimento: OFF</p>



\* EMP Monitor : Consente di monitorare più proiettori in rete e controllarli tutti contemporaneamente tramite funzioni come l'accensione e lo spegnimento e la commutazione delle sorgenti di ingresso.

Per utilizzare il monitor EMP, sono necessari un adattatore e un cavo per la conversione. Segue un elenco di prodotti disponibili (elenco aggiornato a maggio 2004).  
Per informazioni sui prodotti, visitare il sito Web LANTRONIX.

Adattatori:

UDS100, UDS200 (LANTRONIX)

Cavi:

Per il modello UDS100

Cavo RS-232C (diretto, connettore mini femmina D-Sub a 9 pin/connettore mini maschio D-Sub a 25 pin)

Per il modello UDS200

Cavo RS-232C (incrociato, connettore mini femmina D-Sub a 9 pin/connettore mini maschio D-Sub a 9 pin)

Per informazioni aggiornate riguardo al software, visitare il seguente sito Web:

<http://www.epson.it/>

Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Modo stand by	<p>Impostare su "Network attivata" per utilizzare le funzioni di monitoraggio e di controllo dalla rete quando il proiettore è in modalità standby. Se si modifica l'impostazione, la nuova impostazione diventerà effettiva dopo lo spegnimento del proiettore. Le nuove impostazioni diverranno effettive dopo aver riacceso il proiettore.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Epson produce software* per il monitoraggio di rete e il controllo dei proiettori.</li> <li>•Quando è impostata l'opzione "Network attivata", la spia di funzionamento Power lampeggia in arancione e quindi rimane accesa in arancione quando si scollega la spina dell'alimentazione e successivamente la si inserisce nuovamente nella presa elettrica.</li> </ul>	Network disattivata
Porta seriale	<p>Questa opzione può essere configurata su "RS-232C" o "USB", a seconda della porta utilizzata con la comunicazione con il computer.</p> <p>Se si modifica l'impostazione, la nuova impostazione diventerà effettiva dopo lo spegnimento del proiettore.</p>	RS-232C
Lingua	<p>Imposta la lingua per la visualizzazione dei messaggi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Premere il pulsante [Enter] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore per eseguire la selezione.</li> </ul>	English
Reset	<p>Ripristina "Schermo" e "Funzionamento" nel menu "Avanzate" sulle impostazioni predefinite. Tuttavia, se "Colore sfondo" è impostato su "Logo" oppure se "Schermo iniziale" è impostato su "OFF" e "Logo protetto" è impostato su "ON", non è possibile riportare le impostazioni ai valori predefiniti.  p.29</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Premere il pulsante [Enter] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore.</li> <li>•Per riportare tutte le impostazioni, come le impostazioni del menu "Immagine" e "Segnale", ai valori predefiniti, selezionare "Azzerà tutto" dal menu "Reset".  p.68</li> </ul>	-



## Menu "Informazioni"

- Il menu "Informazioni" visualizza i dettagli delle impostazioni per la sorgente video corrente.
- L'impostazione "Ore della lampada" viene visualizzata come 0H per il primo intervallo di 0–10 ore, trascorso il quale, viene visualizzata in unità di 1 ora.

### Computer/Video RGB/Video component



### Video composito/S-Video



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Ore della lampada	Visualizza il tempo operativo cumulativo della lampada per entrambe le opzioni "Alta luminosità" e "Bassa luminosità". • Al termine del periodo di avvertenza, i caratteri di visualizzazione appaiono in rosso.	0H
Sorgente	Visualizza la sorgente di ingresso per il segnale correntemente proiettato.	
Segnale ingresso	Visualizza le impostazioni del segnale di ingresso. (Non è disponibile quando la sorgente di ingresso è video composito o S-Video)	
Risoluzione	Visualizza la risoluzione di ingresso. (Non è disponibile quando la sorgente di ingresso è video composito o S-Video)	-
Segnale video	Mostra il formato del segnale video. (Non visualizzato per immagini provenienti da computer, video RGB o video component)	-
<a href="#">Freq. refresh</a>	Visualizza la frequenza di aggiornamento. (Non è disponibile quando la sorgente di ingresso è video composito o S-Video)	-
Info <a href="#">sinc</a>	Le informazioni presenti in questo menu possono essere necessarie qualora ci si rivolga al rivenditore o all'indirizzo più vicino indicato in "Clausole della garanzia internazionale" delle <i>Istruzioni sulla sicurezza/ Clausole della garanzia internazionale</i> . (Non è disponibile quando la sorgente di ingresso è video composito o S-Video)	-

■ Menu "Reset"



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Azzera tutto	<p>Riporta tutte le opzioni dei menu di impostazione ai valori predefiniti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Premere il pulsante [Enter] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore.</li> <li>•Per reimpostare impostazioni come "Immagine" o "Segnale", selezionare "Reset" dal rispettivo menu secondario.</li> <li>•Le impostazioni "Ingresso Computer1", "Ingresso Computer2", "Segnale video", "Logo utente", "Ore della lampada", e "Lingua" reimpostate. Tuttavia, se "Colore sfondo" è impostato su "Logo" oppure se "Schermo iniziale" è impostato su "OFF", non è possibile riportare queste impostazioni ai valori predefiniti quando l'opzione "Logo protetto" è impostata su "ON". ➔ p.29</li> </ul>	-
Azzera. ore lampada	<p>Reimposta il tempo di funzionamento della lampada. Quando viene selezionato questo comando, il tempo di funzionamento cumulativo della lampada viene reimpostato ai valori predefiniti originali.</p>	-

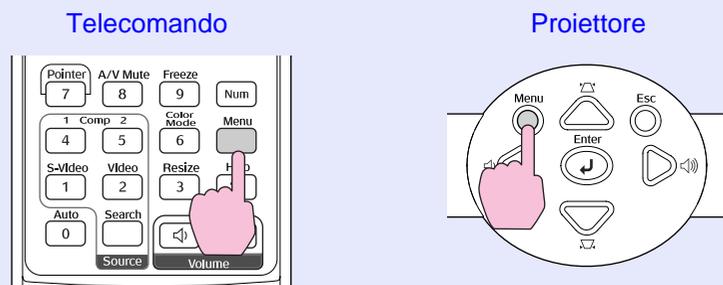
## Uso dei menu di configurazione

I menu di configurazione possono essere controllati utilizzando il telecomando o il pannello di controllo del proiettore.

### Procedura

#### 1 Premere il pulsante [Menu].

Viene visualizzato il menu di configurazione.



#### 2 Selezionare un'opzione del menu.

Inclinare il pulsante [◂] del telecomando in alto e in basso oppure premere i pulsanti [▲] e [▼] sul pannello di controllo del proiettore per passare all'opzione da impostare.



### 3 Confermare la selezione.

Premere il pulsante [Enter] per confermare la selezione di un'opzione del menu.



### 4 Selezionare un'opzione del menu secondario.

Inclinare il pulsante [◉] del telecomando in alto e in basso oppure premere i pulsanti [△] e [▽] sul pannello di controllo del proiettore per passare alla sotto-opzione da impostare, quindi premere il pulsante [Enter].

Le opzioni visualizzate nei menu "Immagine", "Segnale" e "Informazioni" variano in base alla sorgente d'ingresso proiettata.



## 5 Modifica delle impostazioni.

- Inclinare il pulsante [⊙] sul telecomando o premere i pulsanti [△][▽] o [◀][▶] sul pannello di controllo del proiettore per modificare l'impostazione.

● : Valore correntemente impostato

● : Voce di impostazione correntemente selezionata

- Se si preme il pulsante [Enter] per un'opzione per cui è visualizzato ⊕, viene visualizzata la schermata di impostazione per tale opzione.

Dopo aver configurato l'impostazione, premere il pulsante [Enter] per accettare l'impostazione. L'indicazione ● diventa di colore verde.



[Esc]:Indietro [◆]:Seleziona [Enter]:Applica [Menu]:Esci

## 6 Chiudere il menu.

Premere il pulsante [Menu].



### Suggerimento

Fare riferimento a "Elenco delle opzioni" per dettagli sulle opzioni di ciascuna voce di menu. ➡ p.53



# Risoluzione dei problemi

Questo capitolo descrive come identificare i problemi e come procedere in caso venga rilevato un problema.

<b>Uso dell' Aiuto .....</b>	<b>73</b>
<b>In caso di problemi .....</b>	<b>75</b>
• <b>Lettura delle spie .....</b>	<b>75</b>
• La spia Power emette luce rossa .....	75
• La spia Lamp o Temp lampeggia in arancione .....	77
• La spia Power è accesa in verde o arancione/ lampeggia in verde o arancione .....	77
• <b>Quando non è possibile ottenere indicazioni dalle spie....</b>	<b>79</b>
• Problemi relativi alle immagini .....	80
• Problemi relativi all' avvio della proiezione.....	86
• Altri problemi .....	87

Se si verifica un problema relativo al proiettore, l' Aiuto utilizza messaggi su schermo per agevolare la risoluzione del problema. L' Aiuto utilizza una serie di menu in formato di domanda e risposta.

## Procedura

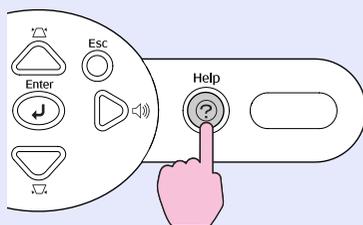
### 1 Premere il pulsante [Help].

Viene visualizzato il menu Aiuto.

Telecomando



Proiettore



[Guida]

Aiuto per le immagini ◀

Aiuto per l'audio

Help for the source

Cambio lingua (Language)

Selezionare la voce corrispondente per controllare o modificare le impostazioni e i collegamenti.

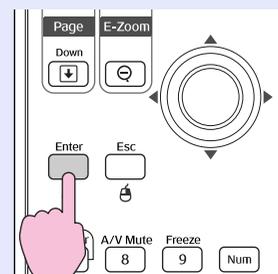
[◀]:Seleziona [Enter]:Invio

[Help]:Esci

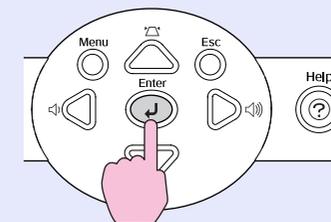
### 3 Confermare la selezione.

Premere il pulsante [Enter] per confermare la selezione di un'opzione del menu.

Telecomando



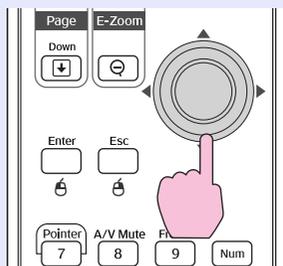
Proiettore



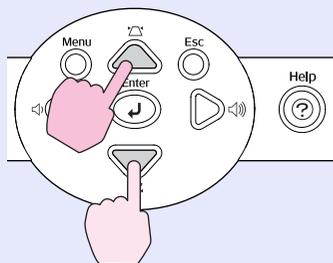
### 2 Selezionare un'opzione del menu.

Inclinare il pulsante [◂] sul telecomando o premere i pulsanti [▲] o [▼] sul pannello di controllo del proiettore per selezionare un'opzione.

Telecomando

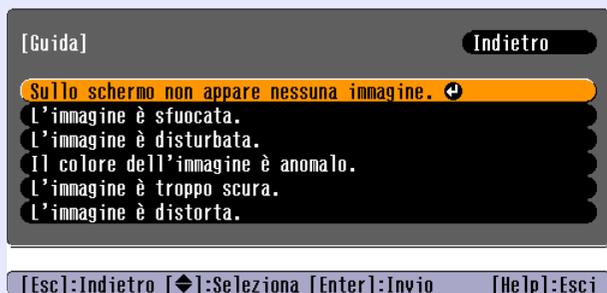


Proiettore



#### 4 Ripetere le operazioni dei passaggi 2 e 3 per scorrere il menu fino alle opzioni più dettagliate.

Il menu della guida viene rimosso quando si preme il pulsante [Help].



#### Suggerimento

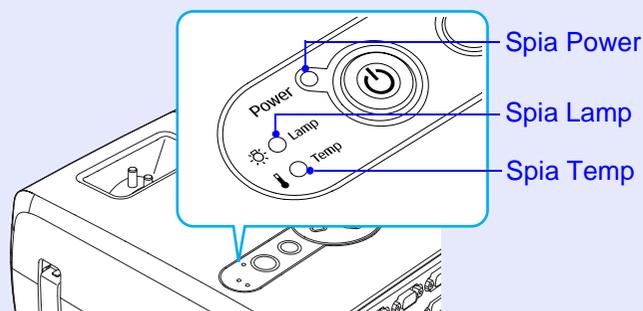
*In caso non sia possibile risolvere un problema utilizzando l'Aiuto, fare riferimento a "In caso di problemi"  p.75*



In caso di problemi relativi al proiettore, controllare per prima cosa le spie del proiettore, facendo riferimento a "Lettura delle spie" riportato di seguito. Se le spie non forniscono un'indicazione chiara sulla natura del problema, fare riferimento a "Quando non è possibile ottenere indicazioni dalle spie". p.79

## Lettura delle spie

Il proiettore è dotato delle tre spie seguenti che forniscono indicazioni sullo stato operativo del proiettore.



La tabella seguente illustra il significato delle spie e come risolvere i relativi problemi segnalati.

Se tutte le spie risultano spente, verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente e che l'alimentazione venga erogata regolarmente.

### ■ La spia Power emette luce rossa **Problema**

● : accesa    ● (with radiating lines) : lampeggia    ○ : spenta

Stato	Causa	Rimedio o stato
Power ● Rosso ● (with radiating lines) Rosso ● (with radiating lines) Rosso	Errore interno	Interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo dell'alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore o l'indirizzo più vicino in "Clausole della garanzia internazionale" nelle <i>Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale</i> .
Power ● Rosso ● (with radiating lines) Rosso ○	Errore di ventola/ Errore di sensore	Interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo dell'alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore o l'indirizzo più vicino in "Clausole della garanzia internazionale" nelle <i>Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale</i> .



● : accesa    ☀ : lampeggia    ○ : spenta

Stato	Causa	Rimedio o stato
Power ● Rosso  	Errore di temperatura interna (surriscaldamento)	<p>La lampada si spegne automaticamente e la proiezione si interrompe. Attendere 5 minuti circa. Dopo 5 minuti circa il proiettore entra in modalità standby, verificare le due condizioni seguenti. Dopo aver verificato le condizioni, premere il pulsante [Power] per riaccendere il proiettore.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che il filtro dell'aria e la ventola di scarico dell'aria non siano ostruiti e che il proiettore non sia posizionato contro un muro. ➡ p.17</li> <li>• Se i filtri dell'aria sono ostruiti, procedere alla pulizia o sostituirli. ➡ p.89, p.94</li> </ul> <p>Se il problema non viene risolto ed il proiettore continua a surriscaldarsi oppure le spie continuano ad indicare un problema quando il proiettore viene acceso, interrompere l'uso del proiettore, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro e contattare il rivenditore o l'indirizzo più vicino indicato in "Clausole della garanzia internazionale" nelle <i>Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale</i>.</p>
Power ● Rosso  	Insuccesso del timer della lampada/ Lampada spenta	<p>Estrarre la lampada e verificarne l'integrità. ➡ p.91</p> <p>Se la lampada è integra, reinserirla e quindi collegare l'alimentazione. Se la lampada continua a non accendersi, sostituirla con una nuova unità.</p> <p>Se il problema non viene risolto, interrompere l'utilizzo del proiettore e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Quindi contattare il rivenditore o il più vicino indirizzo indicato in "Clausole della garanzia internazionale" nelle <i>Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale</i>.</p> <p>Se la lampada è rotta, rimuoverla adottando estrema cautela per non subire lesioni provocate dai frammenti e sostituirla con una nuova unità. (Fino a che la lampada non viene sostituita, ovviamente non sarà possibile eseguire la proiezione.)</p> <p>Verificare che la lampada e lo sportello della lampada siano installati saldamente. Se la lampada o lo sportello della lampada non sono saldamente installati, non sarà possibile accendere la lampada.</p>



■ La spia Lamp o Temp lampeggia in arancione **Avverten**

● : accesa    ⚡ : lampeggia    ○ : spenta

Stato	Causa	Rimedio o stato
Power  Rosso ○ Arancione	Raffreddamento rapido in corso	(Questo segnale non indica un'anomalia, ma se la temperatura sale nuovamente a valori troppo elevati, la proiezione si interromperà automaticamente.) •Verificare che i filtri dell'aria e la ventola di scarico dell'aria non siano ostruiti e che il proiettore non sia posizionato contro un muro. ➡ p.17 •Se i filtri dell'aria sono ostruiti, procedere alla pulizia o sostituirli. ➡ p.89, p.94
Power ● Arancione ○	Avviso di sostituzione lampada	Sostituire la lampada con una nuova unità. ➡ p.91 Se si continua a utilizzare la lampada dopo che è trascorso il periodo di sostituzione, le possibilità che la lampada si rompa aumentano. Sostituire la lampada con una nuova unità il prima possibile. L'indicazione della spia power varia in base allo stato del proiettore.

■ La spia Power è accesa in verde o arancione/lampeggia in verde o arancione **Funzionamento normale**

● : accesa    ⚡ : lampeggia    ○ : spenta

Stato	Causa	Rimedio o stato
Power  Arancione ○ ○	Modalità standby	La proiezione riprende quando viene premuto il pulsante [Power]. Quando il proiettore viene spento, scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa elettrica quando il proiettore si trova in questa condizione.
Power  Verde ○ ○	Riscaldamento in corso	Il tempo di riscaldamento è di circa 40 secondi. Al termine della fase di riscaldamento, la spia verde lampeggiante diventa fissa.
Power  Verde ○ ○	Proiezione in corso	
Power  Arancione ○ ○	Raffreddamento in corso	Attendere. •Il periodo di <u>raffreddamento</u> dura circa 20 secondi. •Il pulsante [Power] non è operativo se viene premuto durante il periodo di raffreddamento. Quando il periodo di raffreddamento è terminato e si avverte un cicalino di conferma e la spia si accende in arancione, ripetere l'operazione.





**Suggerimento**

- *Se il proiettore non funziona correttamente anche quando tutte le spie indicano condizioni normali, fare riferimento a "Quando non è possibile ottenere indicazioni dalle spie" alla pagine seguente.*
- *Se una spia presenta uno stato non indicato nelle tabelle precedenti, contattare il rivenditore o l'indirizzo più vicino indicato in "Clausole della garanzia internazionale" nelle Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale.*



## Quando non è possibile ottenere indicazioni dalle spie

Utilizzare come riferimento i problemi seguenti per determinare il tipo di problema verificatosi, e quindi utilizzare come riferimento la pagina contenente i dettagli del problema.

### Problemi relativi alle immagini

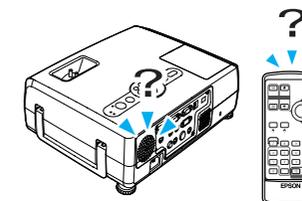
- Non viene visualizzata alcuna immagine  p.80  
La proiezione non viene avviata, l'area di proiezione è completamente nera, l'area di proiezione è completamente blu, ecc.
- Non è possibile passare a una diversa sorgente video premendo il pulsante [Source Search]  p.80
- La proiezione si interrompe automaticamente  p.81
- Viene visualizzato il messaggio "Non Supportato."  p.81
- Viene visualizzato il messaggio "Segnale Assente."  p.82
- Le immagini sono indistinte o sfocate  p.82
- Le immagini presentano interferenze o distorsione  p.83  
Vengono visualizzati disturbi come interferenze, distorsione o strisce bianche e nere.
- Le immagini risultano troncate (grandi) o piccole  p.84  
Viene proiettata solo parte dell'immagine.
- I colori dell'immagine non risultano corretti  p.85  
L'intera immagine appare tendente al viola o al verde, le immagini vengono proiettate in bianco e nero, i colori appaiono opachi, ecc. (I monitor dei computer e gli schermi LCD hanno diverse prestazioni di riproduzione dei colori, pertanto, i colori proiettati da questo proiettore e i colori visualizzati sul monitor potrebbero non corrispondere, ma ciò non indica un problema.)
- Le immagini risultano scure  p.86
- Sul monitor esterno non viene visualizzata alcuna immagine  p.86

### Problemi relativi all'avvio della proiezione

- Non è possibile accendere il proiettore  p.86

### Altri problemi

- Non viene emesso alcun suono oppure il suono risulta debole  p.87
- Il telecomando non funziona  p.87
- Le ventole non si fermano quando il proiettore viene spento  p.87



## ■ Problemi relativi alle immagini

### ■ Non viene visualizzata alcuna immagine

Verificare	Risoluzione
<b>È stato premuto il pulsante [Power]?</b>	Premere il pulsante [Power] per accendere il proiettore.
<b>Entrambe le spie sono spente?</b>	Il cavo dell'alimentazione non è collegato correttamente o l'alimentazione non viene erogata regolarmente. Collegare il cavo di alimentazione del proiettore correttamente.  <a href="#">p.32</a> In alternativa, controllare l'interruttore del circuito per verificare che l'alimentazione venga erogata regolarmente.
<b>È stata attivata la funzione A/V Mute?</b>	Premere il pulsante [A/V Mute] del telecomando per annullare la funzione A/V Mute.  <a href="#">p.47</a>
<b>L'opzione "Messaggio" è stata impostata su "OFF"?</b>	Se l'opzione "Messaggio" è impostata su "OFF", impostarla su "ON" in modo da poter visualizzare i messaggi. Quando viene visualizzato un messaggio, fare riferimento all'elemento indicato. "Avanzate" - "Schermo" - "Messaggio"  <a href="#">p.63</a>
<b>Le impostazioni del menu di configurazione sono state configurate correttamente?</b>	Reimpostare tutte le impostazioni. "Reset" - "Azzera tutto"  <a href="#">p.68</a>
<b>Le immagini proiettate risultano completamente nere?</b> <b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da computer</b>	Alcune immagini in entrata, ad esempio gli screen saver, possono risultare completamente nere.
<b>Le impostazioni per il formato del segnale immagine sono corrette?</b> <b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da una sorgente video</b>	Se al proiettore è collegata una sorgente <a href="#">video composito</a> o <a href="#">S-Video</a> , utilizzare l'opzione di menu "Segnale video" per selezionare il formato del segnale video. "Segnale" - "Segnale video"  <a href="#">p.59</a>

### ■ Non è possibile passare a una diversa sorgente video premendo il pulsante [Source Search]

Verificare	Risoluzione
<b>Il segnale proviene dal dispositivo video?</b> <b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da una sorgente video</b>	Premere il pulsante [Play] del dispositivo video. In alternativa, premere uno dei pulsanti sorgente sul telecomando ([Computer1], [Computer2], [S-Video] o [Video]) per passare alla sorgente desiderata.

■ La proiezione si interrompe automaticamente

Verificare	Risoluzione
<p><b>La modalità "Autospegnimento" è impostata su "ON"?</b></p>	<p>Quando l'opzione di menu "Autospegnimento" è impostata su "ON", la lampada si spegne automaticamente se non viene eseguita alcuna operazione per 30 minuti durante l'assenza di segnale video in ingresso. In questo caso la spia di funzionamento Power lampeggia in arancione. Premere il pulsante [Power] per accendere il proiettore. Se non si desidera utilizzare la modalità di autospegnimento, modificare l'impostazione "Autospegnimento" su "OFF". "Avanzate" - "Funzionamento" - "Autospegnimento" ➔ p.65</p>

■ Viene visualizzato il messaggio "Non Supportato."

Verificare	Risoluzione
<p><b>Le impostazioni per il formato del segnale immagine sono corrette?</b></p> <p><b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da una sorgente video</b></p>	<p>Se al proiettore è collegata una sorgente <a href="#">video composito</a> o <a href="#">S-Video</a>, utilizzare l'opzione di menu "Segnale video " per selezionare il formato del segnale video. "Segnale" - "Segnale video " ➔ p.59</p>
<p><b>La modalità corrisponde alla frequenza e alla risoluzione dei segnali immagine?</b></p> <p><b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da computer</b></p>	<p>Consultare la documentazione fornita con il computer per dettagli sulla modifica della risoluzione e della frequenza dei segnali video inviati dal computer. "Elenco dei monitor supportati" ➔ p.105</p>

■ Viene visualizzato il messaggio "Segnale Assente."

Verificare	Risoluzione
<b>I cavi sono collegati correttamente?</b>	Verificare che tutti i cavi necessari per la proiezione siano saldamente collegati.  <a href="#">p.18–p.25</a>
<b>È stata selezionata la porta di ingresso video corretta?</b>	Premere il pulsante [Comp 1], [Comp 2], [S-Video] o [Video] sul telecomando oppure il pulsante [Source Search] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore per modificare l'immagine.  <a href="#">p.34</a>
<b>L'alimentazione del computer o della sorgente video è collegata?</b>	Accendere i dispositivi collegati.  <a href="#">p.33</a>
<b>I segnali immagine vengono inviati al proiettore?</b>	Se i segnali immagine vengono trasmessi solo al monitor LCD del computer o al monitor accessorio, è necessario modificare l'impostazione di uscita solo su una destinazione esterna o anche sul monitor del computer. Per alcuni modelli di computer, quando i segnali immagine vengono trasmessi all'esterno, non vengono più visualizzati sul monitor LCD o sul monitor accessorio.  Documentazione del computer, a un argomento dal titolo "Uscita esterna" o "Collegamento a un monitor esterno" Se il collegamento è stato effettuato mentre l'alimentazione era già collegata, il tasto [Fn] che alterna il segnale video del computer diretto all'uscita esterna potrebbe non funzionare. Spegnerne e quindi riaccendere il proiettore e il computer.  <a href="#">p.33</a> , <a href="#">p.35</a>

**Solo quando si proiettano immagini provenienti da un computer laptop o da un computer con schermo LCD incorporato**

■ Le immagini sono indistinte o sfocate

Verificare	Risoluzione
<b>La messa a fuoco dell'immagine è stata regolata correttamente?</b>	Ruotare l'anello di messa a fuoco del proiettore per regolare il fuoco.  <a href="#">p.37</a>
<b>Il copriobiettivo è ancora applicato?</b>	Rimuovere il copriobiettivo.  <a href="#">p.32</a>
<b>Il proiettore è installato alla distanza corretta?</b>	L'intervallo consigliato per la distanza di proiezione del modello EMP-821 è compreso tra 86 e 1473 cm mentre per il modello EMP-81/61 è compreso tra 87 e 1094 cm. Impostare il proiettore in modo che la distanza sia compresa in questo intervallo.  <a href="#">p.16</a>
<b>Il valore della regolazione trapezoidale è eccessivo?</b>	Ridurre l'angolazione di proiezione per ridurre la quantità di correzione trapezoidale.  <a href="#">p.40</a>
<b>Si è formata della condensa sull'obiettivo?</b>	Se il proiettore viene bruscamente trasportato da un ambiente freddo a un ambiente caldo o se si verificano sbalzi improvvisi della temperatura ambientale, può formarsi della condensa sulla superficie dell'obiettivo e le immagini risulteranno irregolari. Si consiglia di trasportare il proiettore nella sala destinata alla proiezione almeno un'ora circa prima dell'utilizzo. Se si forma della condensa sull'obiettivo, spegnere il proiettore e attendere la scomparsa della condensa.

■ Le immagini presentano interferenze o distorsione

Verificare	Risoluzione
<p><b>Le impostazioni per il formato del segnale immagine sono corrette?</b></p> <p><b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da una sorgente video</b></p>	<p>Se al proiettore è collegata una sorgente <a href="#">video composto</a> o <a href="#">S-Video</a>, utilizzare l'opzione di menu "Segnale video " per selezionare il formato del segnale video. "Segnale" - "Segnale video "  <a href="#">p.59</a></p>
<p><b>I cavi sono collegati correttamente?</b></p>	<p>Verificare che tutti i cavi necessari per la proiezione siano collegati.  <a href="#">p.18–p.25</a></p>
<p><b>Viene utilizzato un cavo di prolunga?</b></p>	<p>Se viene utilizzato un cavo di prolunga, le interferenze elettriche possono influenzare i segnali. Utilizzare i cavi accessori per cercare di risolvere il problema.</p>
<p><b>È stata selezionata la risoluzione corretta?</b></p> <p><b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da computer</b></p>	<p>Impostare il computer in modo che i segnali trasmessi siano compatibili con il proiettore. "Appendici : Elenco dei monitor supportati"  <a href="#">p.105</a>  Documentazione del computer</p>
<p><b>Le impostazioni "<a href="#">Sync.</a>" e "<a href="#">Tracking</a>" sono state regolate correttamente?</b></p> <p><b>Solo per segnali computer e video RGB</b></p>	<p>Premere il pulsante [Auto] del telecomando o il pulsante [Enter] sul pannello di controllo del proiettore per eseguire l'impostazione automatica. Se le non risultano correttamente regolate dopo aver eseguito l'impostazione automatica, è possibile eseguire le regolazioni utilizzando i menu "Sync." e "Tracking".  <a href="#">p.42</a>, <a href="#">p.43</a></p>

■ Le immagini risultano troncate (grandi) o piccole

Verificare	Risoluzione
<b>Il "Resize" è stato impostato correttamente?</b>	Premere il pulsante [Resize] del telecomando.  <a href="#">p.49</a>
<b>Le immagini sono ancora ingrandite dalla funzione E-Zoom?</b>	Premere il pulsante [Esc] del telecomando per annullare la funzione E-Zoom.  <a href="#">p.50</a>
<b>L'impostazione "Posizione" è stata regolata correttamente?</b>	Se vengono proiettate immagini RGB analogiche provenienti da computer o immagini video RGB, premere il pulsante [Auto] sul telecomando oppure il pulsante [Enter] sul pannello di controllo del proiettore per eseguire la regolazione automatica. Se le immagini non risultano correttamente regolate dopo aver utilizzato la funzione di impostazione automatica, regolare manualmente l'impostazione utilizzando l'opzione di menu "Posizione". Se vengono ricevuti segnali diversi dai segnali analogici provenienti da computer, regolare manualmente l'impostazione utilizzando l'opzione di menu "Posizione". "Segnale" - "Posizione"  <a href="#">p.57</a> , <a href="#">p.57</a>
<b>Il computer è stato impostato per la visualizzazione doppia?</b> <b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da computer</b>	Se nelle Proprietà dello schermo del pannello di controllo del computer collegato è stata attivata la visualizzazione doppia, il proiettore proietterà solo metà dell'immagine visualizzata sullo schermo del computer. Per visualizzare l'intera immagine sullo schermo del computer, disattivare l'impostazione di visualizzazione doppia.  Documentazione del driver video del computer
<b>È stata selezionata la risoluzione corretta?</b> <b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da computer</b>	Impostare il computer in modo che i segnali trasmessi siano compatibili con il proiettore. "Appendici : Elenco dei monitor supportati"  <a href="#">p.105</a>  Documentazione del computer

■ I colori dell'immagine non risultano corretti

Verificare	Risoluzione
<p><b>Le impostazioni per il segnale in ingresso corrispondono ai segnali provenienti dall'apparecchio collegato?</b></p>	<p>Se si collega un computer o un dispositivo video RGB alla porta [Computer1/Component Video1] o [Computer2/Component Video2] e si seleziona "Component Video1" o "Component Video2" per "Ingresso Computer1" or "Ingresso Computer2" nel menu di configurazione, l'immagine proiettata assume colori tendenti al rosso-viola.</p> <p>Se si collega un <a href="#">video component</a> alla porta [Computer1/Component Video1] o [Computer2/Component Video2] e si seleziona "Computer1" o "Computer2" per "Ingresso Computer1" o "Ingresso Computer2" nel menu di configurazione, l'immagine proiettata assume colori tendenti al verde.</p> <p>"Segnale" - "Ingresso Computer1", "Ingresso Computer2"  <a href="#">p.57, p.59</a></p> <p>Se al proiettore è collegata una sorgente <a href="#">video composito</a> o <a href="#">S-Video</a>, utilizzare l'opzione di menu "Segnale video " per selezionare il formato del segnale video.</p> <p>"Segnale" - "Segnale video "  <a href="#">p.59</a></p>
<p><b>La luminosità dell'immagine è stata regolata correttamente?</b></p>	<p>Utilizzare l'opzione di menu "Luminosità" per regolare la luminosità.</p> <p>"Immagine" - "Luminosità"  <a href="#">p.53, p.55</a></p>
<p><b>I cavi sono collegati correttamente?</b></p>	<p>Verificare che tutti i cavi necessari per la proiezione siano collegati.  <a href="#">p.18–p.25</a></p>
<p><b>Il <a href="#">contrasto</a> dell'immagine è stato regolato correttamente?</b></p>	<p>Utilizzare l'opzione di menu "Contrasto" per regolare il contrasto.</p> <p>"Immagine" - "Contrasto"  <a href="#">p.54, p.55</a></p>
<p><b>Il colore dell'immagine è stato regolato correttamente?</b></p>	<p>Utilizzare l'opzione di menu "Regolaz. colore" per regolare il colore.</p> <p>"Immagine" - "Regolaz. colore"  <a href="#">p.54, p.56</a></p>
<p><b>L'intensità del colore e la tinta sono state regolate correttamente?</b></p> <p><b>Solo quando si proiettano immagini provenienti da una sorgente video</b></p>	<p>Utilizzare le opzioni di menu "Intensità di colore" e "Tinta" per regolare il colore e la tinta.</p> <p>"Immagine" - "Intensità di colore", "Tinta"  <a href="#">p.56</a></p>

■ Le immagini risultano scure

Verificare	Risoluzione
<b>La luminosità dell'immagine e la luminanza sono state regolate correttamente?</b>	Utilizzare le opzioni di menu "Luminosità" e "Controllo luminosità" per regolare la luminosità e la luminanza. "Immagine" - "Luminosità" 🖱️ p.53, p.55 "Impostazioni" - "Controllo luminosità" 🖱️ p.62
<b>Il <u>contrasto</u> dell'immagine è stato regolato correttamente?</b>	Utilizzare l'opzione di menu "Contrasto" per regolare il contrasto. "Immagine" - "Contrasto" 🖱️ p.54, p.55
<b>È necessario sostituire la lampada?</b>	Quando la lampada deve essere sostituita, le immagini diventano più scure e la qualità dei colori risulta inferiore. In questo caso, sostituire la lampada con una nuova unità. 🖱️ p.91

■ Sul monitor esterno non viene visualizzata alcuna immagine

Verificare	Risoluzione
<b>Vengono proiettate immagini ricevute da una porta diversa della porta [Computer1/Component Video1]?</b>	Le uniche immagini che è possibile visualizzare su un monitor esterno sono quelle ricevute dalla porta [Computer1/Component Video1]. La porta [Computer2/Component Video2] non può essere utilizzata per un monitor esterno, e le immagini provenienti da un dispositivo video non possono essere inviate al monitor esterno, indipendentemente dalla porta. 🖱️ p.22

■ Problemi relativi all'avvio della proiezione

■ Non è possibile accendere il proiettore

Verificare	Risoluzione
<b>È stato premuto il pulsante [Power]?</b>	Premere il pulsante [Power] per accendere il proiettore.
<b>Tutte le spie sono spente?</b>	Il cavo dell'alimentazione non è collegato correttamente o l'alimentazione non viene erogata. Collegare correttamente il cavo di alimentazione al proiettore. 🖱️ p.32 In alternativa, controllare l'interruttore del circuito per verificare se l'alimentazione viene erogata regolarmente.
<b>Le spie si spengono e accendono quando viene toccato il cavo dell'alimentazione?</b>	Il contatto per il cavo dell'alimentazione è di cattiva qualità, oppure il cavo dell'alimentazione può essere difettoso. Reinserire il cavo dell'alimentazione. Se il problema non viene risolto, interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo dell'alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore o l'indirizzo più vicino indicato in "Condizioni della garanzia internazionale" delle <i>Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale</i> .

## ■ Altri problemi

### ■ Non viene emesso alcun suono oppure il suono risulta debole

Verificare	Risoluzione
<b>La sorgente audio è collegata correttamente?</b>	Verificare che tutti i cavi siano correttamente collegati alla porta [Auto].  <a href="#">p.26</a>
<b>Il volume è stato regolato sul minimo?</b>	Regolare il volume in modo che l'audio sia percepibile.  <a href="#">p.45</a>
<b>È stata attivata la funzione A/V Mute?</b>	Premere il pulsante [A/V Mute] del telecomando per annullare la funzione A/V mute.  <a href="#">p.47</a>

### ■ Il telecomando non funziona

Verificare	Risoluzione
<b>Il telecomando viene utilizzato in modo che l'area di emissione della luce sia diretta verso il ricevitore del telecomando?</b>	Puntare il telecomando verso il ricevitore del telecomando. L'angolo operativo del telecomando è di circa $\pm 30^\circ$ orizzontalmente e di circa $\pm 15^\circ$ verticalmente.  <a href="#">p.14</a>
<b>Il telecomando è troppo distante dal proiettore?</b>	La distanza operativa del telecomando è di circa 6 m.  <a href="#">p.14</a>
<b>La luce solare o proveniente da lampade fluorescenti colpisce direttamente il ricevitore del telecomando?</b>	Installare il proiettore in una posizione in cui il ricevitore del telecomando non venga raggiunto da luce intensa.
<b>Le batterie sono esaurite, le batterie sono state inserite correttamente?</b>	Inserire nuove batterie, accertandosi che siano orientate correttamente.  <a href="#">p.12</a>

### ■ Le ventole non si fermano quando il proiettore viene spento

Verificare	Risoluzione
<b>Il menu di configurazione "Modo stand by" è stato impostato su "Network attivata"?</b>	Se il menu è impostato su "Network attivata", le ventole continueranno a funzionare dopo che il periodo di raffreddamento è stato completato. "Avanzate" - "Modo stand by"  <a href="#">p.66</a>



# Appendici

Questo capitolo fornisce informazioni sulle procedure di manutenzione atte a garantire al proiettore un livello di prestazioni ottimale per un lungo periodo di tempo.

<b>Manutenzione .....</b>	<b>89</b>	<b>Elenco dei comandi ESC/VP21 .....</b>	<b>102</b>
• <b>Pulizia .....</b>	<b>89</b>	• <b>Elenco comandi.....</b>	<b>102</b>
• Pulizia della superficie del proiettore .....	89	• <b>Protocollo di comunicazione.....</b>	<b>102</b>
• Pulizia dell'obiettivo .....	89	• <b>Schemi cavi.....</b>	<b>103</b>
• Pulizia dei filtri dell'aria e della presa di entrata dell'aria.....	89	• Connessione seriale .....	103
• <b>Sostituzione dei componenti soggetti a usura .....</b>	<b>90</b>	• Connessione USB.....	103
• Periodo di sostituzione della lampada .....	90	• <b>Impostazione della connessione USB .....</b>	<b>104</b>
• Sostituzione della lampada .....	91	<b>Elenco dei monitor supportati .....</b>	<b>105</b>
• Reimpostazione del tempo di servizio della lampada.....	93	• Computer/Video RGB .....	105
• Sostituzione del filtro dell'aria .....	94	• Video Component/Video RGB .....	105
<b>Memorizzazione di un logo utente .....</b>	<b>95</b>	• Video Composito/S-Video.....	105
<b>Accessori opzionali e componenti soggetti a usura .....</b>	<b>98</b>	<b>Specifiche tecniche.....</b>	<b>106</b>
• Accessori opzionali.....	98	<b>Aspetto .....</b>	<b>108</b>
• Componenti soggetti a usura .....	98	<b>Indice .....</b>	<b>109</b>
<b>Glossario .....</b>	<b>99</b>		

Questa sezione descrive le operazioni come la pulizia del proiettore e la sostituzione dei componenti soggetti a usura.

## Pulizia

Si consiglia di pulire il proiettore se diventa sporco o la qualità delle immagini proiettate comincia a deteriorarsi.



### Attenzione

*Leggere le Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale fornite a parte prima di procedere alla pulizia.*

## Pulizia della superficie del proiettore

Pulire delicatamente la superficie del proiettore utilizzando un panno morbido.

Se il proiettore è particolarmente sporco, inumidire il panno con acqua contenente una piccola percentuale di detergente neutro e strizzare vigorosamente il panno prima di utilizzarlo per pulire la superficie del proiettore. Quindi, asciugarla con un panno morbido e asciutto.



### Attenzione

*Non utilizzare sostanze volatili come cera, alcool o diluenti per pulire la superficie del proiettore. Tali sostanze possono deformare il proiettore e scrostare lo strato di rivestimento.*

## Pulizia dell'obiettivo

Utilizzare un soffiante ad aria disponibile in commercio o carta per la pulizia degli obiettivi per pulire delicatamente l'obiettivo.



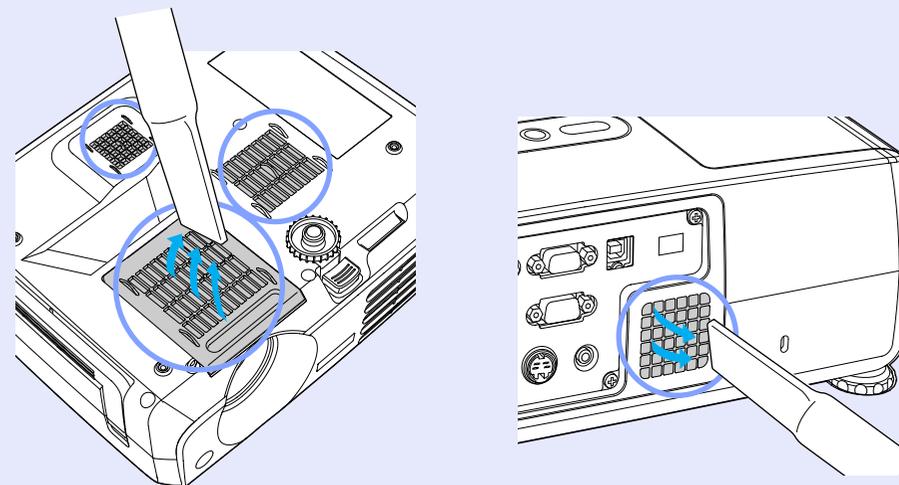
### Attenzione

*Non strofinare l'obiettivo con materiali duri o sottoporlo a urti, in quanto può danneggiarsi facilmente.*

## Pulizia dei filtri dell'aria e della presa di entrata dell'aria

Se la polvere si accumula sul filtro dell'aria o sulla porta di scarico dell'aria, la temperatura interna del proiettore può aumentare, provocando quindi problemi di funzionamento e accorciando la vita operativa del gruppo ottico.

Si consiglia di pulire questi componenti almeno una volta ogni tre mesi e pulirli più frequentemente se il proiettore viene utilizzato in ambienti particolarmente polverosi.



### Suggerimento

*Se i filtri dell'aria sono deteriorati o se dopo averli puliti viene nuovamente visualizzato il messaggio di avvertenza, è necessario procedere alla sostituzione. Sostituire con un nuovo filtro dell'aria. Vedere "Appendici: Accessori opzionali" ➔ p.98*

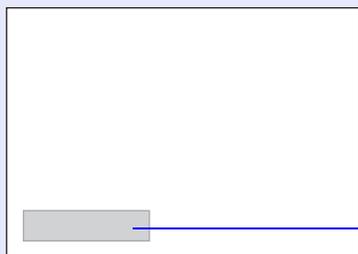
## Sostituzione dei componenti soggetti a usura

Questa sezione descrive come sostituire la lampada e i filtri dell'aria.

### Periodo di sostituzione della lampada

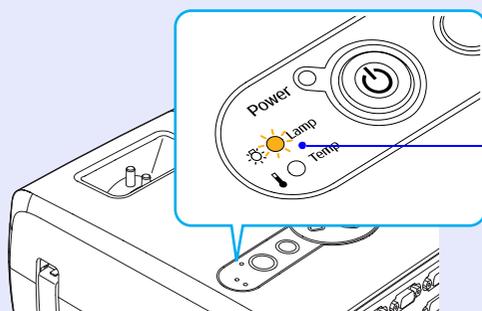
Procedere alla sostituzione della lampada quando:

- All'avvio della proiezione viene visualizzato sullo schermo il messaggio "Sostituire la lampada"



Viene visualizzato un messaggio.

- Quando la spia Lamp lampeggia in arancione



Lampeggia in arancione

- Le immagini proiettate diventano più scure o iniziano a deteriorarsi



### Suggerimento

- *Il messaggio per la sostituzione della lampada è impostato per essere visualizzato dopo i periodi di tempo riportati di seguito, per conservare la luminosità iniziale e l'elevata qualità delle immagini proiettate.*
  - *Quando il proiettore viene utilizzato continuamente con alta luminosità : circa 1900 ore*
  - *Quando il proiettore viene utilizzato continuamente con bassa luminosità : circa 2900 ore*
- *"Controllo luminosità" ➔ p.62*
- *Se la lampada continua a essere utilizzata dopo il periodo specificato, le possibilità che si rompa aumentano. Quando viene visualizzato il messaggio di sostituzione, sostituire la lampada con una nuova unità prima possibile, anche se essa funziona ancora.*
- *A seconda delle caratteristiche della lampada e delle condizioni di utilizzo, la lampada potrebbe proiettare luce meno intensa o smettere di funzionare prima che venga visualizzato il messaggio di avvertenza per la sostituzione della lampada. Si consiglia di avere sempre disponibile una lampada di riserva in caso di necessità.*
- *Contattare il rivenditore del proiettore per una lampada.*

## Sostituzione della lampada

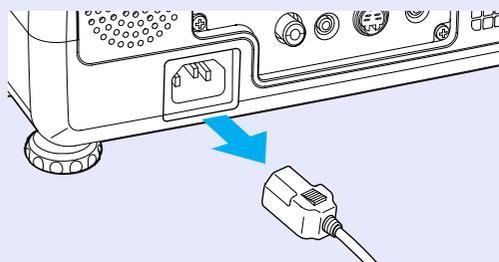
### ! Attenzione

- *La sostituzione della lampada a causa di un arresto nel funzionamento potrebbe indicare che la lampada sia rotta. Se si sostituisce la lampada di un proiettore installato al soffitto, procedere sempre ipotizzando la rottura della lampada e adottare estrema cautela durante la rimozione dello sportello della lampada.*
- *Attendere che la lampada si sia raffreddata sufficientemente, prima di rimuovere lo sportello della lampada. Dopo il completamento del periodo di **raffreddamento**, è necessario un ulteriore periodo di un'ora perché la lampada si raffredda sufficientemente.*

### Procedura

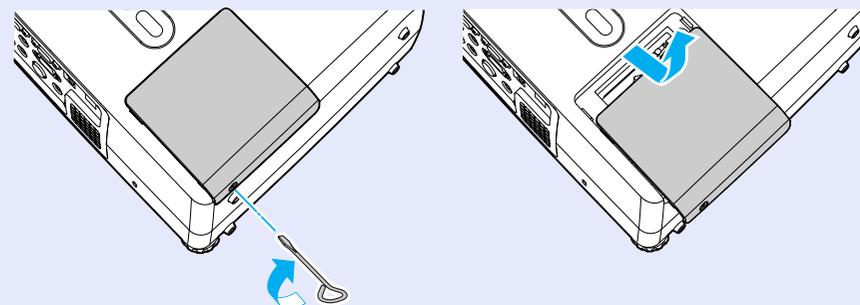
- 1** Spegner il proiettore, attendere la conclusione del periodo di raffreddamento e l'emissione di un segnale acustico di conferma, quindi scollegare il cavo di alimentazione.

Il periodo di raffreddamento dura circa 20 secondi.

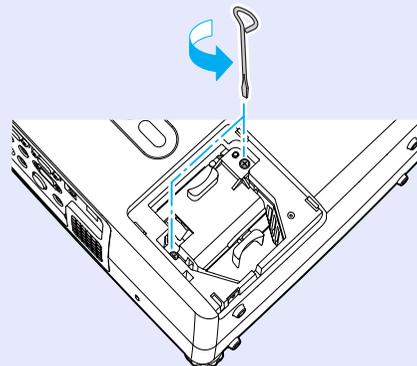


- 2** Attendere il completamento del raffreddamento della lampada, quindi rimuovere lo sportello della lampada dalla parte superiore del proiettore.

È necessaria circa un'ora perché la lampada si raffreddi completamente dopo il periodo di raffreddamento. Allentare la vite di fissaggio dello sportello della lampada utilizzando il cacciavite fornito con la lampada di ricambio o un altro cacciavite Phillips. Quindi, far scorrere in avanti lo sportello della lampada e sollevarlo per rimuoverlo.

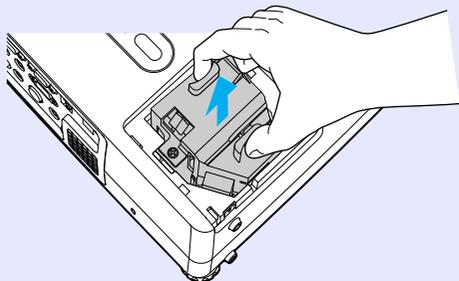


- 3** Allentare le due viti di fissaggio della lampada. Allentare le due viti di fissaggio della lampada utilizzando il cacciavite fornito con la lampada di ricambio o un altro cacciavite Phillips.

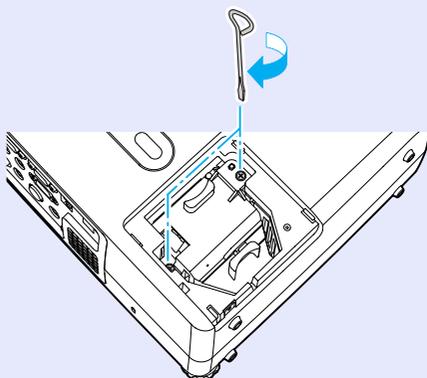


**4 Estrarre la lampada.**

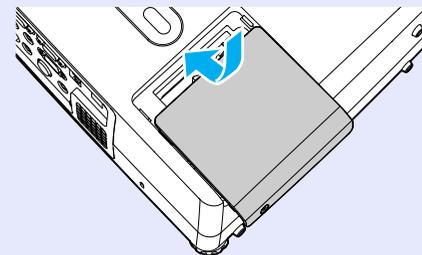
Afferrare la lampada come mostrato nell'illustrazione per sollevarla ed estrarla dal proiettore.  
Se la lampada è rotta, rimuoverla adottando estrema cautela per non subire lesioni provocate dai frammenti e sostituirla con una nuova unità.

**5 Installare la nuova lampada.**

Inserire fino in fondo la nuova lampada e serrare le due viti.

**6 Installare lo sportello della lampada.**

Far scorrere lo sportello della lampada e serrare le due viti di fissaggio.

**Suggerimento**

- *Installare la lampada saldamente. Se lo sportello della lampada viene rimosso, la lampada si spegne automaticamente per precauzione. Inoltre, la lampada non si accende se la lampada o lo sportello della lampada non sono installati correttamente.*
- *La lampada contiene mercurio. Smaltire le lampade usate in osservanza della normativa locale.*



## Reimpostazione del tempo di servizio della lampada

Il proiettore dispone di un contatore incorporato che tiene traccia del tempo di servizio della lampada. Quando il tempo di servizio cumulativo raggiunge una soglia determinata, viene visualizzato il messaggio di avvertenza. Pertanto, è necessario reimpostare il contatore dopo la sostituzione della lampada con una nuova unità. È possibile eseguire questa operazione utilizzando il menu di configurazione.



### Suggerimento

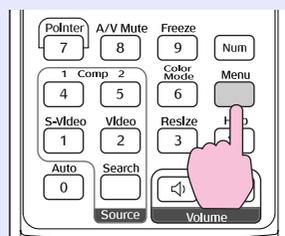
*Non reimpostare il tempo di funzionamento della lampada tranne dopo la sostituzione della lampada, in caso contrario, il periodo di sostituzione della lampada non verrà indicato correttamente.*

## Procedura

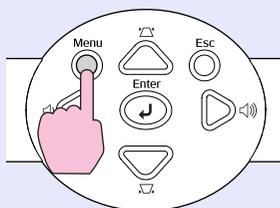
- 1 Collegare il cavo dell'alimentazione, accendere il proiettore e quindi premere il pulsante [Menu].

Viene visualizzato il menu di configurazione.

Telecomando



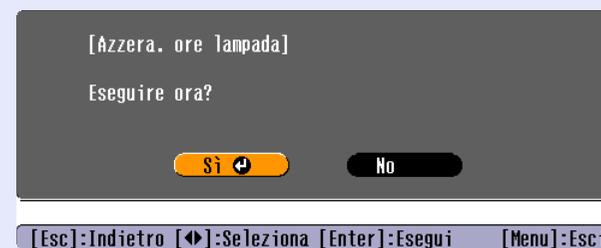
Proiettore



- 2 Selezionare "Azzera. ore lampada" dal menu "Reset" e quindi premere il pulsante [Enter].



- 3 Selezionare "Sì" e quindi premere il pulsante [Enter]. Il tempo di servizio della lampada viene reimpostato.



## Sostituzione del filtro dell'aria

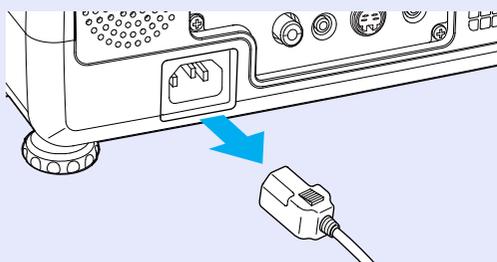
Se i filtri dell'aria sono deteriorati o se dopo averli puliti viene nuovamente visualizzato il messaggio di avvertenza, è necessario procedere alla sostituzione.

È possibile sostituire il filtro dell'aria anche se il proiettore è installato al soffitto.

### Procedura

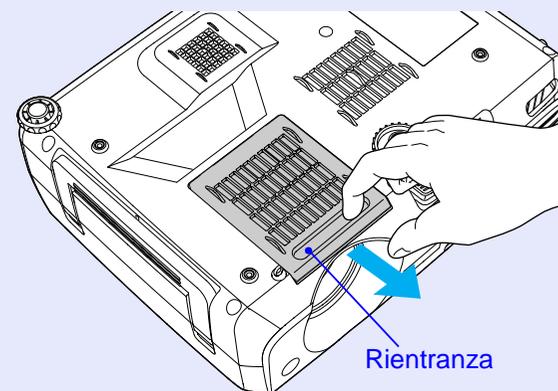
- 1 Spegnere il proiettore, attendere la conclusione del periodo di raffreddamento e l'emissione di un segnale acustico di conferma, quindi scollegare il cavo di alimentazione.**

Il periodo di raffreddamento dura circa 20 secondi.

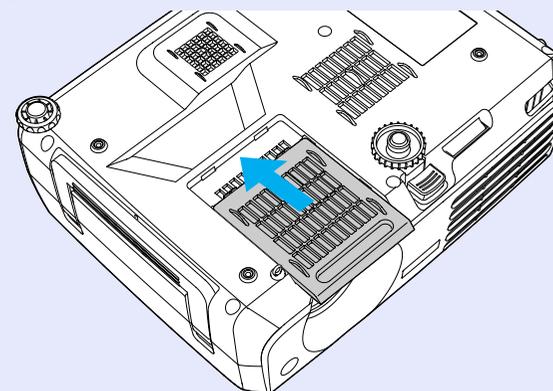


- 2 Rimuovere il filtro dell'aria.**

Introdurre il dito nella rientranza del filtro dell'aria e far scorrere in avanti il filtro per rimuoverlo.



- 3 Installare il nuovo filtro dell'aria.**  
Far scorrere gli sportelli del filtro dell'aria dall'esterno, quindi premerli fino allo scatto di chiusura.



### Suggerimento

*Smaltire i filtri dell'aria usati in osservanza della normativa locale.*

*Telaio del filtro dell'aria: Policarbonato, plastica ABS*

*Filtro dell'aria: Poliuretano espanso*

È possibile registrare l'immagine correntemente proiettata come logo utente.



## Suggerimento

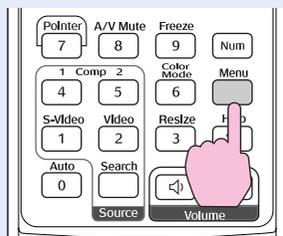
*Quando viene registrato un logo utente, il precedente logo viene cancellato.*

## Procedura

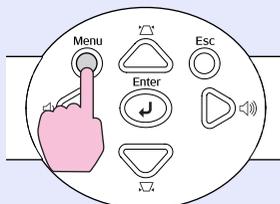
**1**

Proiettare l'immagine che si desidera utilizzare come logo utente, quindi premere il pulsante [Menu].

Telecomando



Proiettore

**2**

Selezionare "Logo utente" dal menu "Avanzate", quindi premere il pulsante [Enter].

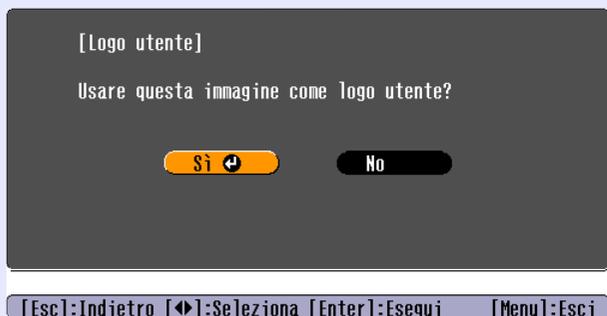


## Suggerimento

- Se l'opzione "Logo protetto" dell'impostazione "Protetto da password" è impostata su "ON", viene visualizzato un messaggio e non sarà possibile registrare il logo utente. Per registrare un logo utente, impostare prima l'opzione "Logo protetto" su "OFF".  
☛ p.29
- Se è stata eseguita la correzione trapezoidale o la funzione E-Zoom, la regolazione viene annullata quando viene selezionato il menu "Logo utente".



- 3** Selezionare "Sì" nel menu secondario e quindi premere il pulsante [Enter].

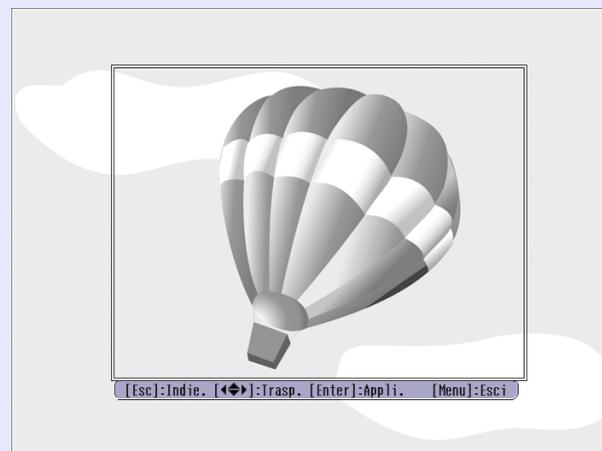


#### Suggerimento

*Quando si preme il pulsante [Enter] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore, il segnale immagine viene visualizzato con la risoluzione originale, quindi, se viene proiettato un segnale con una risoluzione differente dalla risoluzione del pannello, oppure se viene proiettata un'immagine video, le dimensioni di visualizzazione saranno modificate.*

- 4** Viene visualizzata l'immagine da registrare e una casella di selezione scorrevole. Spostare la casella scorrevole per selezionare l'area dell'immagine da utilizzare.

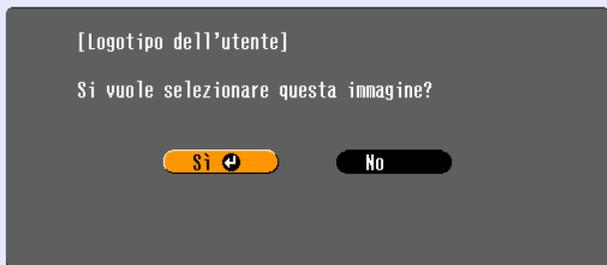
Inclinare il pulsante [⊙] del telecomando oppure premere i pulsanti [△], [▽], [◀] e [▶] sul pannello di controllo del proiettore per selezionare l'area dell'immagine da utilizzare come logo dell'utente, quindi premere il pulsante [Enter].



#### Suggerimento

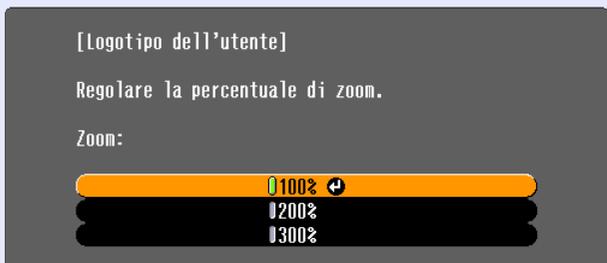
*I logo utente possono essere archiviati fino alle dimensioni di 480 × 360 punti.*

- 5 Selezionare "Sì" nella schermata di conferma e quindi premere il pulsante [Enter].



[Esc]:Indietro [◀]:Seleziona [Enter]:Esegui [Menu]:Esci

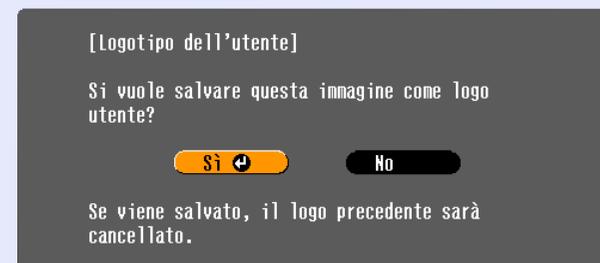
- 6 Selezionare il rapporto di zoom nella schermata di impostazione del rapporto di zoom e quindi premere il pulsante [Enter].



[Esc]:Indietro [◆]:Seleziona [Enter]:Applica [Menu]:Esci

- 7 Selezionare "Sì" nella schermata di conferma e quindi premere il pulsante [Enter].

L'immagine viene messa in pausa. Dopo che l'immagine è stata salvata, viene visualizzato il messaggio "Completato.".



[Esc]:Indietro [◀]:Seleziona [Enter]:Esegui [Menu]:Esci



### Suggerimento

- *Il salvataggio del logo utente richiede alcuni istanti (circa 15 secondi). Non utilizzare il proiettore o qualsiasi altra sorgente collegata al proiettore durante la memorizzazione del logo utente, altrimenti potrebbero verificarsi errori di funzionamento del proiettore.*
- *Dopo l'archiviazione di un logo utente, non è possibile riportare l'impostazione del logo all'impostazione predefinita dal produttore.*



I seguenti accessori opzionali sono disponibili in commercio per rispondere a ogni tipo di esigenza. L'elenco di accessori opzionali è aggiornato a giugno 2004. Le specifiche degli accessori sono soggette a modifiche senza preavviso.

## ■ Accessori opzionali

### Borsa morbida ELPKS27

Utilizzare questo astuccio se è necessario trasportare il proiettore a mano.

### Schermo portatile da 60", self-stand ELPSC07

### Schermo portatile da 80", self-stand ELPSC08

### Schermo portatile da 100", self-stand ELPSC10

Schermo riavvolgibile portatile. ([rapporto immagine](#) 4:3)

### Schermo portatile da 50", self-stand ELPSC06

Schermo compatto di agevole trasporto. (rapporto immagine 4:3)

### Cavo PC VGA ELPKC02

(lunghezza 1,8 m - connettori mini D-Sub a 15 pin/mini D-Sub a 15 pin)

Questo cavo computer è identico al cavo computer accessorio del proiettore.

### Cavo PC VGA ELPKC09

(lunghezza 3 m - connettori mini D-Sub a 15 pin/mini D-Sub a 15 pin)

### Cavo PC VGA ELPKC10

(lunghezza 20 m - connettori mini D-Sub a 15 pin/mini D-Sub a 15 pin)

Il cavo di prolunga può essere utilizzato nel caso il cavo computer accessorio risulti troppo corto.

### Cavo video component ELPKC19

(lunghezza 3 m - connettori maschi mini D-Sub a 15 pin/RCA × 3)

### Cavo video component ELPKC27

(lunghezza 0.35 m - connettori femmina mini D-Sub a 15 pin/RCA × 3)

Per il collegamento a sorgenti [video component](#).

### Supporto per montaggio a soffitto \* ELPMB07

Da utilizzare quando il proiettore viene fissato al soffitto.

### Piastra da montatore soffitto per aggancio prolunghe \* ELPFC03

Prolunga 370 mm da agganciare alla piastra \* ELPFP04

Prolunga 570 mm da agganciare alla piastra \* ELPFP05

Prolunga 770 mm da agganciare alla piastra \* ELPFP06

Da utilizzare per il fissaggio del proiettore a soffitti elevati o a soffitti con pannelli impiallacciati.

### Fotocamera per presentazioni immagini ELPDC04

Utilizzare per la proiezione di libri, filmati OHP e diapositive.

\* Per fissare il proiettore al soffitto è necessario un metodo speciale di installazione. Contattare il fornitore del prodotto se si desidera utilizzare questo metodo di installazione.

## ■ Componenti soggetti a usura

### Lampada ELPLP30

Per la sostituzione delle lampade esaurite.

### Kit filtro ELPAF06

(2 filtri dell'aria)

Per la sostituzione dei filtri dell'aria.

Di seguito viene riportata la spiegazione di alcuni termini utilizzati in questa guida, non illustrati in altre sezione o che potrebbero risultare di non agevole comprensione. Ulteriori informazioni sono reperibili su altre pubblicazioni disponibili in commercio.

Blocco di sicurezza	Dispositivo formato da un supporto protettivo con un foro al centro, in cui è possibile inserire un cavo antifurto disponibile in commercio per assicurare l'apparecchio a un tavolo o a un altro supporto. Questo proiettore è compatibile con il sistema di sicurezza Microsaver prodotto da Kensington.
Contrasto	È possibile aumentare o diminuire l'intensità relativa delle aree chiare e scure di un'immagine per evidenziare meglio testo e grafica o per renderli più omogenei. La regolazione di questa proprietà specifica di un'immagine è denominata "regolazione del contrasto".
Dolby Digital	Formato audio sviluppato da Dolby Laboratories. Lo stereo normale è un formato a 2 canali che utilizza due altoparlanti. Il Dolby Digital è un sistema a 6 canali (canali 5,1) che aggiunge al formato stereo un altoparlante centrale, due altoparlanti posteriori e un sub-woofer.
Frequenza di aggiornamento (Freg. refresh)	L'elemento che emette luce di uno schermo conserva la stessa luminosità e colore per un periodo di tempo estremamente breve. Pertanto, le immagini devono essere acquisite più volte nello stesso secondo per aggiornare l'elemento che emette luce. Il numero di operazioni di aggiornamento al secondo è denominato "frequenza di aggiornamento" che viene espressa in hertz (Hz).
HDTV	Abbreviazione di High-Definition Television (Televisione ad alta definizione). Si riferisce a sistemi ad alta definizione che rispondono ai requisiti seguenti. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Risoluzione verticale di 750p o 1125i o superiore (p = <a href="#">scansione progressiva</a>, i = <a href="#">scansione interlacciata</a>)</li> <li>• <a href="#">Rapporto immagine</a> schermo di 16:9</li> <li>• Ricezione e riproduzione (o trasmissione) audio <a href="#">Dolby Digital</a></li> </ul>
Modalità squeeze	In questa modalità, le immagini in formato a schermo esteso 16:9 sono compresse in direzione orizzontale in modo che vengano registrate sul supporto di registrazione come immagini in formato 4:3. Quando queste immagini vengono riprodotte dal proiettore in modalità squeeze, viene ripristinato il formato 16:9 originale.
Raffreddamento	Il processo con cui la lampada del proiettore viene raffreddata dopo essersi riscaldata per l'utilizzo. Il raffreddamento viene eseguito automaticamente quando viene premuto il pulsante [Power] per spegnere il proiettore. Non disconnettere il cavo dell'alimentazione mentre il raffreddamento è in corso, altrimenti il processo di raffreddamento non verrà effettuato correttamente. Se il periodo di raffreddamento non viene completato regolarmente, la lampada del proiettore e i componenti interni rimangono a temperatura elevata, provocando una riduzione della vita operativa della lampada o provocare problemi al funzionamento del proiettore.
Rapporto immagine	La proporzione tra l'altezza e la larghezza di un'immagine. Le immagini HDTV presentano un rapporto immagine di 16:9 e risultano allungate. Il rapporto immagine per le immagini standard è di 4:3.
Scansione interlacciata	Un metodo di scansione delle immagini in cui i dati immagine vengono suddivisi in righe orizzontali sottili che vengono visualizzate in sequenza a partire da sinistra verso destra e quindi dalla parte superiore verso la parte inferiore dello schermo. Le righe pari e le righe dispari vengono visualizzate in sequenza alternata.
Scansione progressiva	Un metodo di scansione delle immagini in cui i dati immagine di una singola immagine vengono acquisiti in sequenza dall'alto verso il basso per creare una singola immagine.



SDTV	Abbreviazione di Standard Definition Television (Televisione a definizione standard). Si riferisce a sistemi televisivi standard che non rispondono ai requisiti della TV ad alta definizione.
sRGB	Standard internazionale per gli intervalli cromatici, formulato in modo che i colori riprodotti da apparecchi video possano essere gestiti efficacemente da sistemi operativi informatici (OS) e Internet.
SVGA	Tipo di segnale video con risoluzione di 800 (orizzontale) $\times$ 600 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili IBM PC/AT.
S-Video	Un segnale video in cui il componente della luminanza e il componente del colore sono separati per ottenere una migliore qualità delle immagini. Si riferisce ad immagini formate da due segnali indipendenti: Y (segnale luminanza) e C (segnale colore).
SXGA	Tipo di segnale video con risoluzione di 1280 (orizzontale) $\times$ 1024 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili IBM PC/AT.
Sync. (Sincronizzazione)	I segnali in uscita provenienti da computer o apparecchi video RGB vengono emessi a una frequenza specifica. Se la frequenza del proiettore non corrisponde a tale valore, le immagini ottenute non saranno di qualità ottimale. Il processo di tracking delle fasi di tali segnali (la posizione relativa dei picchi e dei cavi dell'onda del segnale) è denominato "sync". Se i segnali non sono sincronizzati, potrebbero verificarsi problemi come tremolio, sfumatura e interferenze orizzontali.
Temp. ass. colori	La temperatura di un oggetto che emette luce. Se la temperatura cromatica assoluta è elevata, i colori assumono una tonalità tendente al blu. Se la temperatura cromatica assoluta è bassa, i colori assumono una tonalità tendente al rosso.
Tracking (Allineamento)	I segnali in uscita provenienti da computer o apparecchi video RGB vengono emessi a una frequenza specifica. Se la frequenza del proiettore non corrisponde a tale valore, le immagini ottenute non saranno di qualità ottimale. Il processo di sync della frequenza di tali segnali (il numero dei picchi del segnale) è denominato "tracking". Se il tracking non è corretto, le immagini proiettate saranno disturbate da ampie strisce verticali.
USB	Abbreviazione di Universal Serial Bus. USB è un'interfaccia per il collegamento di personal computer a periferiche che supportano esclusivamente velocità di trasmissione dati relativamente basse.
UXGA	Tipo di segnale video con risoluzione di 1600 (orizzontale) $\times$ 1200 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili IBM PC/AT.
VGA	Tipo di segnale video con risoluzione di 640 (orizzontale) $\times$ 480 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili IBM PC/AT.
Video component	Segnali video in cui i segnali di luminosità video e i segnali colore sono separati, per ottenere una migliore qualità delle immagini. Nella TV ad alta definizione (HDTV), questo termine si riferisce a immagini composte da tre segnali indipendenti: Y (segnale luminanza) e Pb e Pr (Segnale con differenziazione dei colori).
Video composito	Segnali video in cui i segnali di luminosità video e i segnali di colore sono miscelati insieme. Il tipo di segnali comunemente utilizzato dagli apparecchi video domestici (formati NTSC, PAL e SECAM). Il segnale di trasmissione Y (segnale luminanza) e il segnale croma (colore) sono contenuti nel segnale del fascio di colori e vengono sovrapposti per formare un unico segnale.



Visualizzazione ridimensionata	Questa funzione risulta utile per proiettare immagini provenienti da sorgente computer che hanno una risoluzione superiore o inferiore a alla risoluzione del pannello del proiettore in modo che venga riempita l'intera area di proiezione.
XGA	Tipo di segnale video con risoluzione di 1024 (orizzontale) × 768 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili IBM PC/AT.



## Elenco comandi

Quando al proiettore viene inviato un comando alimentazione ON, l'alimentazione viene collegata e il proiettore passa in modalità di riscaldamento. Quando l'alimentazione viene collegata, viene restituito un segnale di due punti ":" (3Ah) .

Quando il proiettore esegue un comando, restituisce un segnale ":" e attende l'invio del comando successivo.

Se l'elaborazione del comando termina con un errore, il proiettore visualizza un messaggio di errore e quindi restituisce il codice ":".

	Voce	Comando
Alimentazione ON/ OFF	ON	PWR ON
	OFF	PWR OFF
Selezione segnale	Computer1 (Auto)	SOURCE 1F
	Computer1	SOURCE 11
	Component Video1	SOURCE 14
	Computer2 (Auto)	SOURCE 2F
	Computer2	SOURCE 21
	Component Video2	SOURCE 24
	Video	SOURCE 41
	S-Video	SOURCE 42
A/V Mute ON/OFF	ON	MUTE ON
	OFF	MUTE OFF
Selezione A/V Mute	Nero	MSEL 00
	Blu	MSEL 01
	Logo utente	MSEL 02

\* Quando si trasmette uno dei comandi precedenti, inserire un codice ritorno a capo (Carriage Return, CR) (0Dh) alla fine.

## Protocollo di comunicazione

- Velocità in baud standard : 9600 bps
- Lunghezza dati : 8 bit
- Parità : Nessuna
- Bit di stop : 1 bit
- Controllo di flusso : Nessuna
- Modello connettore : D-Sub a 9 pin (maschio)
- Porta di ingresso del proiettore : Control (RS-232C)

## Schemi cavi

### ■ Connessione seriale

- Modello connettore : D-Sub a 9 pin (maschio)
- Porta di ingresso al proiettore : Control (RS-232C)



<Al proiettore>	(cavo seriale PC)	<Al computer>
GND 5	—————	5 GND
RD 2	←————	3 TD
TD 3	————→	2 RD
DTR 4	————→	6 DSR
DSR 6	←————	4 DTR

Segnale	Funzione
GND	Messa a terra del segnale
TD	Trasmissione dati
RD	Ricezione dati
DSR	Segnali DSR (Data set ready)
DTR	Segnali DTR (Data terminal ready)

### ■ Connessione USB

- Modello connettore : USB (tipo B)



(tipo B)

## Impostazione della connessione USB

Per controllare il proiettore utilizzando i comandi ESC/VP21 tramite una connessione USB, è necessario eseguire le seguenti operazioni preliminari.

### Procedura

- 1** Scaricare il driver USB (USB-COM Driver) dal sito Web EPSON sul proprio computer.  
Utilizzare il seguente URL.  
<http://www.epson.it/support/download/index.htm>
- 2** Installare sul computer il driver USB scaricato.  
Leggere le istruzioni visualizzate nella schermata di download.
- 3** Modificare l'impostazione "Porta seriale" nel menu "Avanzate" su "USB".
- 4** Spegnerne il proiettore.
- 5** Attendere la conclusione del periodo di **raffreddamento** e l'emissione di un segnale acustico di conferma, quindi accendere il proiettore.  
Dopo aver riacceso nuovamente il proiettore, la comunicazione sarà possibile tramite connessione USB.



### Attenzione

*Se il cavo di alimentazione viene scollegato prima della conclusione del periodo di raffreddamento e l'emissione di un segnale acustico di conferma, la porta di comunicazione non sarà modificata.*

## ■ Computer/Video RGB

Segnale	Frequenza di aggiornamento (Freq. refresh) <sup>»</sup> (Hz)	Risoluzione (punti)	Risoluzioni per la Visualizzazione ridimensionata <sup>»</sup> (punti)	
			EMP-821/81	EMP-61
<a href="#">VGA</a> <sup>»</sup>	60	640×480	1024×768	800×600
VGAEGA		640×350	1024×560	800×438
VESA	60/72/75/85,iMac*	640×480	1024×768	800×600
<a href="#">SVGA</a> <sup>»</sup>	56/60/72/75/85,iMac*	800×600	1024×768	800×600
<a href="#">XGA</a> <sup>»</sup>	60/70/75/85,iMac*	1024×768	1024×768	800×600
<a href="#">SXGA</a> <sup>»</sup>	70/75/85	1152×864	1024×768	800×600
SXGA	60/75/85	1280×960	1024×768	800×600
SXGA	60/75/85	1280×1024	960×768	750×600
<a href="#">UXGA</a> <sup>»</sup>	60	1600×1200	1024×768	-
MAC13"		640×480	1024×768	800×600
MAC16"		832×624	1024×768	800×600
MAC19"		1024×768	1024×768	800×600
MAC19"	60	1024×768	1024×768	800×600
MAC21"		1152×870	1016×768	794×600
<a href="#">SDTV</a> <sup>»</sup> (625i)	50	720×576	1024×768	800×600
SDTV(525i)	60	720×480	1024×768	800×600
SDTV(525p)	60	640×480	1024×768	800×600
<a href="#">HDTV</a> <sup>»</sup> (750p)	60	1280×720	1024×576	800×450
HDTV(1125i)	60	1920×1080	1024×576	800×450

\* Il collegamento non è possibile se l'apparecchio non dispone di una porta di uscita VGA.

Potrebbe essere possibile proiettare segnali non elencati nella tabella precedente. Tuttavia, con tali segnali non tutte le funzioni possono risultare supportabili.

## ■ Video Component/Video RGB

Segnale	Frequenza di aggiornamento (Freq. refresh) <sup>»</sup> (Hz)	Risoluzione (punti)			
		EMP-821/81		EMP-61	
		Rapporto immagine <sup>»</sup> 4:3	Rapporto immagine 16:9	Rapporto immagine 4:3	Rapporto immagine 16:9
<a href="#">SDTV</a> <sup>»</sup> (525i)(D1)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450
SDTV (625i)	50	1024×768	1024×576	800×600	800×450
SDTV (525p) (D2)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450
<a href="#">HDTV</a> <sup>»</sup> (750p) 16:9 (D4)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450
HDTV (1125i) 16:9 (D3)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450

## ■ Video Composito/S-Video

Segnale	Frequenza di aggiornamento (Freq. refresh) <sup>»</sup> (Hz)	Risoluzione (punti)			
		EMP-821/81		EMP-61	
		Rapporto immagine <sup>»</sup> 4:3	Rapporto immagine 16:9	Rapporto immagine 4:3	Rapporto immagine 16:9
TV (NTSC)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450
TV (PAL, SECAM)	50	1024×768	1024×576	800×600	800×450

Nome prodotto	Multimedia Projector EMP-821/81/61
Dimensioni	350 (larghezza) × 109 (altezza) × 272 (profondità) mm (non inclusi l'obiettivo e i piedini)
Dimensioni pannello	EMP-821 : 0,8 pollici EMP-81/61 : 0,7 pollici
Formato display	Polisilicio TFT a matrice attiva
Risoluzione	EMP-821/81 : <b>XGA</b> 786.432 pixel (1024 (larghezza) × 768 (altezza) punti) × 3 EMP-61 : <b>SVGA</b> 480.000 pixel (800 (larghezza) × 600 (altezza) punti) × 3
Regolazione fuoco	Manuale
Regolazione zoom	EMP-821 : Manuale (circa 1:1,6) EMP-81/61 : Manuale (circa 1:1,2)
Lampada (sorgente luminosa)	Lampada UHE, 200W, modello numero: ELPLP30
Potenza di uscita audio massima	5W mono
Altoparlante	1
Alimentazione	100–240VAC 50/60Hz 3,2–1,4A
Temperatura operativa	+5°C – +35°C (senza condensazione)
Temperatura di conservazione	-10°C – +60°C (senza condensazione)
Peso	Circa 4,0 kg

Connettori	Computer1/ Component Video1:	1 Mini D-Sub a 15 pin (femmina) Blu
	Audio1:	1 Mini jack stereo
	Computer2/ Component Video2:	1 Mini D-Sub a 15 pin (femmina) Blu
	Audio2:	1 Mini jack stereo
	S-Video:	1 Mini DIN 4-pin
	Audio:	1 Mini jack stereo
	Video:	1 RCA pin jack
	Audio:	1 Mini jack stereo
	USB*:	1 Connettore USB (serie B)
	Control (RS-232C) :	1 D-Sub a 9 pin (maschio)
Monitor Out:	1 Mini D-Sub a 15 pin (femmina) Nero	
Audio Out:	1 Mini jack stereo	

\* L'interfaccia USB è conforme con lo standard USB 1,1. Il connettore USB potrebbe non funzionare correttamente con alcuni apparecchi compatibili USB.



Questo proiettore utilizza IC Pixelworks DNX™.

## Safety

### USA

UL60950 Third Edition

### Canada

CSA C22.2 No.60950 (cUL)

### European Community

The Low Voltage Directive (73/23/EEC)

IEC60950 3<sup>rd</sup> Edition

## EMC

### USA

FCC Part15B Class B (DoC)

### Canada

ICES-003 Class B

### European Community

The EMC Directive (89/336/EEC)

EN55022, 1998 Class B

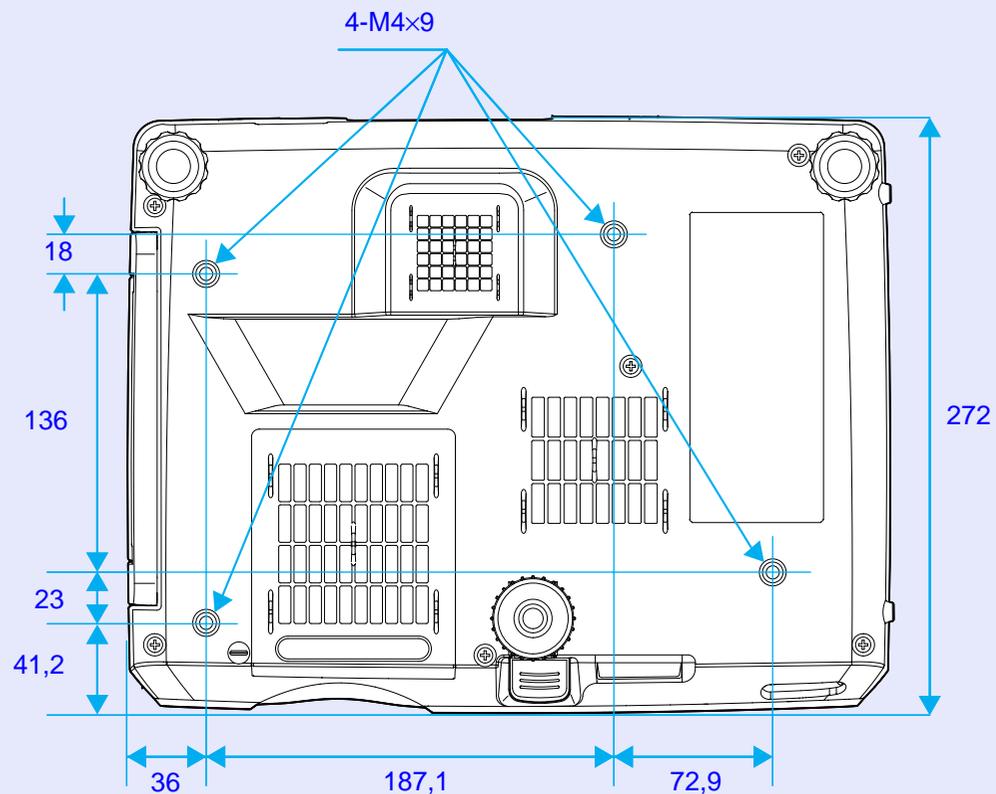
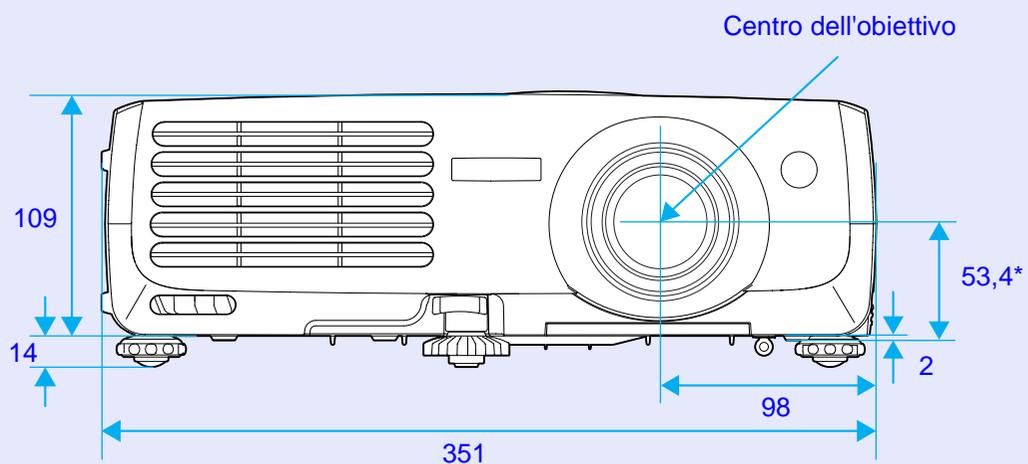
EN55024, 1998

IEC/EN61000-3-2

IEC/EN61000-3-3

### Australia/New Zealand

AS/NZS CISPR 22:2002 Class B



\*Distanza dal centro dell'obiettivo al punto di ancoraggio del supporto di fissaggio

Units: mm

## A

Accensione protetta .....	27
Accessori Opzionali.....	98
Aiuto .....	73
Alta .....	62
Altoparlante .....	9, 26
Anello di messa a fuoco .....	7
Anello di zoom .....	7
Angolazione immagine.....	38
Angolo operativo (Telecomando).....	14
Autospegnimento.....	65
A/V Mute (Disattiva audio/video) .....	47
Azzera tutto .....	68
Azzera. ore lampada .....	68, 93

## B

Bassa.....	62
Blocco di sicurezza.....	9
Blocco funzionamento.....	61

## C

Cavo audio mini jack stereo .....	26
Cavo A/V .....	23, 26
Cavo computer.....	19, 25
Cavo di alimentazione .....	32

Cavo USB.....	20
Codice di richiesta.....	27
Collegamento ad un computer .....	18
Collegamento a una sorgente video .....	23
Colore sfondo.....	63
Computer supportati.....	18
Connettore di ingresso dell'alimentazione .....	9
Contrasto .....	54, 55
Controllo luminosità.....	62
Copriobiettivo .....	7
Correzione manuale della distorsione trapezoidale.....	40
Croce .....	50

## D

Dimensioni delle immagini ....	16, 37
Dimensioni dello schermo.....	16
Dinamico .....	44, 53, 55
Direct Power ON.....	65
Distanza di proiezione.....	16
Distanza operativa (Telecomando) .....	14

## E

ESC/VP21 .....	102
E-Zoom .....	50

## F

Filtro dell'aria .....	10
Forma del puntatore.....	61
Freeze.....	48
Freq. refresh.....	67
Funzionamento .....	65
Funzione di emulazione del mouse senza fili .....	20
Funzione Pointer .....	51
Fuoco .....	37

## G

Glossario .....	99
-----------------	----

## H

HDTV .....	105
------------	-----

## I

Impostazione della connessione USB.....	104
In caso di problemi .....	75
Info sinc .....	67
Ingresso Computer1 .....	57, 59
Ingresso Computer2.....	57, 59
Inserimento delle batterie .....	12
Installazione del proiettore .....	15

Intensità di colore .....	56
---------------------------	----

## K

Keystone .....	38, 61
Keystone auto.....	61

## L

Lavagna .....	44, 53, 55
Lingua.....	66
Logo protetto .....	28
Logo utente.....	47, 95
Luminosità.....	53, 55

## M

Maniglia .....	7
Menu.....	52
Menu "Avanzate" .....	63
Menu "Immagine" .....	53
Menu "Impostazioni" .....	61
Menu "Informazioni" .....	67
Menu principale.....	52
Menu "Reset" .....	68
Menu secondario .....	52
Menu "Segnale" .....	57
Messa a fuoco dell'immagine .....	37
Messaggio.....	63
Modalità squeeze.....	49



Modo colore.....	44, 53, 55
Modo stand by .....	66
Monitor supportati .....	105
Mouse USB .....	20

## N

---

Nitidezza.....	54, 56
Nomi e funzioni dei componenti .....	7

## O

---

Ore della lampada.....	67
------------------------	----

## P

---

Pannello di controllo.....	8
Periodo di sostituzione della lampada.....	90
Piedino anteriore regolabile.....	7, 10
Piedino regolabile posteriore ....	9, 39
Porta.....	9, 34
Porta [Audio1] .....	9, 26
Porta [Audio2] .....	9, 26
Porta [Audio Out] .....	9
Porta [Audio] .....	9, 26
Porta [Computer1/Component Video1] .....	9
Porta [Computer2/Component Video2] .....	9

Porta [Control (RS-232C)].....	9
Porta mini D-Sub a 15 pin.....	19
Porta [Monitor Out].....	9
Porta seriale.....	66
Porta [S-Video] .....	9
Porta [USB] .....	9
Porta [Video].....	9
Posizione .....	41, 57, 59
Presa di entrata dell'aria.....	9, 10
Presentazione.....	44, 53, 55
Proiezione.....	64
Proiezione a schermo esteso.....	49
Proiezione delle immagini.....	33
Protetto da password .....	27
Protetto da password sul proiettore .....	28
Pulizia del filtro dell'aria .....	89
Pulizia della superficie del proiettore .....	89
Pulizia dell'obiettivo .....	89
Pulsanti numerici.....	11
Puntatore del mouse .....	21
Punti di ancoraggio del supporto di fissaggio .....	10, 108

## R

---

Raffreddamento.....	35, 77
Rapporto aspetto.....	49
Regolazione del piedino.....	38

Ricevitore per il telecomando .....	7, 9
Risoluzione .....	67, 105

## S

---

Schermo .....	63
Schermo iniziale .....	63
Schermo traslucido .....	15
Segnale ingresso .....	67
Segnale video.....	59, 67
Setup Automatico .....	41, 57
Soggiorno.....	44, 53, 55
Sorgente .....	67
Sostituzione del filtro dell'aria .....	94, 98
Sostituzione della lampada .....	91
Specifiche tecniche .....	106
Spegnimento del proiettore.....	35
Spia Lamp .....	7, 75
Spia Power .....	7, 75
Spia Temp .....	7, 75
Spie .....	7, 75
Sportello della lampada .....	7
sRGB.....	44, 53, 55
Surriscaldamento .....	76
S-Video .....	24, 55, 59, 67
Sync. ....	41, 57

## T

---

Teatro .....	44, 53, 55
Telecomando .....	11, 12, 13, 20
Temperatura di conservazione ...	106
Temperatura operativa.....	106
Temp. ass. colori .....	54, 56
Tinta .....	56
Tracking .....	41, 42, 57
Trasmettitore del telecomando .....	11

## U

---

Uso delle opzioni dei menu di configurazione .....	52
--	----

## V

---

Ventola di scarico dell'aria .....	7
Video .....	67
Video component .....	24
Video composito .....	23
Video RGB .....	25
Visualizzazione ridimensionata .....	105
Volume .....	45



**DECLARATION of CONFORMITY**

According to 47CFR, Part 2 and 15  
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or  
CPU Boards and Power Supplies used with Class B  
Personal Computers

We :EPSON AMERICA, INC.  
Located at :3840 Kilroy Airport Way  
MS: 3-13  
Long Beach, CA 90806  
Tel :562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name :EPSON  
Type of Product :Projector  
Model :EMP-821/81/61

**FCC Compliance Statement  
For United States Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**WARNING**

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte della presente pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata in sistemi di ricerca o trasmessa in qualsiasi forma o con qualunque mezzo, elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o altri, senza la previa autorizzazione scritta della SEIKO EPSON CORPORATION. Non si assumono responsabilità né relativamente all'uso delle informazioni ivi contenute né per eventuali danni derivanti dall'uso delle suddette informazioni.

Né la SEIKO EPSON CORPORATION né le sue società affiliate potranno essere ritenute responsabili nei confronti dell'acquirente di questo prodotto o di terze parti per eventuali danni, perdite, oneri o spese sostenute dall'acquirente o da terze parti a seguito di incidenti, uso errato od uso improprio del presente prodotto o di modifiche, interventi di riparazione o alterazioni non autorizzate, oppure (con esclusione degli Stati Uniti) dalla mancata osservanza delle istruzioni di funzionamento e di manutenzione fornite dalla SEIKO EPSON CORPORATION.

La SEIKO EPSON CORPORATION non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni od inconvenienti che potrebbero insorgere dall'uso di accessori opzionali o materiali di consumo diversi da quelli indicati dalla SEIKO EPSON CORPORATION come Prodotti originali EPSON o Prodotti approvati EPSON.

**Avviso generale:**

EPSON è un marchio registrato di SEIKO EPSON CORPORATION. Macintosh, Mac e iMac sono marchi registrati di Apple Computer, Inc. IBM è un marchio registrato di International Business Machines Corporation.

Windows e Windows NT sono marchi di Microsoft Corporation negli Stati Uniti d'America.

Dolby è un marchio registrato di Dolby Laboratories.

Pixelworks e DNX sono marchi di Pixelworks, Inc.

Gli altri nomi di prodotti sono utilizzati nel presente manuale esclusivamente a scopo di identificazione e potrebbero essere marchi di proprietà delle rispettive case produttrici. La EPSON rinuncia espressamente a tutti i diritti su questi marchi.

Questo prodotto utilizza un software open source.